VISIT…

LANZAROTE Caliente.COM

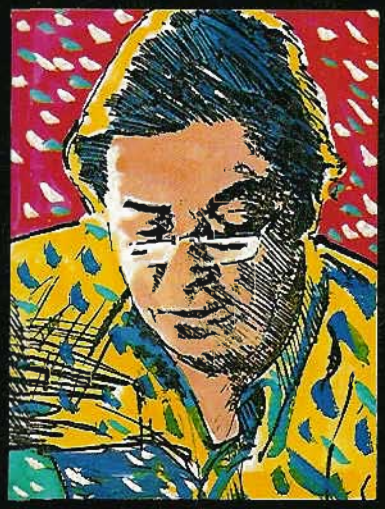
Songbook

Produzido por
Produced by

Almir Chediak

TOM JOBIM

3



3ª Edição
Revisada

Lumiar Editora

Songbook

Idealizado, produzido e editado por
Created, produced and edited by
Almir Chediak

TOM JOBIM

Volume 3

- 31 músicas contendo melodia, letra e harmonia (acordes cifrados) para violão, guitarra, piano, órgão e outros instrumentos.
- *31 songs containing melody, lyrics and harmony (numbered chords) for acoustic and electric guitar, piano, organ and other instruments.*
- Todos os acordes cifrados estão representados graficamente para violão e guitarra.
- *All numbered chords are represented graphically for acoustic and electric guitar.*

Lumiar Editora

Volume 1

Um Tom muito especial / A very special Tom *Almir Chediak* ..... ☐
Andando com Tom / Walking with Tom *Chico Buarque* ..... ☐
Álbum de família / Family album ..... ☐
A trajetória do mestre *Sérgio Cabral* ..... ☐
Entre amigos / Among friends ..... ☐
The pathway of the master *Sérgio Cabral* ..... ☐

MÚSICAS *SONGS*

A felicidade ..... ☐
A violeira ..... ☐
Ai quem me dera ..... ☐
Ana Luiza ..... ☐
Angela ..... ☐
As praias desertas ..... ☐
Aula de matemática ..... ☐
Brigas nunca mais ..... ☐
Cai a tarde ..... ☐
Caminho de pedra ..... ☐
Caminhos cruzados ..... ☐
Chora coração ..... ☐
Demais ..... ☐
Derradeira primavera ..... ☐
É preciso dizer adeus ..... ☐
Esquecendo você ..... ☐
Eu não existo sem você ..... ☐
Eu preciso de você ..... ☐
Eu te amo ..... ☐
Janelas abertas ..... ☐
Lamento no morro ..... ☐
Ligia ..... ☐
Luciana ..... ☐
Luiza ..... ☐
O grande amor ..... ☐
O morro não tem vez ..... ☐
O nosso amor ..... ☐
O que tinha de ser ..... ☐
Olha Maria ..... ☐
Outra vez ..... ☐
Pois é ..... ☐
Por toda a minha vida ..... ☐
Retrato em branco e preto ..... ☐
Samba torto ..... ☐
Só em teus braços ..... ☐
Só saudade ..... ☐
Só tinha de ser com você ..... ☐
Solidão ..... ☐
Sucedeu assim ..... ☐
Teresa da praia ..... ☐

Discografia *Discography* ..... ☐

Volume 2

Total adoração / Total adoration *Dorival Caymmi* ..... ☐
Entrevista *Interview* ..... ☐

MÚSICAS *SONGS*

Águas de março *Waters of March* ..... ☐
Anos dourados *Looks like December* ..... ☐
Bebel ..... ☐
Borzeguim ..... ☐
Canção do amor demais ..... ☐
Canção em modo menor ..... ☐
Canta, canta mais ..... ☐
Chansong ..... ☐
Chega de saudade ..... ☐
Discussão ..... ☐
Estrada do sol/La caminera ..... ☐
Eu sei que vou te amar ..... ☐
Falando de amor ..... ☐
Frevo de Orfeu ..... ☐
Gabriela ..... ☐
Imagina ..... ☐
Isto eu não faço não ..... ☐
Meninos, eu vi ..... ☐
Modinha ..... ☐
O que é que vai ser de mim ..... ☐
Pato preto ..... ☐
Praia branca ..... ☐
Samba de uma nota só *One note samba* ..... ☐
Se é por falta de adeus ..... ☐
Sem você ..... ☐
Surf board ..... ☐
Triste *Triste* ..... ☐
Two kites ..... ☐
Você vai ver ..... ☐
Wave *Wave* ..... ☐

Discografia *Discography* ..... ☐

Volume 3

Simples e grandioso/Simple and grand *Gal Costa* 6
As marés do maestro modernista / The tides of a modernist maestro *Tárik de Souza* 8

MÚSICAS *SONGS*

Água de beber *Water to drink* 23
Amor em paz *Once I loved* 26
Andam dizendo 28
Bonita 30

Chovendo na roseira *Double rainbow* 32
Corcovado *Quiet night of quiet stars* 35
Correnteza 37
Desafinado *Off key* 39
Dindi *Dindi* 42
Ela é carioca *She's carioca* 48
Espelho das águas 45
Esperança perdida *I was just one more for you* 50
Este seu olhar *That look your wear* 52
Estrada branca *This happy madness* 54
Foi a noite *It was night* 57
Fotografia *Photograph* 59
Garota de Ipanema *The girl from Ipanema* 61
Insensatez *How insensitive* 68
Inútil paisagem *Useless landscape* 63
Maria é dia 65
Meditação *Meditation* 70
Olha Maria 74
Olha pro céu 72
Passarim *Passarim* 80
Por causa de você *Don't ever go away* 86
Sabiá *Song of the sabiá* 88
Samba do avião *Song of the jet* 95
Só tolos fossem iguais a você *Someone to light up my life* 92
Só danço samba *Dancin' samba* 98
Soneto de separação 100
Vivo sonhando *Dreamer* 102
Discografia *Discography* 106

1990

■ Os *copyrights* das composições musicais inseridas neste álbum estão indicados no final de cada música.

■ Music copyrights are found at the end of each song.

□ **Editor Responsável/*Chief Editor:***
Almir Chediak

□ **Projeto Gráfico/*Graphic Project:***
Fernando Pena e Almir Chediak

□ **Capa/*Cover:***
Bruno Liberati

□ **Versão/*English Translation:***
Elizabeth Herrington

□ **Coordenação e Produção Gráfica/*Graphic Production and Coordination:***
Tonico Fernandes

□ **Revisão de Texto/*Proofreading:***
Fátima Pires dos Santos

□ **Revisão de Partituras/*Music Revision:***
Ricardo Gilly

□ **Supervisão Musical/*Music Supervision:***
Ian Guest

□ **Participaram da produção deste *Songbook/Songbook production assistants:***
Cristina Dias, Fred Martins, Horondino Reis (Dininho), Mussuline Alves, Romildo Castro, Paulo César Gomes dos Santos Júnior, Fátima Pereira dos Santos, Nerval M. Gonçalves, J. Carlos Vasconcelos, Luís Cláudio, João H. A. Machado e Enmio Nascimento.

□ **Composição Gráfica dos Acordes e Letras com Cifras/*Graphic Composition of Chords and Lyrics with Chords:***
Multiformas

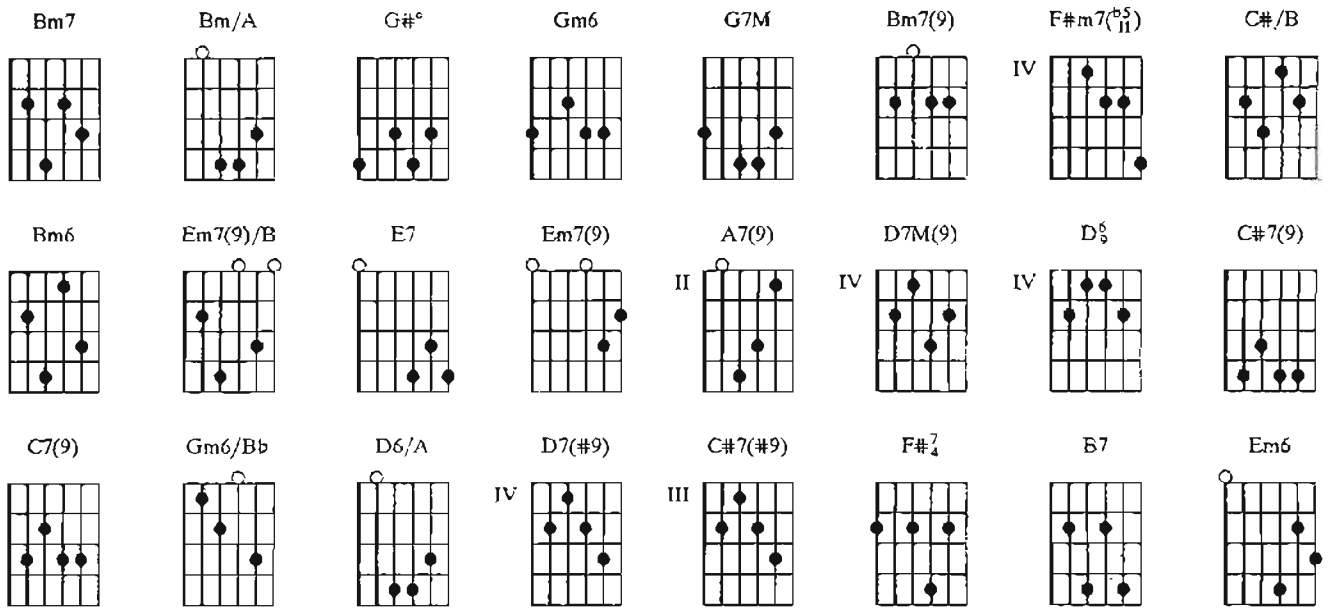
□ **Composição Gráfica das Partituras/*Graphic Composition of Sheet Music:***
Edu Mello e Souza

Fotocomposição/*Typesetting:*
Central Editora Ltda.

■ **Direitos de edição para o Brasil:**
Lumiar Editora - R. Elvira Machado, 15
CEP 22280-060 - Rio de Janeiro
Tel.: (021) 541-4045 e 541-9149
Fax: 275-6295

Água de beber *Water to drink*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*



Introdução: Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9)

/ / / F#m7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M

/ / / Bm7(9) / / /

Bm7 / / / C#/B / Bm6 / Em7(9)/B / / / Bm7 / / / E7 / / / Em7(9) / / /
Eu quis a-mar Mas ti——ve me—do E quis salvar meu

A7(9) / / / D7M(9) / / / D6/9 / / / C#7(9) / C7(9) / Bm7 / Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / /
co——ra-ção Mas o a-mor sa——be um se-gredo

/ / / / / F#7/4 / / / Bm7 / / / B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / / B7
O medo pode ma-tar o seu co—ração Água de beber Água de beber camará

/ / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / / F#m7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6
Água de beber Água de beber camará

/ Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / / Bm7 / / / C#/B /
Eu nunca fiz

Bm6 / Em7(9)/B / / / Bm7 / / / E7 / / / Em7(9) / / / A7(9) / / / D7M(9) / / / D6/9 / / /
coi——sa tão certa Entrei pra esco——la do perdão A minha

C#7(9) / C7(9) / Bm7 / Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / / / / / / / F#7/4 / / / Bm7 / /
ca——sa vi——ve aberta Abre todas as por—tas do co—ração

/ B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / / B7 / / / E7 / / / Em6 / /
Água de beber Água de beber camará Água de beber Água de

/ Bm7 / / / F#m7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6
beber camará

/ Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / / Bm7 / / / C#/B / Bm6 / Em7(9)/B / / / Bm7
Eu sempre ti——ve u——ma certeza

/ / / E7 / / / Em7(9) / / / A7(9) / / / D7M(9) / / / D6/9 / / / C#7(9) / C7(9) / Bm7 /
Que só me deu desi——lu-são É que o a-mor É uma

/ Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / / / / / / F#7/4 / / / / Bm7 / / / B7 / / /
tristeza Muita mágoa demais pa—ra um coração Água de beber

E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / / B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / /
Água de beber camará Água de beber Água de beber camará

F#m7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / /

Bm7(9) / / / F#m7(b5/11)

Intro: Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / /

F#m7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / /

Bm7(9) / / /

Bm7 / / / C#/B / Bm6 / Em7(9)/B / / / Bm7 / / / E7 / / / Em7(9) / / / A7(9) / / /
Your love is rain my heart the flow-er I need your love or I will

D7M(9) / / / D6/9 / / / C#7(9) / C7(9) / Bm7 / Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / / /
die My very life is in your po——wer Will I

/ / / / F#7/4 / / / Bm7 / / / B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / /
wither and fade or bloom to the sky Água de beber Give the flower water to drink

/ B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / / Fm7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A /
Água de beber Give the flower water to drink

G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / / Bm7 / / /
The rain can

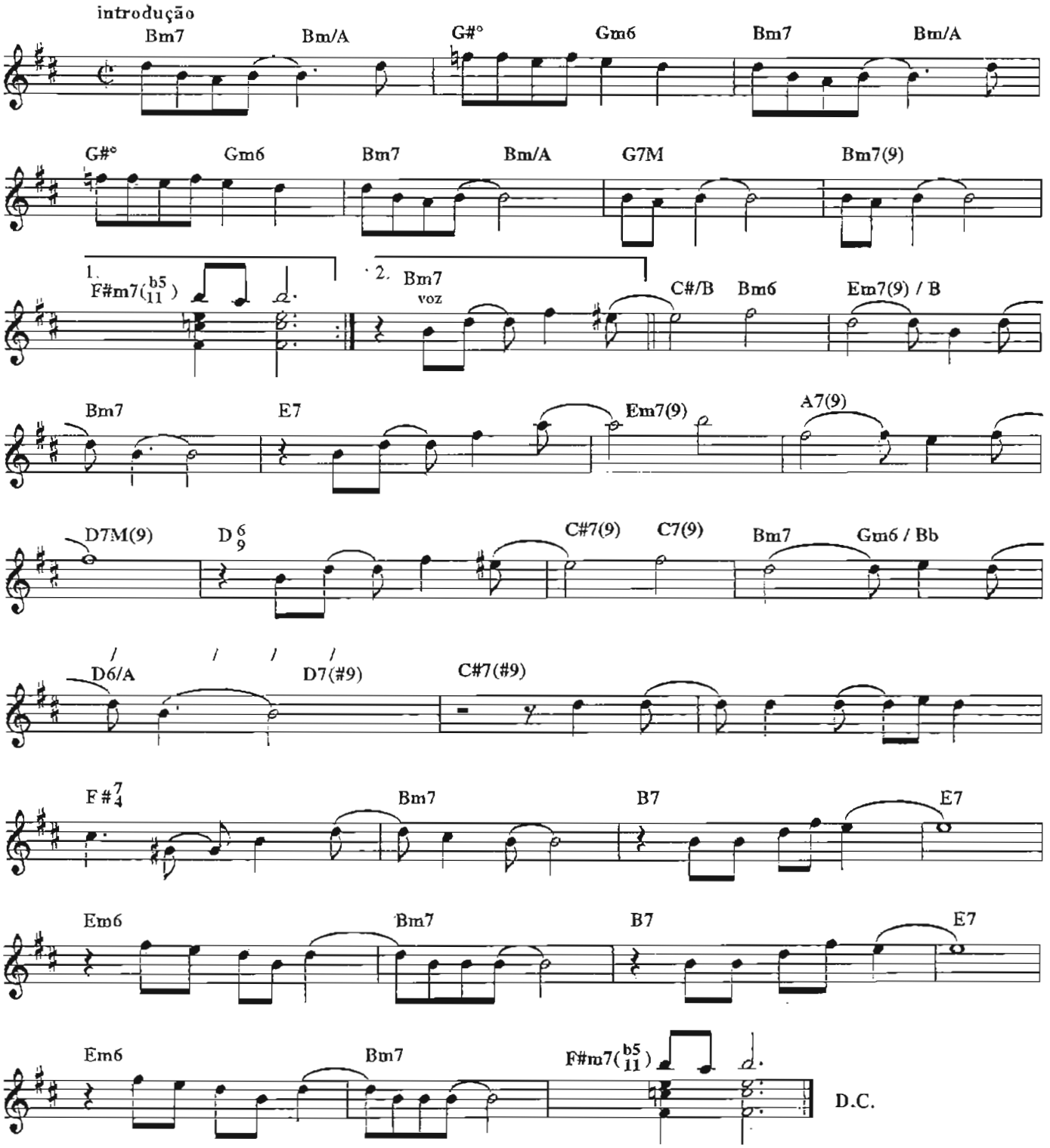
C#/B / Bm6 / Em7(9)/B / / / Bm7 / / / E7 / / / Em7(9) / / / A7(9) / / /
fall on dis——tant de——serts The rain can fall u——pon the

D7M(9) / / / D6/9 / / / C#7(9) / C7(9) / Bm7 / Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / / /
sea The rain can fall u——pon the flower Since

/ / / / F#7/4 / / / Bm7 / / / B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / /
the rain has to fall, let it fall on me Água de beber Água de beber camará

/ B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / / F#m7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6
Água de beber Água de beber camará

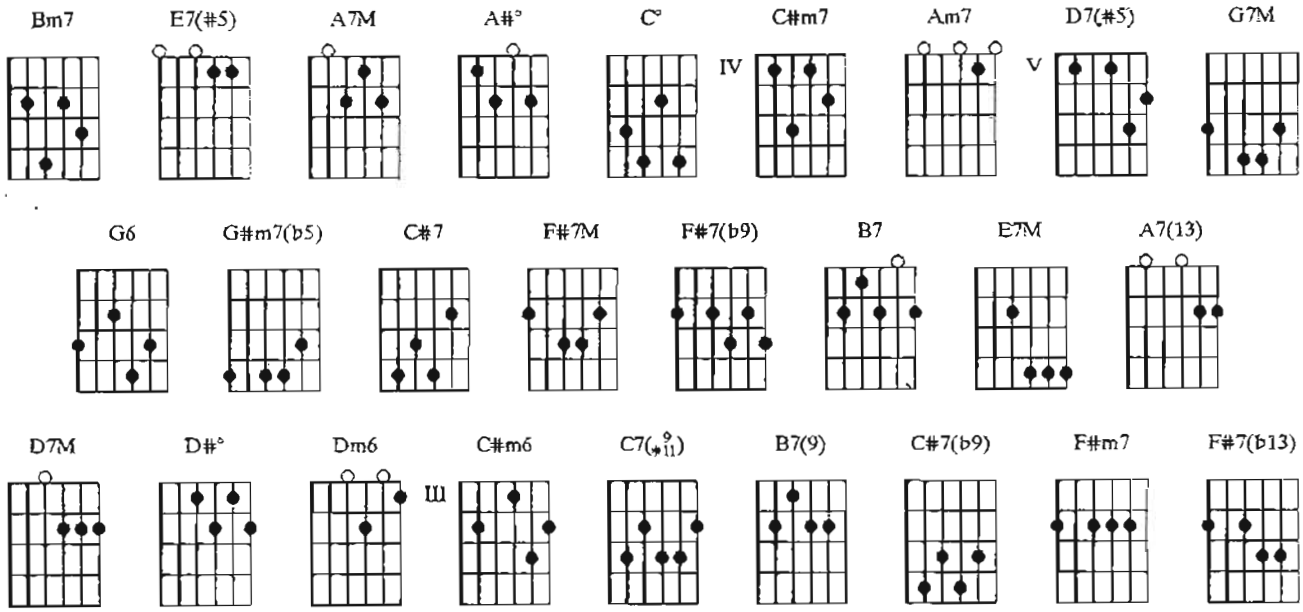
/ Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / / F#m7(b5/11)



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CAMPODIGLIO EDIZIONE MUSICALI IN MILAN, ITALY. - All rights reserved
Copyright by BEXHILL MUSIC CORP. C/O ERNEST LOEWENWARTER & CO. 10 E.
40th street, New York, New York 10016 - All rights reserved
Copyright by CLAUS OGERMAN PRODUCTIONS
Otto Strasse 19, Munich, Germany. - All rights reserved

Amor em paz *Once I loved*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES | *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*



Bm7 / / / **E7(#5)** / / / **A7M** / / / **A#°** / / / **Bm7** / / / **C°** / / / **C#m7**
Eu amei E amei, ai de mim, muito mais do que devia amar

/ / / / / / / **Am7** / / / **D7(#5)** / / / **G7M** / / / **G6** / / / **G#m7(b5)** / // **C#7** / / /
E chorei ao sentir que eu iria sofrer e me

F#7M / / / **F#7(b9)** / / / **Bm7** / / / **E7(#5)** / / / **A7M** / / / **A#°** / / / **Bm7** / // **C°** / /
deses—perar Foi, então Que da minha infinita triste—za

/ **C#m7** / / / / / / / **Am7** / / / **D7(#5)** / / / **G7M** / / / **G6** / / / **G#m7(b5)** / / / **C#7** /
aconteceu você En———————contrei em você a razão de viver

/ / **F#7M** / / / **B7** / / / **E7M** / / / **A7(13)** / / / **D7M** / / / / / / / **D#°** / / /
e de amar em paz E não sofrer mais Nun———ca mais Porque o amor é a coisa mais

Dm6 / / / **C#m6** / / / **C7(♯11)** / / / **B7(9)** / / / **Bm7** / **C#7(b9)** / **F#m7** / /
tris—te quando se desfaz O- amor é a coisa mais tris—te quan——do se desfaz

/ **F#7(b13)** / / /

Bm7 / / / **E7(#5)** / / / **A7M** / / / **A#°** / / / **Bm7** / / / **C°** / / / **C#m7** /
Once, I loved And I gave so much love to this love you were the world to

/ / / / / / **Am7** / / / **D7(#5)** / / / **G7M** / / / **G6** / / / **G#m7(b5)** / / / **C#7** / /
me Once I cried at the tought I was foolish and proud and

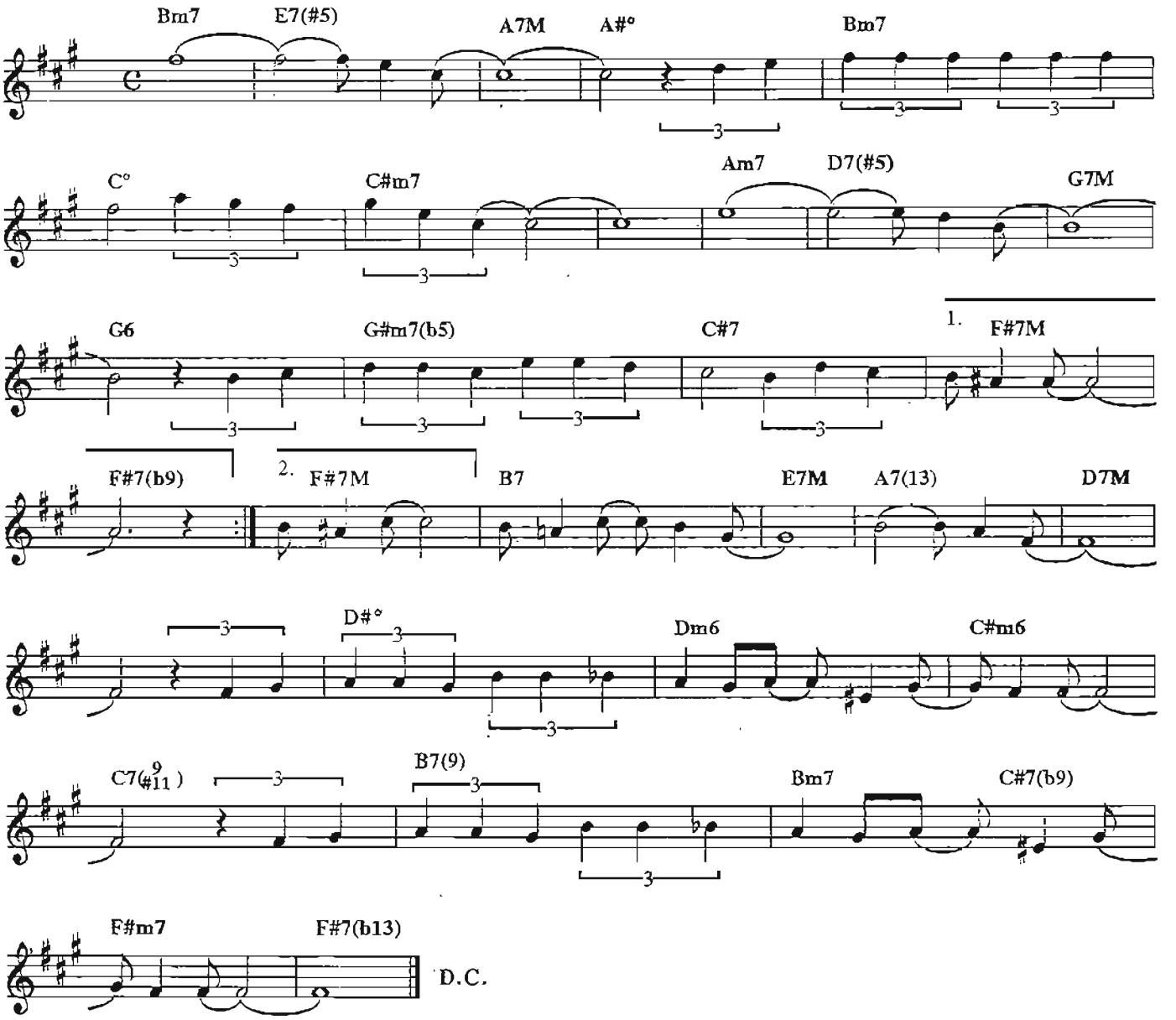
/ **F#7M** / / / **F#7(b9)** / / / **Bm7** / / / **E7(#5)** / / / **A7M** / / / **A#°** / / / **Bm7**/
let you say goodbye Then one day from my infinite

/ / **C°** / / / **C#m7** / / / / / / / **Am7** / / / **D7(#5)** / / / **G7M** / / / **G6** / /
sadness you came and brought me love again Now I know

/ G#m7(b5) / / / C#7 / / / F#7M / / / B7 / / / E7M / / / A7(13) / /
that no matter whatever befalls I'll never let you go I will hold you close Ma——ke

/ D7M / / / / / / / D#° / / / Dm6 / / / C#m6 / / / C7(#11) / / / B7(9) /
you stay Because love is the saddest thing when it goes away Love is the

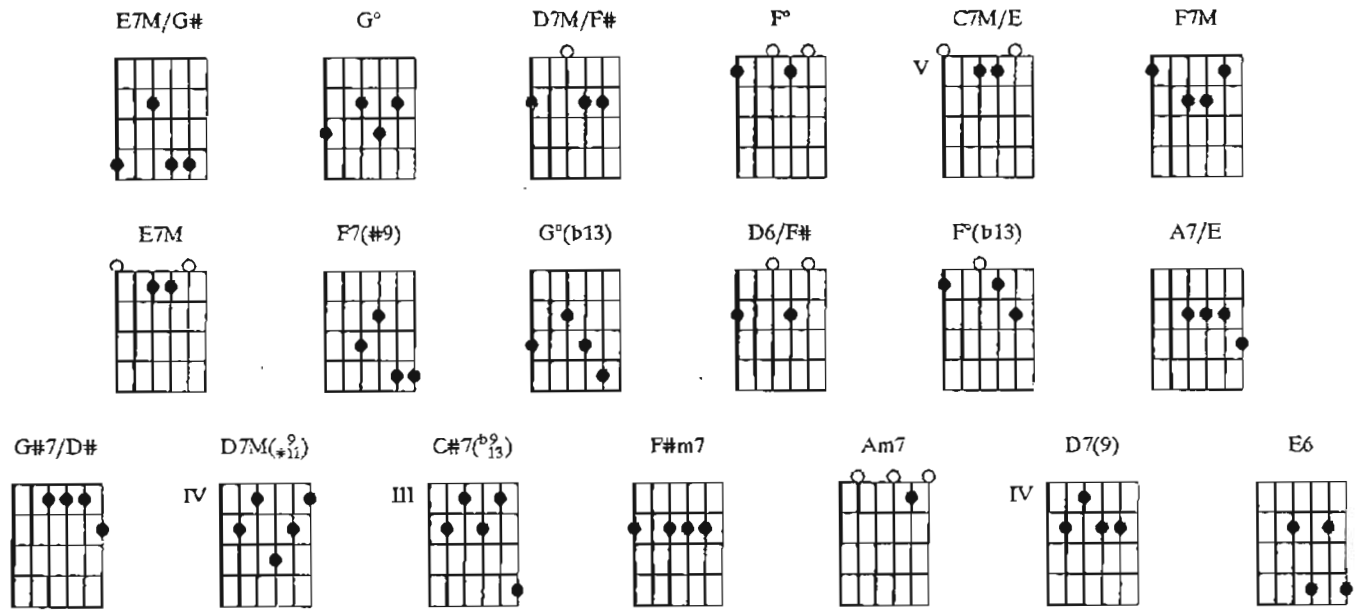
/ / Bm7 / C#7(b9) / F#m7 / / / F#7(b13) / / /
saddest thing when it goes away



Copyright by JOBIM MUSIC
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by IPANEMA MUSIC, C/O SONGWRITERS GUILD OF AMERICA
276 Fifth Avenue, New York, New York 10001 - All rights reserved
Copyright by CLAUS OGERMAN PRODUCTIONS
Otto Strasse 19, Munich, Germany - All rights reserved

Andam dizendo

TOM JOBIM E VINÍCIUS DE MORAES



E7M/G# / / / **G°** / / / **D7M/F#** / / / **F°** / / **C7M/E** /
Andam dizendo na noite Que eu já não te amo Que eu saio na noite Mas já não te chamo

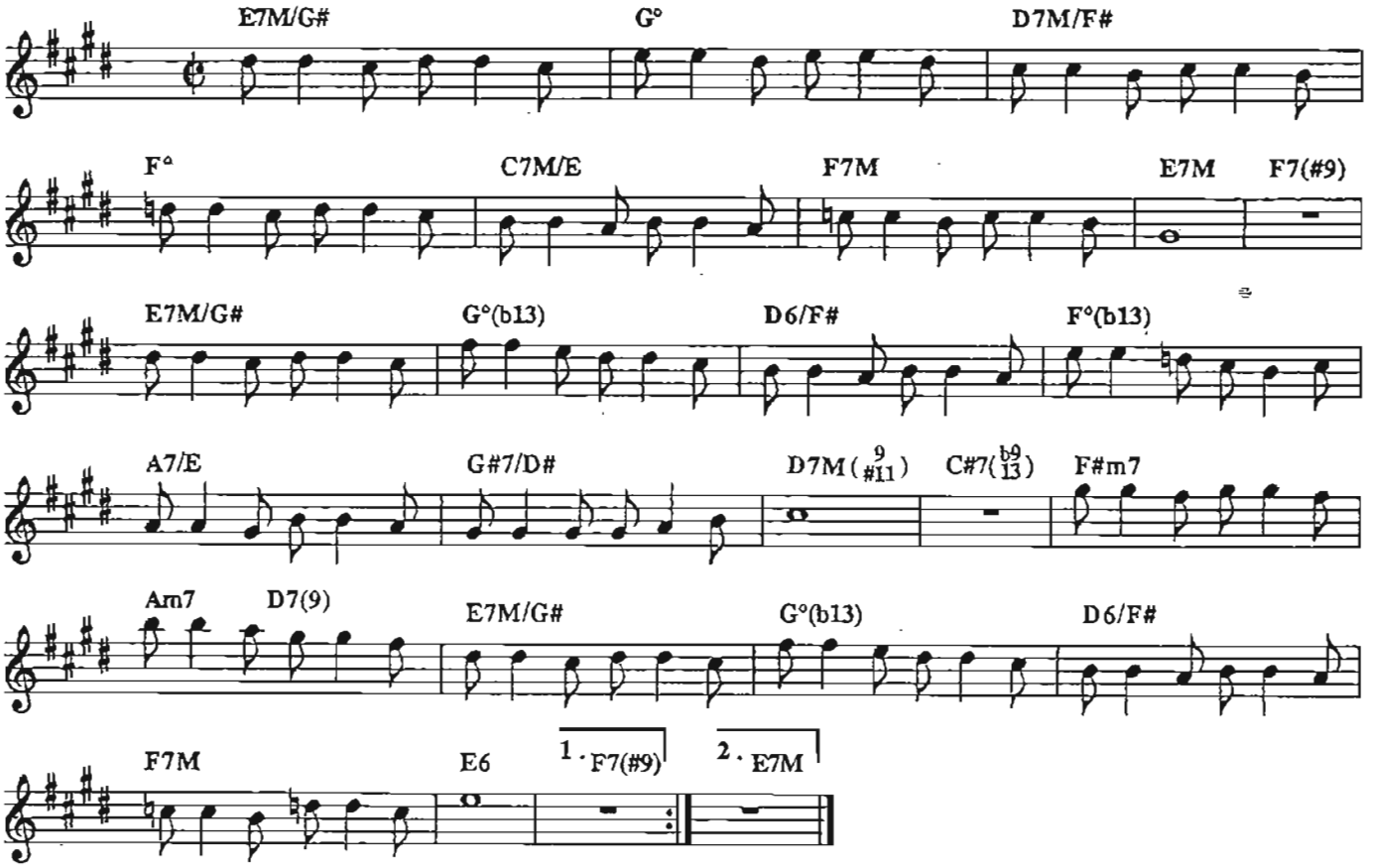
/ / **F7M** / / / **E7M** / / / **F7(#9)** / / / **E7M/G#** / / / **G°(b13)** /
Que eu ando talvez Procurando outro amor Mas ninguém sabe, querida

/ / **D6/F#** / / / **F°(b13)** / / / **A7/E** / / / **G#7/D#** /
O que é ter carinho Que eu saio na noite Mas fico sozinho Mais perto da lua Mais

/ / **D7M(♯11)** / / / **C#7(b9/13)** / / / **F#m7** / / / **Am7** / **D7(9)** / **E7M/G#** /
perto da dor Perto da dor de saber Que o meu céu não existe

/ / **G°(b13)** / / / **D6/F#** / / / **F7M** / / **E6**
Que tudo que nasce Tem sempre um triste fim Até meu carinho, até nos—so amor

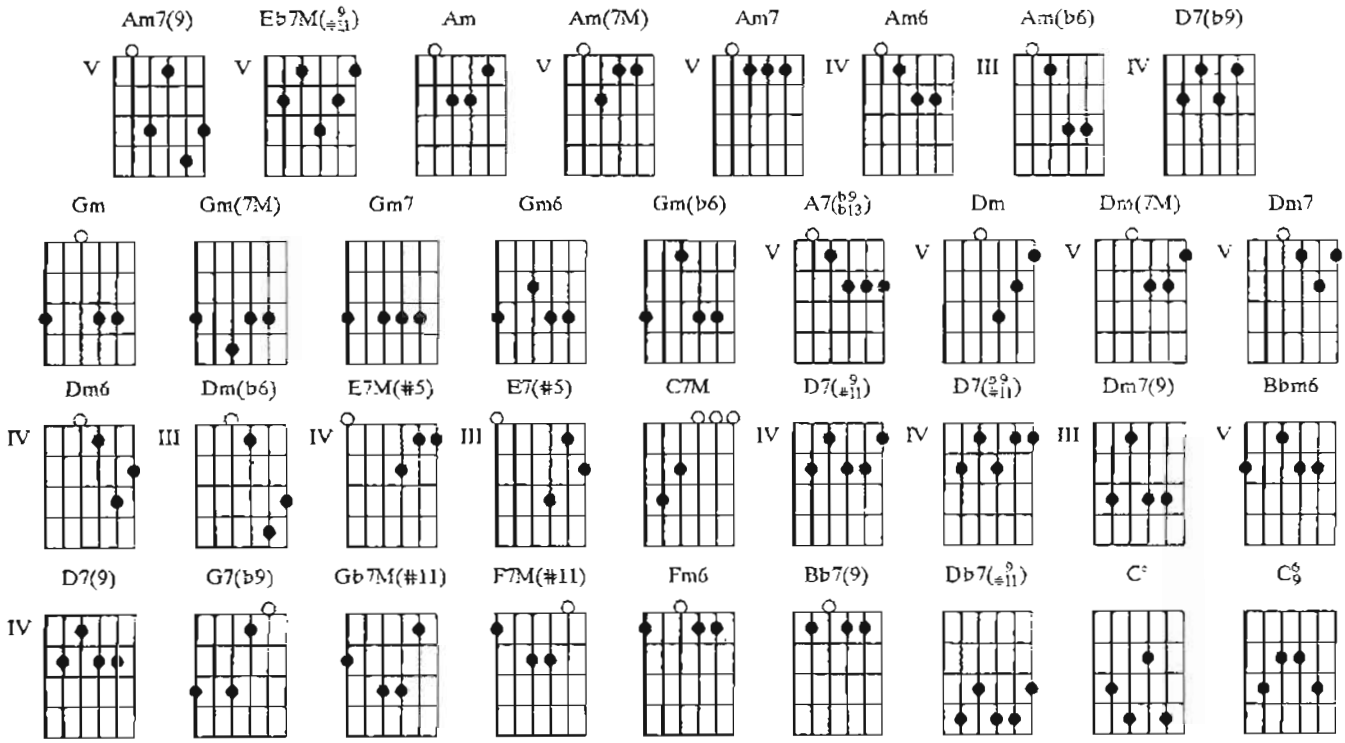
/ / / **F7(#9)** / / /



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700 - conj. 03 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Bonita

TOM JOBIM E RAY GILBERT



Introdução: Am7(9) / / / / / / / Eb7M(#11) / / / / / / / Am7(9) / / / / / / / Eb7M(#11) / / / / / / /

Am / / / Am(7M) / / / Am7 / / / Am6 / Am7 / Am(7M) / Am7 / Am6 / Am(b6) / Am
What can I say to you Bo–nita What magic words would capture you

/ / / / / / / Am(7M) / / / Am7 / / / Am6 / Am7 / Am(7M) / Am7 / Am6 / Am(b6) /
Like a soft evasive Mist you are Bo–nita You fly a–way when love is

Am / / / D7(b9) / / / Gm / / / Gm(7M) / / / Gm7 / / / Gm6 / Gm7 / Gm(7M) / Gm7
new What do you ask of me Bo–nita What part

/ Gm6 / Gm(b6) / Gm / / / A7(b13) / / / Dm / / / Dm(7M) / / / Dm7 / /
do you want me to play Shall I be the clown for you

/ Dm6 / Dm7 / Dm(7M) / Dm7 / Dm6 / Dm(b6) / Dm7 / / / E7M(#5) / E7(#5) / / C7M
Bo–nita I will be a——ny–thing you say Bo–nita

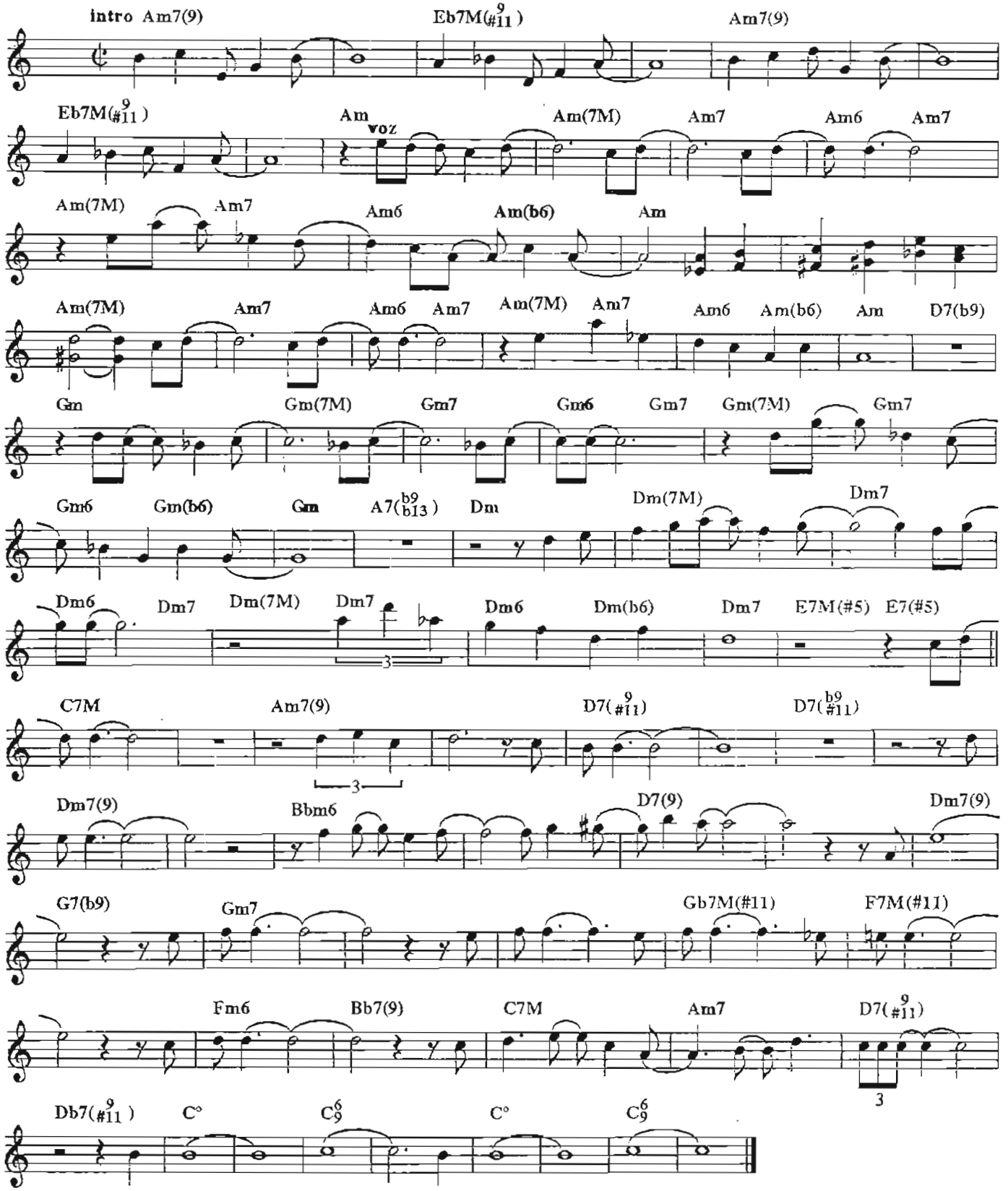
/ / / Am7(9) / / / / / / / D7(#11) / / / / / / / D7(#11) / / / / / / / Dm7(9) / / /
Don't run away Bonita Bonita

/ / / / Gm6 / / / / / / / D7(9) / / / / / / / Dm7(9) / / / G7(b9) / / / Gm7
Don't be a—fraid to fall in love with me I love

/ / / / / / / / / / / / Gb7M(#11) / / / F7M(#11) / / / / / / / Fm6
you I tell you I love you I love you, Bonita

/ / / Bb7(9) / / / C7M / / / Am7 / / / D7(#11) / / / Db7(#11) / /
if you love me Life will be beautiful

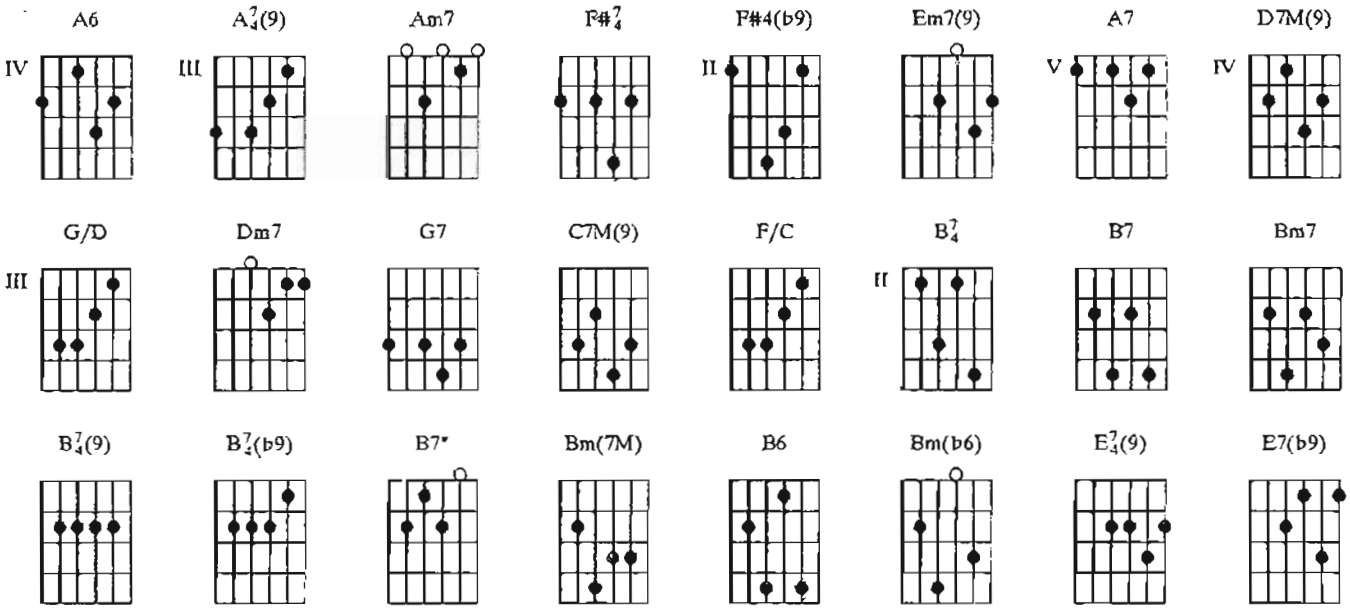
/ C° / / / / / / / C°9 / / / / / / / C° / / / / / / / C°9 / / / / / / /
Boni——————ta Bo–ni——————ta



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by IPANEMA MUSIC, C/O SONGWRITERS GUILD OF AMERICA
276 Fifth Avenue, New York, New York 10001 - All rights reserved

Chovendo na roseira *Double rainbow*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



A6 / / A7/4(9) / / A6 / / A7/4(9) / / A6 / / A7/4(9) / / A6 / / A7/4(9) / / A6 / / A7/4(9)
O———lha! Está choven—do na rosei———ra Que só dá ro—sa mas não chei——ra

/ / A6 / / Am7 / / A6 / / A7/4(9) / / A6 / / A7/4(9) / / A6 / / A7/4(9)
A frescura das gotas ú-midas Que é de Betinha, que é de Pauli—nho, que é de João,

/ / F#7/4 / / F#4(b9) / / F#7/4 / / F#4(b9) / / Em7(9) / / // / A7 / D7M(9)
que é de ninguém Péta———las de rosa espalhadas pelo vento

/ / G/D / / D7M(9) / / G/D / / Dm7 / / // / G7 / C7M(9) / / F/C / / C7M(9)
Um amor tão puro carregou meu pensamento

/ / F/C / / B7/4 / / B7 / / Bm7 / / B7/4(9) / / B7/4(b9) / / B7* / / Bm(7M) / / Bm7/ /
O———lha! um tico-ti——co mora ao la————do E, passean-do no

B6 / / Bm(b6) / / B7/4 / / B7 // E7/4(9) / / / / / E7(b9) / / / / / A6 / / A7/4(9) / / A6 / /
molha———do, Adivinhou a primave————ra O———lha! Que chuva

A7/4(9) / / A6 / / A7/4(9) / / A6 / / A7/4(9) / / A6 / / A7/4(9) / / A6 / / Am7 / / A6//
boa, prazentei———ra, Que vem molhar minha rosei———ra Chuva boa, criadeira,

A7/4(9) / / A6 / / A7/4(9) / / A6 / / A7/4(9) / / F#7/4 / / F#4(b9)
Que molha a terra, Que enche o rio, Que lava o céu, Que traz o azul

/ / F#7/4 / / F#4(b9) / / Em7(9) / / / / / A7 / D7M(9) / / G/D / / D7M(9) / / G/D / / Dm7

/ / / / / /G7 / C7M(9) / / F/C / / C7M(9) / / F/C / / B7/4 / / B7 / / Bm7 / / B7/4(9) / /

B7/4(b9) / / B7 / / Bm(7M) / / Bm7 / / B6 / / Bm(b6) / / B7/4 / / B7 / / E7/4(9) /// E7(b9) ///

A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / /A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9)/ / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 /
O———lha o jasminei—ro está flori———do! E o riachi–nho de água esper———ta se

/ Am7 / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / /A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6
lança em vas–to rio de águas calmas Ah! você é de ninguém

/ / Am7 / /A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / Am7 / / A6 / /
Ah! você é de ninguém . . .

A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / /
Lis———ten The rain is fall—ing on the ro———ses The fragrance drifts across the

A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / Am7 / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / /
gar———den Like the scent of some forgotten melody This melody belongs to you, belongs

A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / F#$^{7}_{4}$ / / F#4(b9) / / F#$^{7}_{4}$ / / F#4(b9) / / Em7(9) / / / /
to me, belongs to no one See the way the crim—son

/ A7 / D7M(9) / / G/D / / D7M(9) / / G/D / / Dm7 / / / / /
petals scatter when the wind blows Ah! The secret sigh of love that

G7 / C7M(9) / / F/C / / C7M(9) / / F/C / / B$^{7}_{4}$ / / B7 / / Bm7 / / B$^{7}_{4}$(9) / /
suddenly the heart knows See how a robin's there among

B$^{7}_{4}$(b9) / / B7* / / Bm(7M) / Bm7 / / B6 / / Bm(b6) / / B$^{7}_{4}$ / / B7
the pudd———les And, hopping through the misty rain drops, He's come to tell

/ / E$^{7}_{4}$(9) / / / / / E7(b9) / / / / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / /
us it is spring Look at the double rain——bow The rain is sil—ver in the

A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / Am7 / / A6
sun———light, A fleeting fox is in the gar———den Rain sweet lo—vin' mother rain

/ / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / /
That soaks The earth, That swells the streams, That cleans the sky, And brings the

F#$^{7}_{4}$ / / F#4(b9) / / F#$^{7}_{4}$ / / F#4(b9) / / Em7(9) / / / / / A7 / D7M(9) / / G/D / / D7M(9) / / G/D
blue

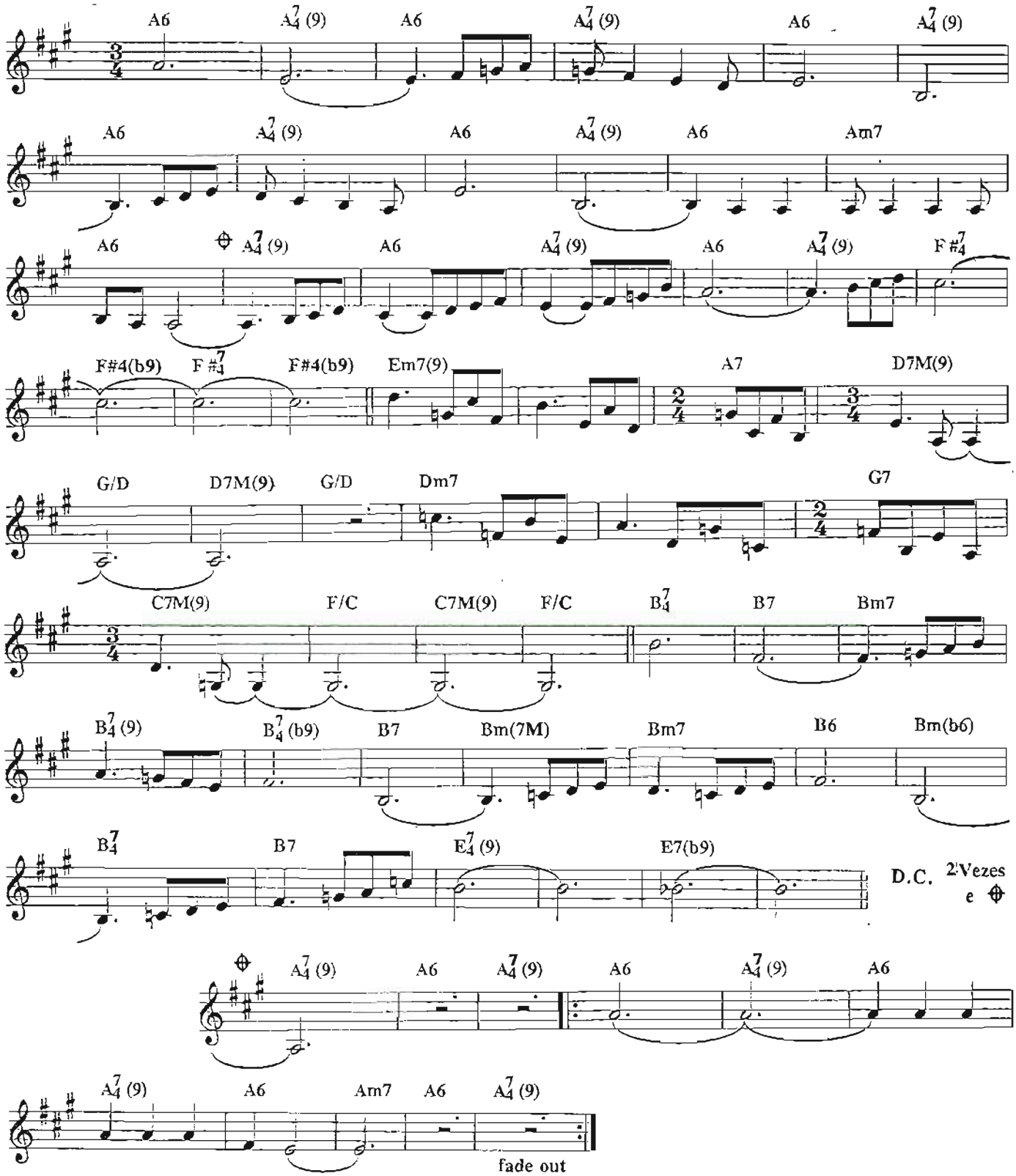
/ / Dm7 / / / / / G7 / C7M(9) / / F/C / / C7M(9) / / F/C / / B$^{7}_{4}$/ / B7 / / Bm7 / / B$^{7}_{4}$(9) / / B$^{7}_{4}$(b9)

/ / B7* / / Bm(7M) / / Bm7 / / B6 / / Bm(b6) / / B$^{7}_{4}$ / / B7 / / E$^{7}_{4}$(9) / / / / / E7(b9) / / / / / A6
See

/ / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9)
how the jasmin tree is all in flo———wer! The little brook of clever wa———ters

/ / A6 / / Am7 / / A6 / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6
flows into a vast ri–ver Ah! you belong to no

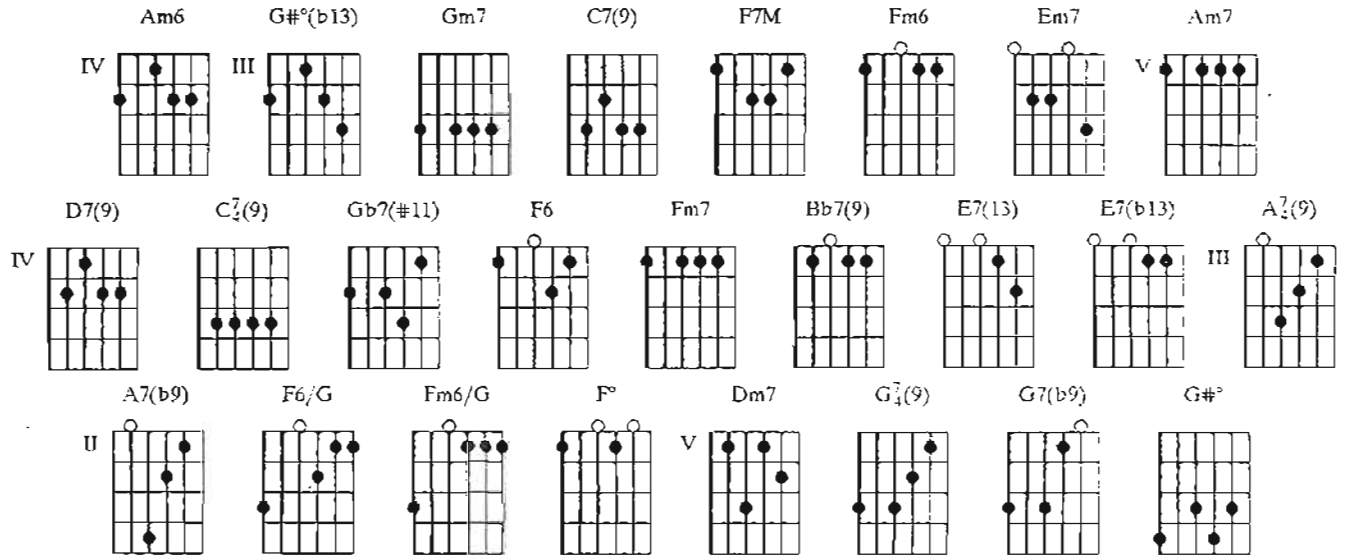
/ / Am7 / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / A$^{7}_{4}$(9) / / A6 / / Am7 / / A6 / /
one Ah! you belong to no one



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by LEGATION MUSIC, C/O LARRY SHAYNE ENTERPRISES
513 WILSHIRE BLVD, Santa Monica, California 90401 - All rights reserved

Corcovado *Quiet night of quiet stars*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



Introdução: Am6 / / / G#°(b13) / / / Gm7 / / / C7(9) / / / F7M / / / Fm6 / / / Em7 / / / Am7 / / /

D7(9) / / / G#°(b13) / / /

Am6 / / / / / / G#°(b13) / / / / / / / Gm7 / / / C7(9)
Um canti—nho um vio—lão Es—se amor, uma can—ção Pra fazer feliz a

/ / / Gb7(#11) / / / F6 / / / Fm7 / / / Bb7(9) / / / E7(13) / E7(b13) /
quem se a——————ma Mui—ta cal—ma pra pen—sar E ter tem———po

A7/4(9) / A7(b9) / D7(9) / / / /// / F6/G / / / Fm6/G / /
pra so—nhar Da jane—la vê-se o Cor—cova———do O Re—dentor, que lin—do!

/ Am6 / / / / / / G#°(b13) / / / / / / Gm7 / / / C7/4(9)
Que—ro a vi—da sempre as—sim Com você perto de mim A—té o a—pagar

/ / / F° / / / F6 / / / Fm7 / / / Bb7(9) / / / Em7 / / / Am7 / / / Dm7 /
da ve—lha cha———ma E eu que era tris—te Descrente desse mundo

/ / G7/4(9) / G7(b9) / E7(13) / E7(b13) / A7/4(9) / A7(b9) / Dm7 / / / G7/4(9) / G#°
Ao encontrar você Eu co—nheci o que é felicida——de

/ Am6 /
Meu amor

Am6 / / / G#°(b13) / / / Gm7 / / / C7(9) / / / F7M / / / Fm6 / / / Em7 / / / Am7 / / / D7(9) / /

/ G#°(b13) / / / Am6 / / / / / / / G#°(b13) / / / / / / / Gm7
Qui—et nights of quiet stars Qui—et chords from my gui—tar

/ / / C7(9) / / / Gb7(#11) / / / F6 / / / Fm7 / / / Bb7(9) /
Floating on the silence that surrounds us Qui—et thoughts and quiet dreams

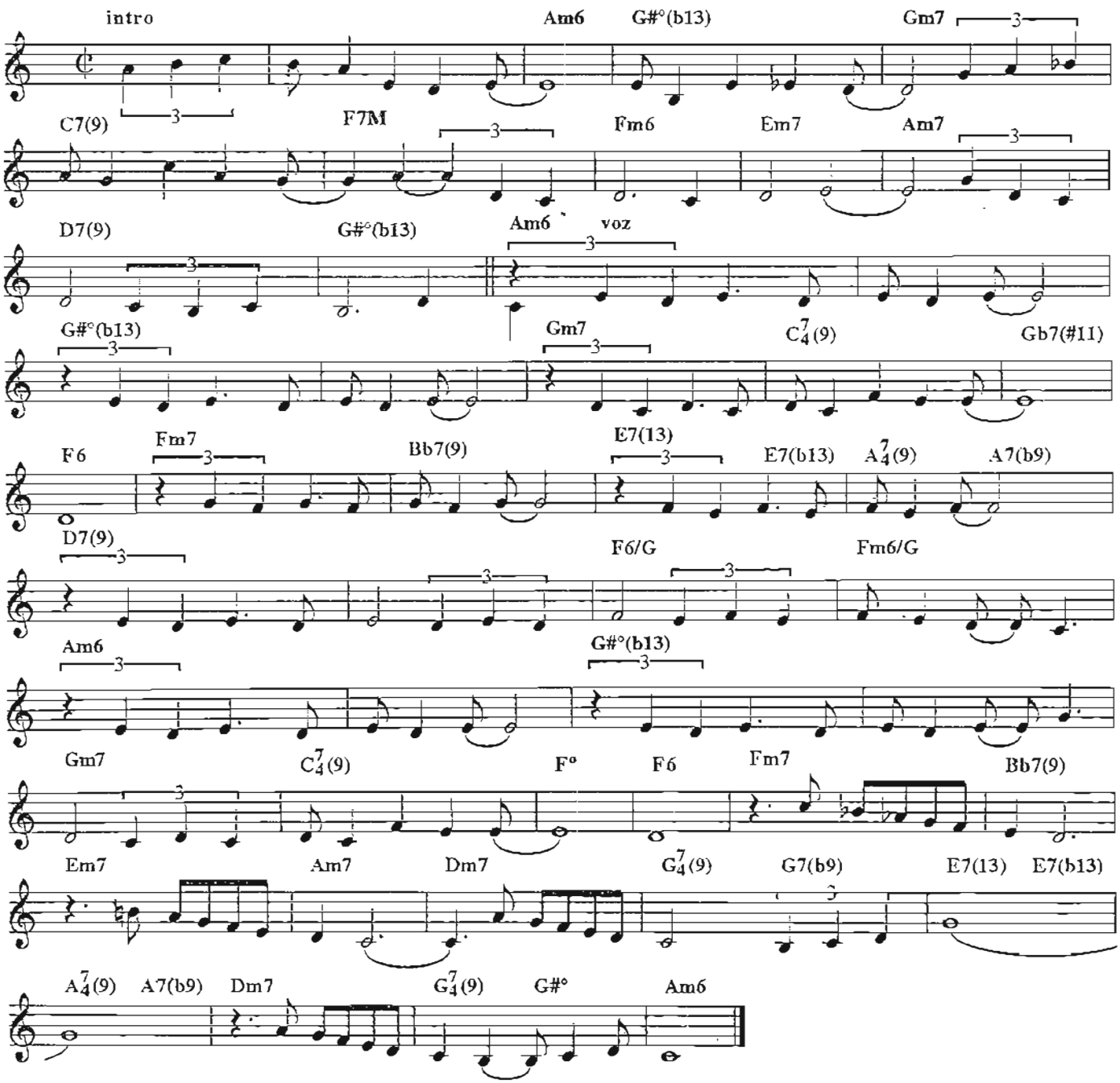
/ / E7(13) / E7(b13) / A7/4(9) / A7(b9) / D7(9) / / / / / / /
qui—et walls by quiet streams And a win—dow look—ing on the

F6/G / / / Fm6/G / / / Am6 / / / / / / / G#°(b13) /
moun——tains and the sea, how lo—vely! This is where I want to be Here

/ / / / / / / Gm7 / / / C$^7_4$(9) / / / F° / / / F6 / / / Fm7 / /
with you close to me Un——til the fi—nal flicker of life's em———bers I Who

/ Bb7(9) / / / Em7 / / / Am7 / / / Dm7 / / / G$^7_4$(9) / G7(b9) /
was lost and lone——ly Believing life was on—ly A bitter tragic joke Have found

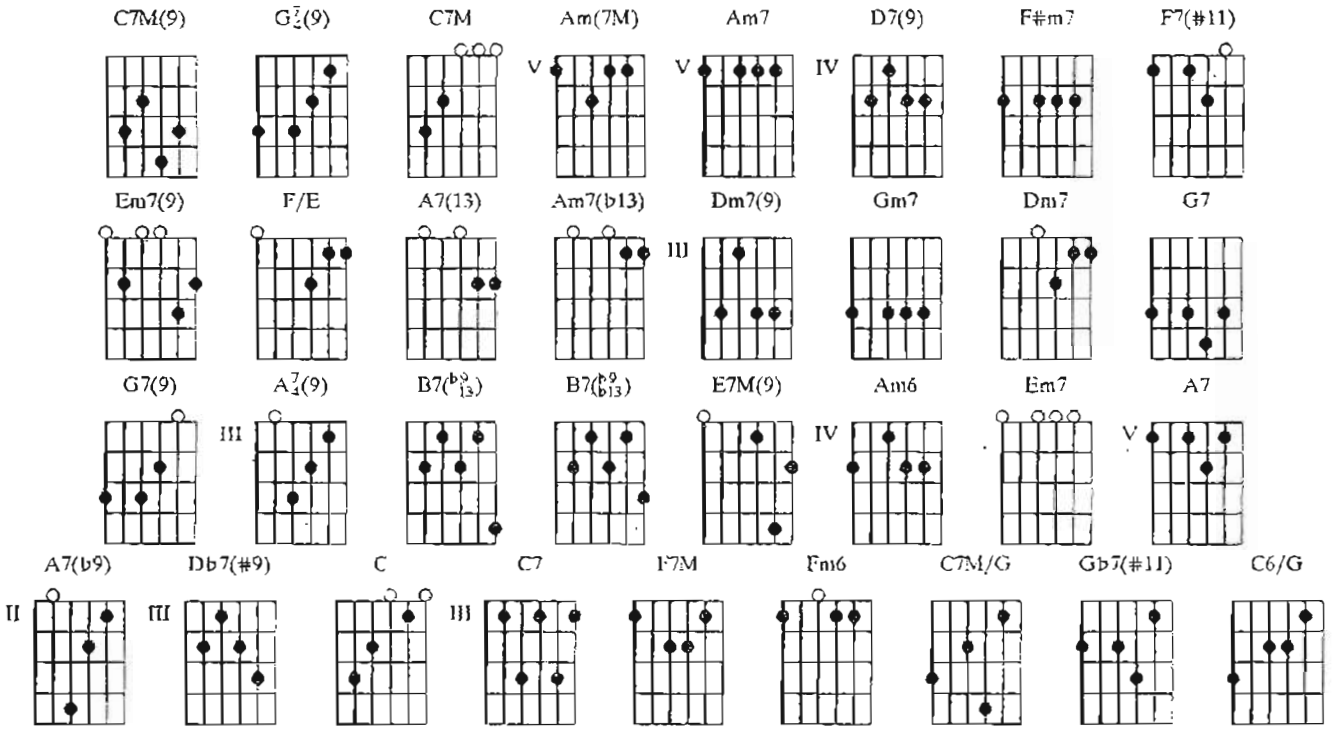
E7(13) / E7(b13) / A$^7_4$(9) / A7(b9) / Dm7 / / / G$^7_4$(9) / G#° Am6 / / /
with you the meaning of exis——tence Oh my love



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by DUCHESS MUSIC, MCA., 1755 BROADWAY, New York, New York 10019 - All rights reserved

Correnteza

TOM JOBIM E LUIZ BONFÁ



/ / / C7M(9) / G7/4(9) / C7M / Am(7M) Am7 D7(9) / G7/4(9) / C7M
A correnteza do rio vai levando aquela flor O meu bem já está dormindo Zombando do meu amor

/ G7/4(9) / C7M / G7/4(9) / C7M(9) / G7/4(9) / C7M / Am(7M) Am7 D7(9)
Zombando do meu amor Na barranceira do rio o ingá se debruçou E a fruta que era madura

/ G7/4(9) / C7M / G7/4(9) / C7M / G7/4(9) / F#m7 / F7(#11) / Em7(9) / / /
A corrente—za levou A corrente–za levou A corrente–za levou, ah . . . E choveu uma

F/E / / / Em7(9) / / / A7(13) / Am7(b13) / Dm7(9) / Gm7 / Dm7 / G7
semana e eu não vi o meu amor O barro ficou marcado aonde a boiada

Gm7 Dm7 / G7(9) / C7M / G7/4(9) / C7M(9) / G7/4(9) / A7/4(9) / Am(7M) Am7
passou Depois da chuva passada céu azul se apresentou Lá à beira da

D7(9) / G7/4(9) / C7M / G7/4(9) / C7M / G7/4(9) C7M(9) / / / G7/4(9)
estrada vem vindo o meu amor Vem vindo o meu amor Vem vindo . . . ó u Dan——dá, ó u

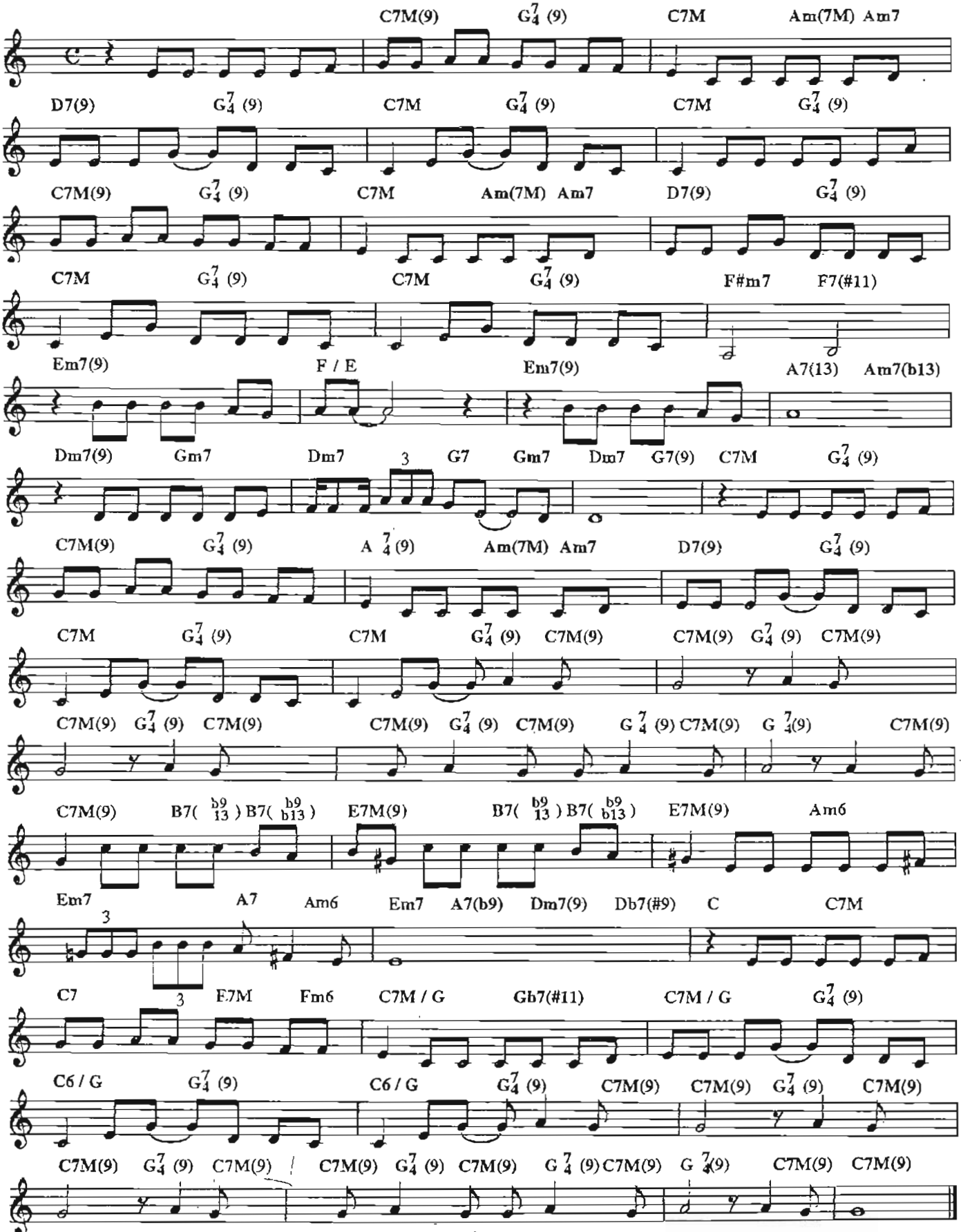
C7M(9) / / / G7/4(9) C7M(9) / G7/4(9) C7M(9) / G7/4(9) C7M(9) G7/4(9) / / C7M(9) / /
Dan——dá, ó u Dan——dá, ó u Dan——dá, ó u Dan——dá, ó u Dan——dá E

B7(b9/13) B7(b9/b13) E7M(9) / B7(b9/13) B7(b9/b13) E7M(9) / Am6 / Em7 / A7 Am6
choveu uma semana e eu não vi o meu amor O barro ficou marcado aonde a boiada

Em7 A7(b9) Dm7(9) Db7(#9) C / C7M / C7 / F7M Fm6 C7M/G / Gb7(#11) /
passou A correnteza do rio vai levando aquela flor E eu adorme——ci

C7M/G / G7/4(9) / C6/G / G7/4(9) / C6/G / G7/4(9) / C7M(9) / / / G7/4(9)
sorrindo Sonhando com o nosso amor Sonhando com nosso amor Sonhando . . . ó u Dan——dá, ó u

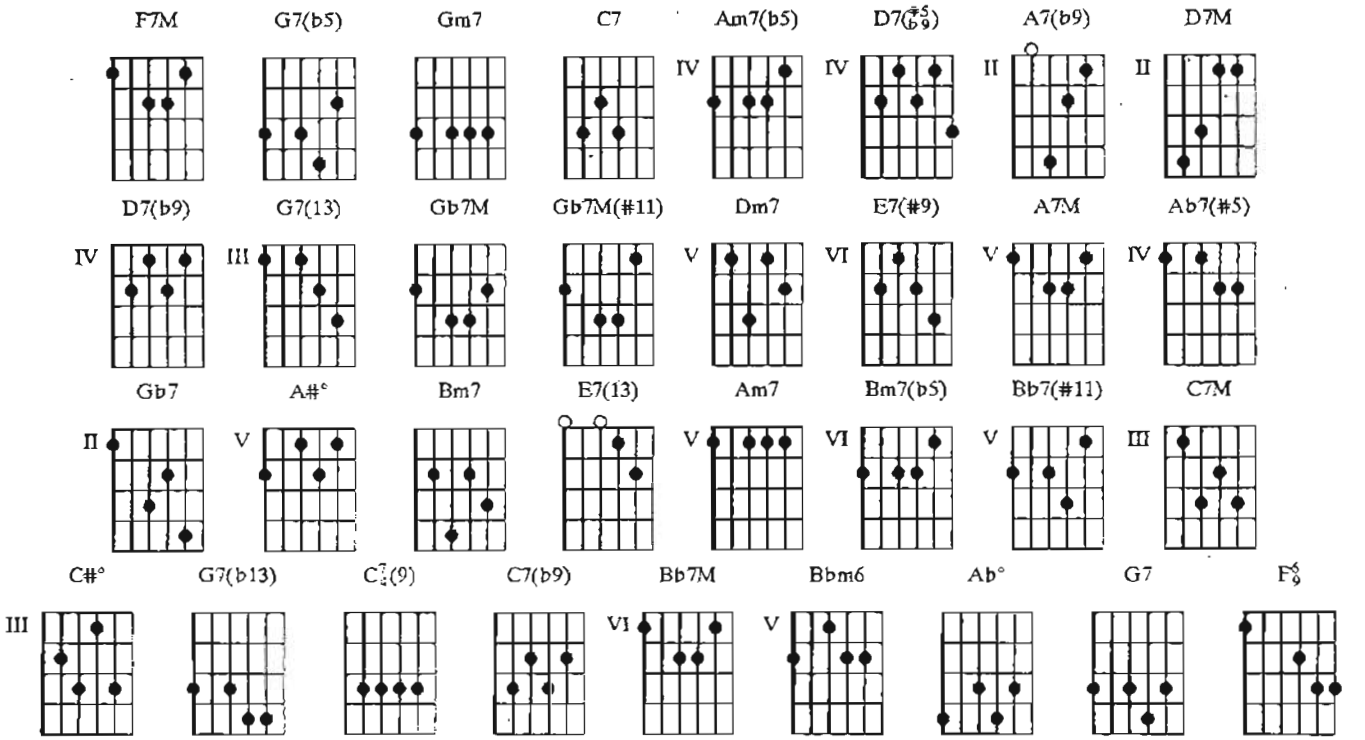
C7M(9) / / / G7/4(9) C7M(9) / G7/4(9) C7M(9) / G7/4(9) C7M(9) G7/4(9) / / / C7M(9) / / /
Dan——dá, ó u Dan——dá, ó u Dan——dá, ó u Dan——dá, ó u Dan——dá



Copyright by LUIZ BONFÁ - Todos os direitos reservados
Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados - All rights reserved

Desafinado *Off key*

TOM JOBIM E NEWTON MENDONÇA · *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



F7M / / / / / / **G7(b5)** / / / / / / / **Gm7** / / / **C7** / / / **Am7(b5)** / /
Se você disser que eu desa-fino amor Sai—ba que isso em mim provoca i-men——sa dor

/ **D7(#5/b9)** / / / **Gm7**// / **A7(b9)** / / / **D7M** / / / **D7(b9)** / / / **G7(13)** / / / / / / / **Gb7M** /
Só pri-vilegi-a——dos têm ouvido igual ao seu Eu possuo apenas o que Deus me

/ / **Gb7M(#11)** / / / **F7M** / / / / / / / **G7(b5)** / / / / / / / / **Gm7** / / / **C7** /
deu Se você insiste em classi——fi—car Meu comporta-mento de

/ / **Am7(b5)** / / / **D7(b9)** / / / **Gm7** / / / **A7(b9)** / / / **Dm7** / / / **E7(#9)** / / / **A7M** /
anti-mu——sical Eu mesmo mentindo devo argu—mentar Que isto é

/ / **Ab7(#5)** / / / **G7(13)** / / / **Gb7** / / / **A7M** / / / **A#°** / / / **Bm7** / / /
bossa-no——va Que isto é mui——to natu-ral O que você não sa—be nem se-quer pressente

E7(13) / / / **A7M** / / / **Am7** / / / **Bm7(b5)** / / / **Bb7(#11)** / / / **C7M** / / / **C#°** /
É que os desafi-na—dos também têm um cora-ção Fo-to—grafei vo-cê na

/ / **Dm7** / / / **G7(13)** / / / **Gm7** / / / **D7(b9)** / / / **G7(13)** / **G7(b13)** / **C7/4(9)** / **C7(b9)** / **F7M**
minha rol—leiflex Revelou-se a sua e-norme ingrati-dão Só

/ / / / / / **G7(b5)** / / / / / / / **Gm7** / / / **C7** / / / **Am7(b5)** / / / **D7(b9)** / /
não poderá falar assim do meu amor Este é o maior que você po——de encontrar,

/ **Bb7M** / // **Bbm6** / / / **Am7** / / / **Ab°** / / / **G7** / / / / / / / /
Vo-cê com a sua mú—si-ca esque-ceu o princi-pal Que no peito dos desafina—dos No fundo do

Gb7M / / / / / / / **G7** / / / **C7/4(9)** / **C7(b9)** / **F6/9** / **C7(b9)** **F6/9**
pei——to bate calado Que no peito dos desafi-na——dos tam—bém bate um cora——ção

F7M / / / / / / / G7(b5) / / / / / / / Gm7 / / / C7 / / / Am7(b5) /
If you say my singing is off key, my love You will hurt my fe–elings, don't you see, my

/ / D7(#5/b9) / / / Gm7 / / / A7(b9) / / / D7M / / / D7(b9) / / / G7(13) / / /
love? I wish I had an ear like yours, a voice that would be–have All I have is

/ / / / Gb7M / / / Gb7M(#11) / / / F7M / / / / / / / G7(b5) / / / / / / /
feeling and the voice God gave You insist my music goes against the rules

Gm7 / / / C7 / / / Am7(b5) / / / D7(b9) / / / Gm7 / / / A7(b9) / / /
Yes, but rules were never made for love sick fools I wrote this little song for you, but

Dm7 / / / E7(#9) / / / A7M / / / Ab7(#5) / / / G7(13) / / / Gb7 / / / A7M
you don't care, It's a crook—ed song, ah, but, all my heart is there The thing

/ / / A#° / / / Bm7 / / / E7(13) / / / A7M / / / Am7 / / / Bm7(b5) /
that you would see if you would play your part Is e——ven if I'm out of tune I have a

/ / Bb7(#11) / / / C7M / / / C#° / / / Dm7 / / / G7(13) / / / Gm7 / /
gentle heart I took your picture with my trusty Rol—leiflex And now all I have

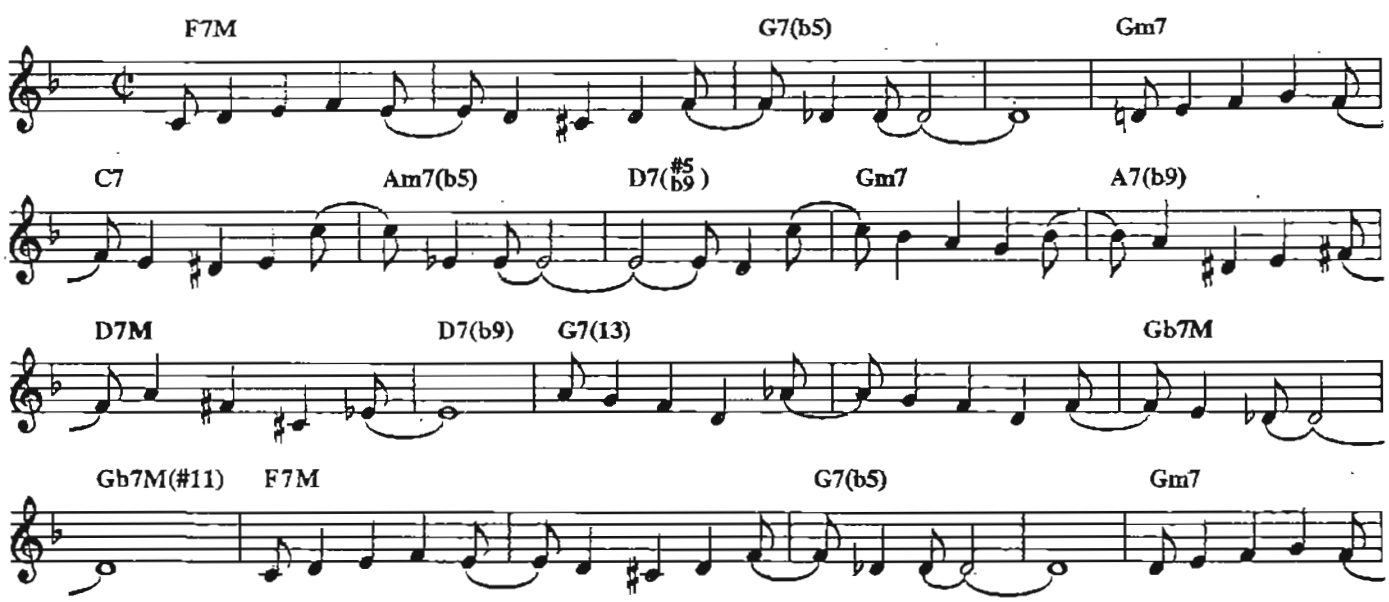
/ D7(b9) / / / G7(13) / G7(b13) / C7/4(9) / C7(b9) / F7M / / / / / / / G7(b5) / / /
de–veloped is a com——plex Pos—sibly in vain, I hope you'll weak——en, oh my

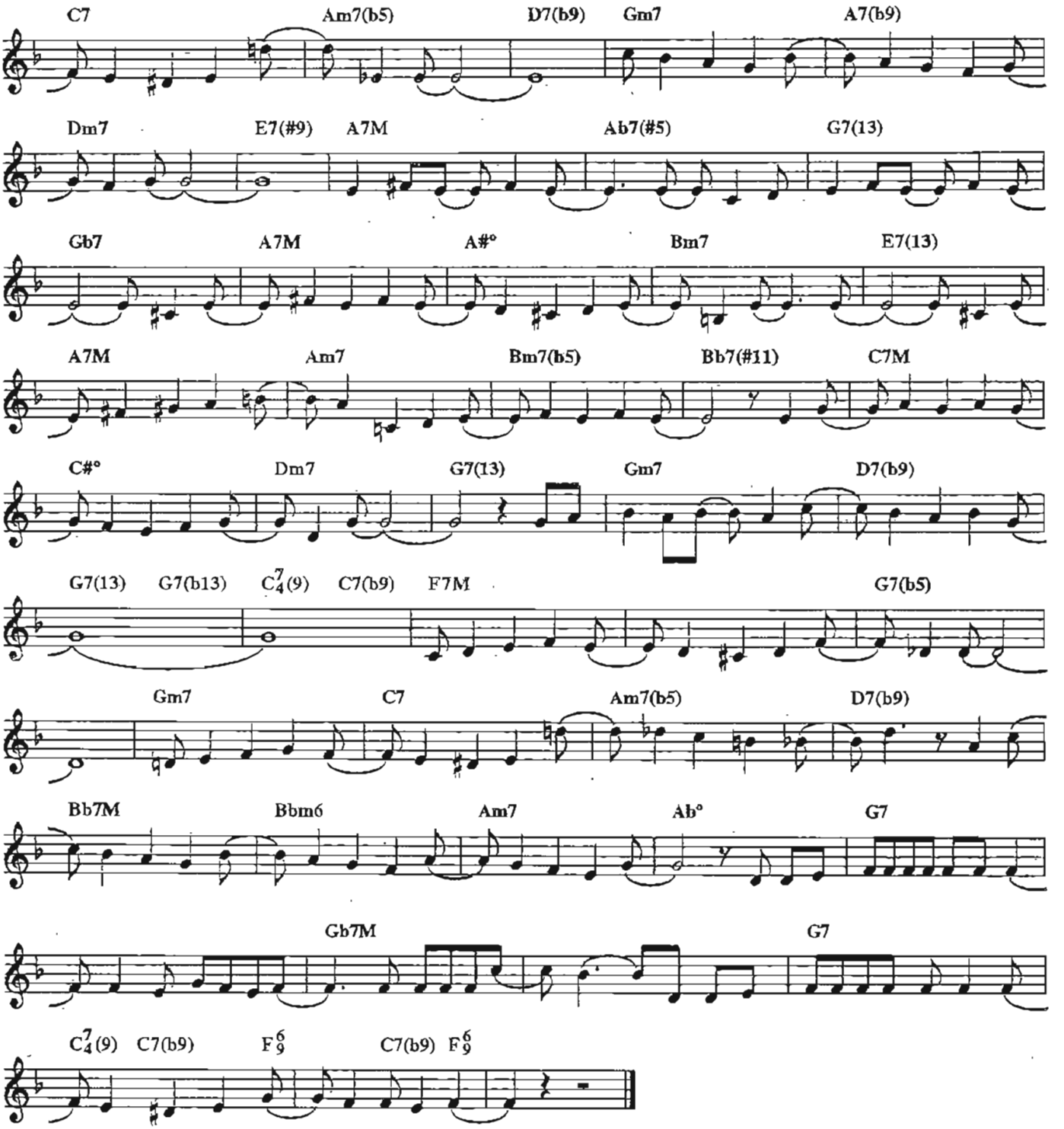
/ / / / Gm7 / / / C7 / / / Am7(b5) / / / D7(b9) / / / Bb7M / / / Bbm6 /
love And forget those rigid rules that un——der mine my dream of A life of love and mu——sic

/ / Am7 / / / Ab° / / / G7 / / / / / / / Gb7M
with someone Who'll understand That even though I may be out of tune when I attempt to say how

/ / / / / / / G7 / / / C7/4(9) / C7(b9) / F6/9 /
much I love you All that matters is the message that I bring, which is: My dear, one,

C7(b9) / F6/9 / / /
I love you.

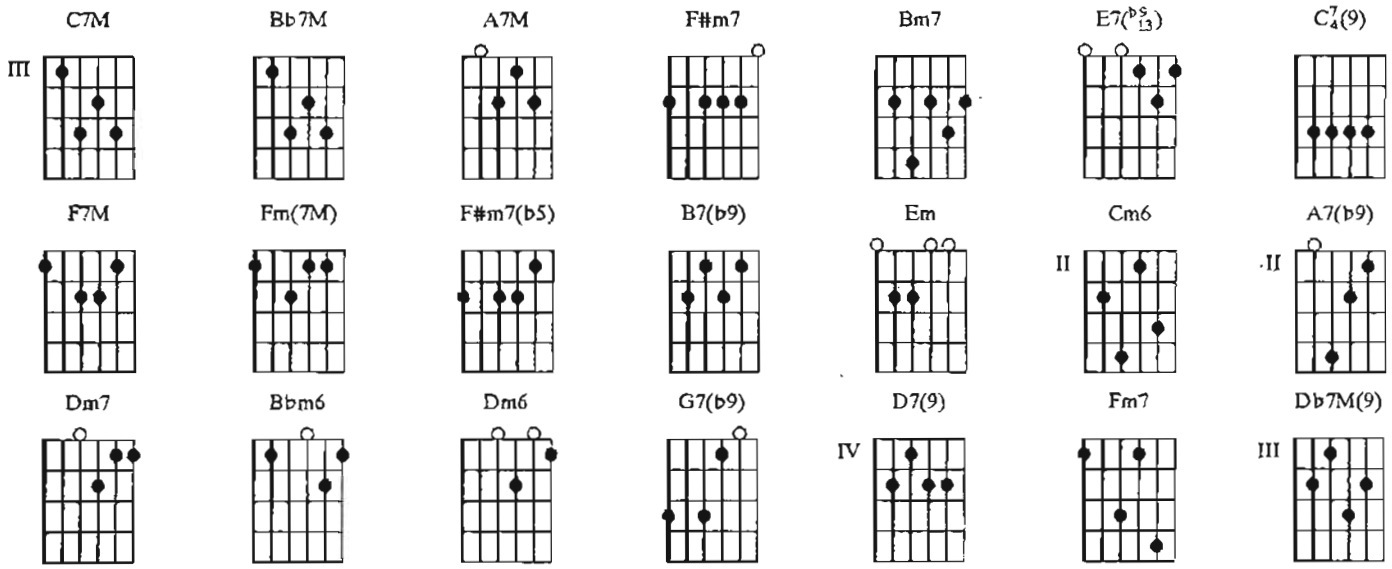




Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga, 1123/5° andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC, CORP.
Copyright by HOLLIS MUSIC, 11 W. 19th Street, New York, New York. Todos os direitos reservados - All rights reserved

Dindi

TOM JOBIM E ALOYSIO DE OLIVEIRA



C7M / / / **Bb7M** / / / **C7M** / / / **Bb7M** / / / **A7M** / /
Céu, tão grande é o céu E bando de nuvens que passam ligeiras Pra onde elas vão

/ **F#m7** / / / **Bm7** / / / **E7(b9/13)** / / / **C7M** / / / **Bb7M** / / / **C7M**
Ah!, eu não sei, não sei . . . E o vento que fala nas folhas Contando as histórias

/ / / **Bb7M** / / / **A7M** / / / **F#m7** / / / **Bm7** / / / **E7(b9/13)** / / /
que são de ninguém Mas que são minhas E de você também

C7M / / / **C7/4(9)** / / / **C7M** / / / **C7/4(9)** / / / **F7M** / / / **Fm(7M)** / /
Ah!, Dindi Se soubesses do bem que eu te quero O mundo seria, Dindi, tudo, Dindi,

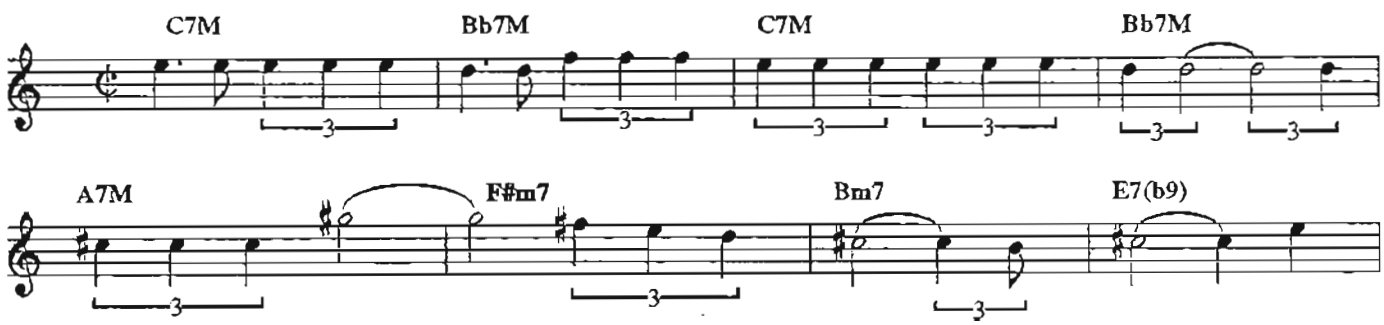
/ **C7M** / / **C7/4(9)** / / / **C7M** / / / **C7/4(9)** / / / **C7M** / / / **C7/4(9)** / / / **F7M** /
lindo, Dindi Ah!, Dindi Se um dia você for embora me leva contigo,

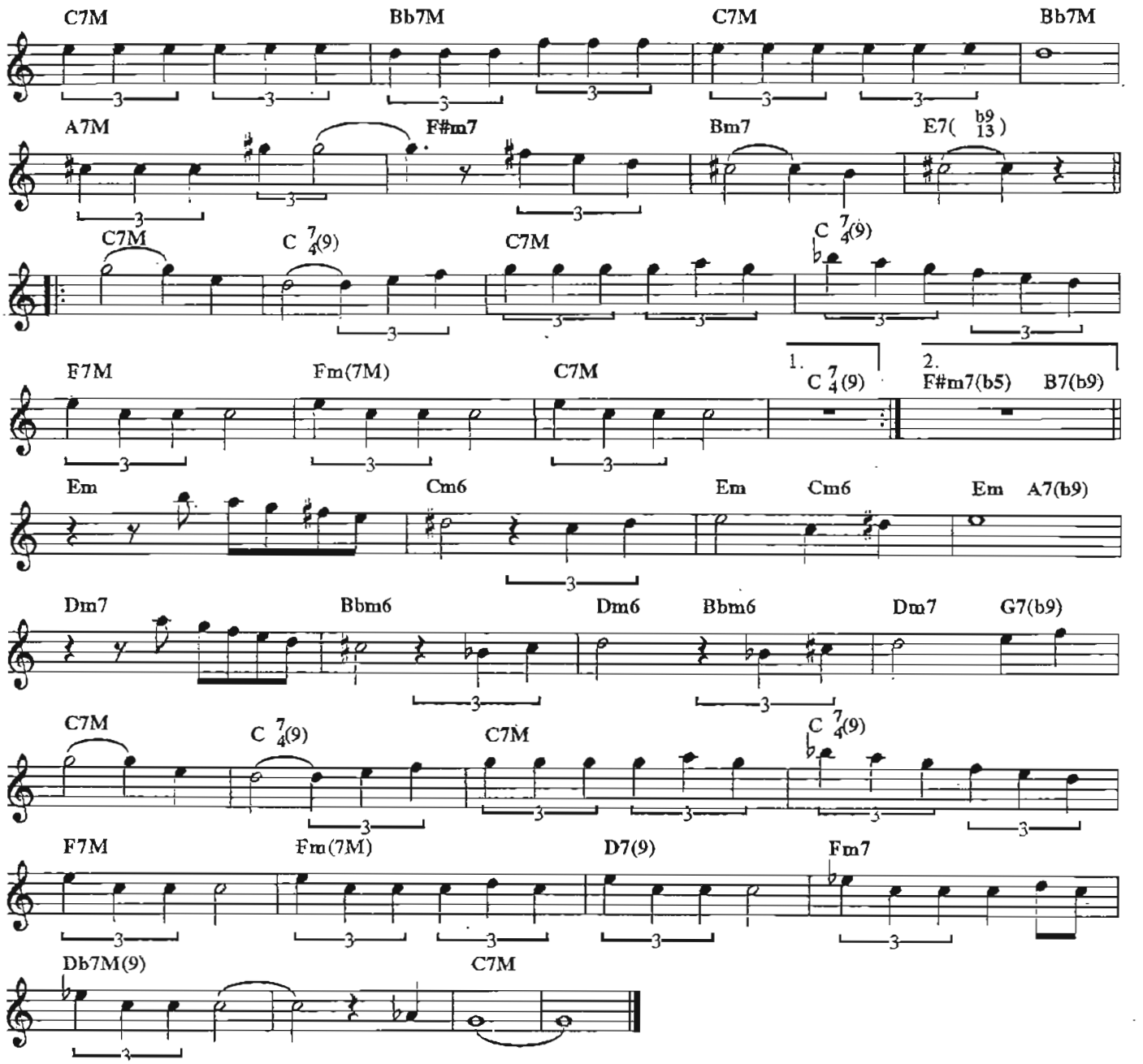
/ / **Fm(7M)** / / / **C7M** / / / **F#m7(b5)** / **B7(b9)** / **Em** / / / **Cm6** / / /
Dindi Fica, Dindi, olha, Dindi E as águas deste ri——o aonde

Em / **Cm6** / **Em** / **A7(b9)** / **Dm7** / / / **Bbm6** / / / **Dm6** / **Bbm6** / **Dm7** / **G7(b9)**
vão Eu não sei A minha vida intei——ra es—perei, esperei Por

/ **C7M** / / / **C7/4(9)** / / / **C7M** / / / **C7/4(9)** / / / **F7M** / / / **Fm(7M)** /
você, Dindi, Que é a coisa mais linda que existe Você não existe, Dindi, Olha,

/ / **D7(9)** / / / **Fm7** / / / **Db7M(9)** / / / / / / / **C7M**
Dindi, adivinha, Dindi, Deixa, Dindi, que eu te adore, Dindi . . . Din–di





Dindi

ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT

C7M / / / **Bb7M** / / / **C7M** / / / **Bb7M** / / / **A7M** / /
Sky, so vast is the sky With faraway clouds just wandering by Where do they go

/ **F#m7** / / / **Bm7** / / / **E7(b9 13)** / / / **C7M** / / / **Bb7M** / / / **C7M** /
Oh! I don't know don't know... Wind that speaks to the leaves Telling stories

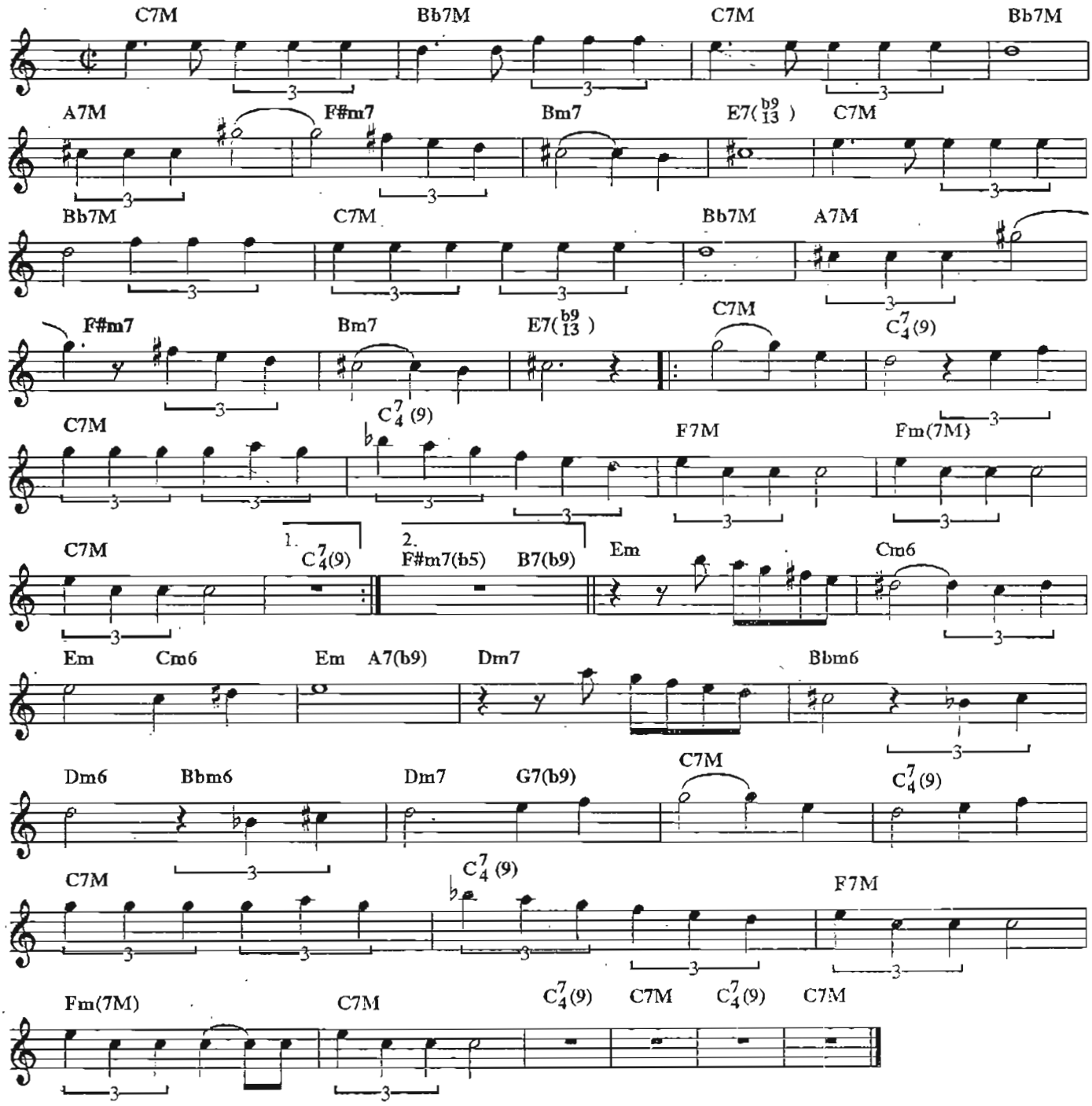
/ / **Bb7M** / / / **A7M** / / / **F#m7** / / / **Bm7** / / / **E7(b9 13)** / / / **C7M** / /
that no one believes Stories of love Belong to you and me Oh!

/ **C7(9)** / / / **C7M** / / / **C7(9)** / / / **F7M** / / / **Fm(7M)** /
Dindi If I only had words I would say all the beauti—ful things that I see when you're

/ / **C7M** / / / **C7(9)** / / / **C7M** / / / **C7(9)** / / / **C7M** / / / **C7(9)**
with me oh my Dindi Oh, Dindi Like the song of the wind in the trees

/ / / **F7M** / / / **Fm(7M)** / / / **C7M** / / / **F#m7(b5)** / **B7(b9)** /
that's how my heart is singing, Dindi, Happy, Dindi, when you're with me

Em / / / Cm6 / / / Em / Cm6 / Em / A7(b9) / Dm7 / / / Bbm6 / / /
I love you more each day, yes I do, yes I do I'd let you go away if
Dm6 / Bbm6 / Dm7 / G7(b9) / C7M / / / Bb7M / / / C7M / / /
you'd take me with you Don't you know, Dindi, I'd be running and searching for
$C^7_4(9)$ / / / F7M / / / Fm(7M) / / / C7M / / / $C^7_4(9)$ / / /
you like a river that can't find the sea, That would be me Without you, Dindi
C7M / / / $C^7_4(9)$ / / / C7M

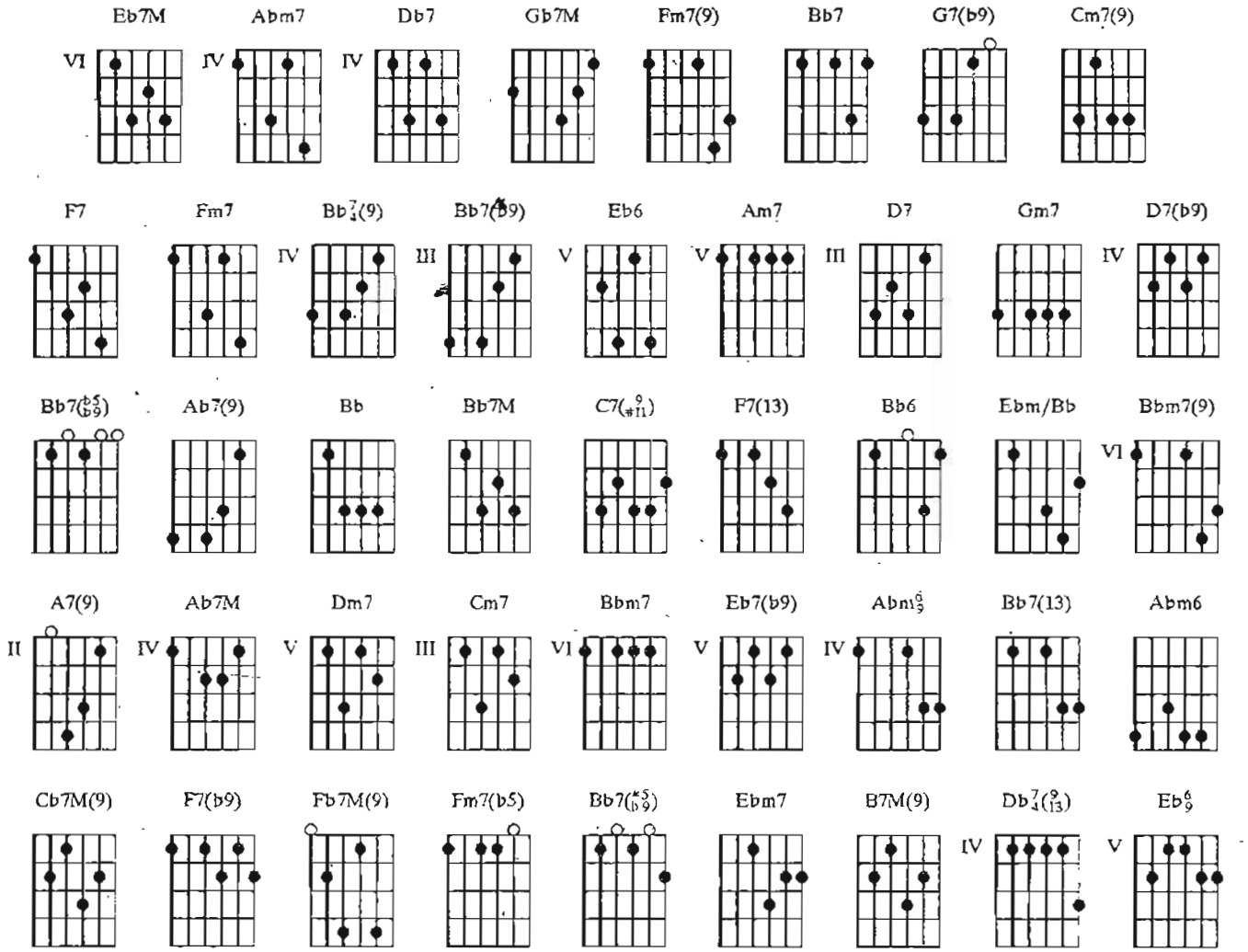


Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Copyright by IPANEMA MUSIC, C/O SONGWRITERS GUILD OF AMERICA
276 Fifth Avenue, New York, New York 10001 - All rights reserved

Espelho das águas

TOM JOBIM



Eb7M / / / **Abm7** / **Db7** / **Gb7M** / / / **Fm7(9)** / **Bb7** **G7(b9)** **Cm7(9)**
Meus o——lhos cansados procuram Descan——so no verde do mar Como eu

/ / / **F7** / / / **Fm7** / / / **Bb7/4(9)** / **Bb7(b9)** / **Eb6** / **Eb7M** / **Am7** /
procurei em você O descan–so que a vida não dá Seri——a talvez bem mais fá——cil

D7 / **Gm7** / / / **Am7** / **D7(b9)** / **Gm7** / / / **Am7** / **D7(b9)** / **Gm7** / / /
Deixar a corrente levar Quem sa——be no fundo eu quizes——se Que tu me viesses

Fm7 / **Bb7(b5/b9)** / **Eb7M** / / / **Ab7(9)** / / / **Bb** / **Bb7M** / **C7(o/#11)** / / /
salvar Depois lá no alto das nu———vens Você me ensina——va a voar Mais

Cm7(9) / / / **F7(13)** / / / **Bb6** / **Ebm/Bb** / **Bb6** / **Bb7(b5/b9)** / **Eb7M** /
tar——de no fundo da ma——ta Você me ensina———va a beijar Meus o——lhos

Eb6 / Bbm7(9) / A7(9) / Ab7M / / / Dm7 / G7(b9) / Cm7 / //
cansa—dos do mun——do Não se cansam de contemplar Tua fa—ce teu riso

Dm7 / G7(b9) / Cm7 / / / Bbm7(9) / Eb7(b9) / Ab7M / / / Abm6/9 / /
more—no Teus o—lhos do verde do mar Meus o——lhos cansados de tudo

/ Eb7M / / / F7(13) / / / Fm7 / / / Bb7(13) / / / Eb6 / Abm6 /
Não can—sam de te procurar Meus o—lhos procuram teus o———lhos No espe—lho das á——guas

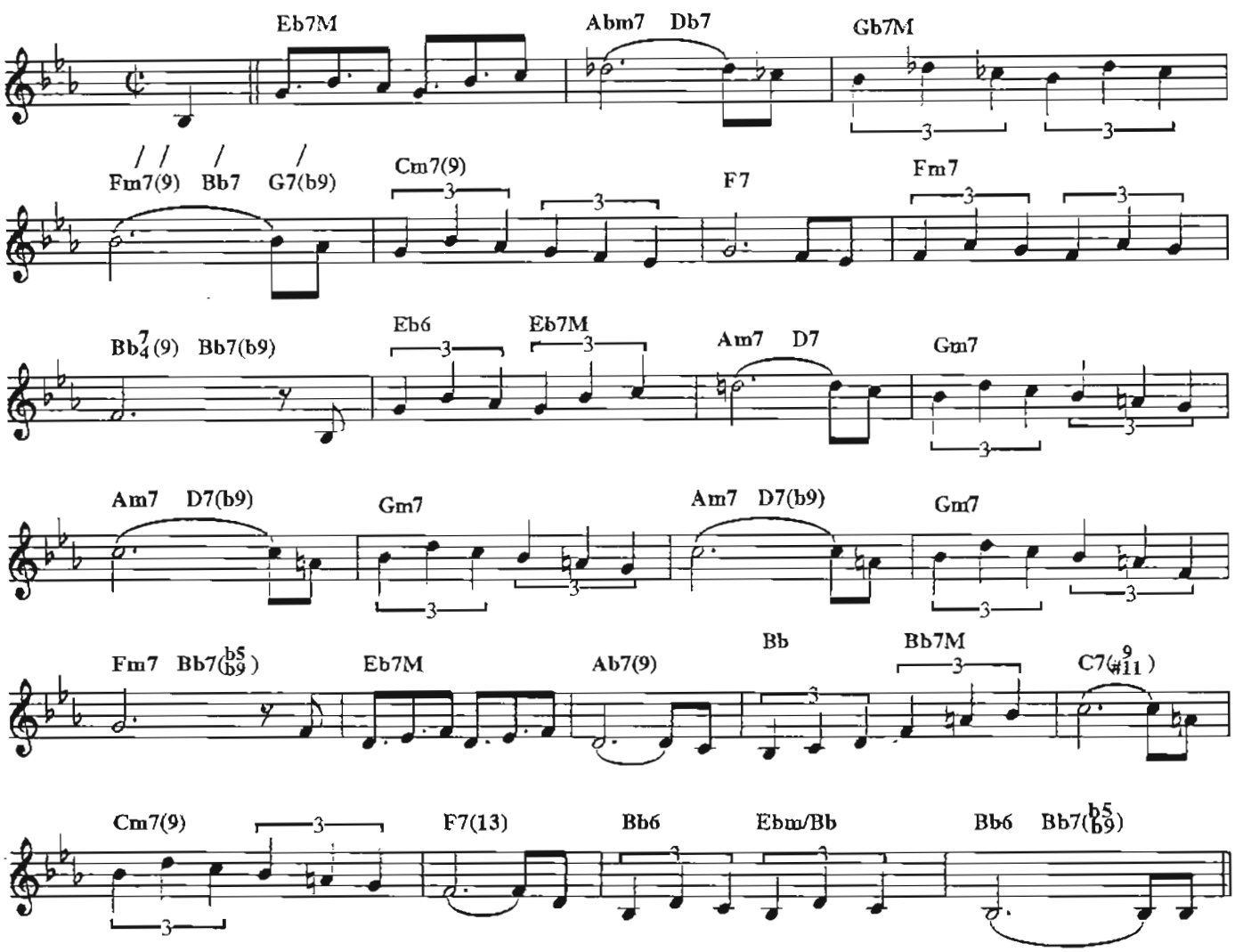
Eb6 / A7(9) / Ab7M / / / Abm7 / / / Cb7M(9) / / / Cm7 / F7(b9) / Fb7M(9) / / / Fm7(b5) /
do mar

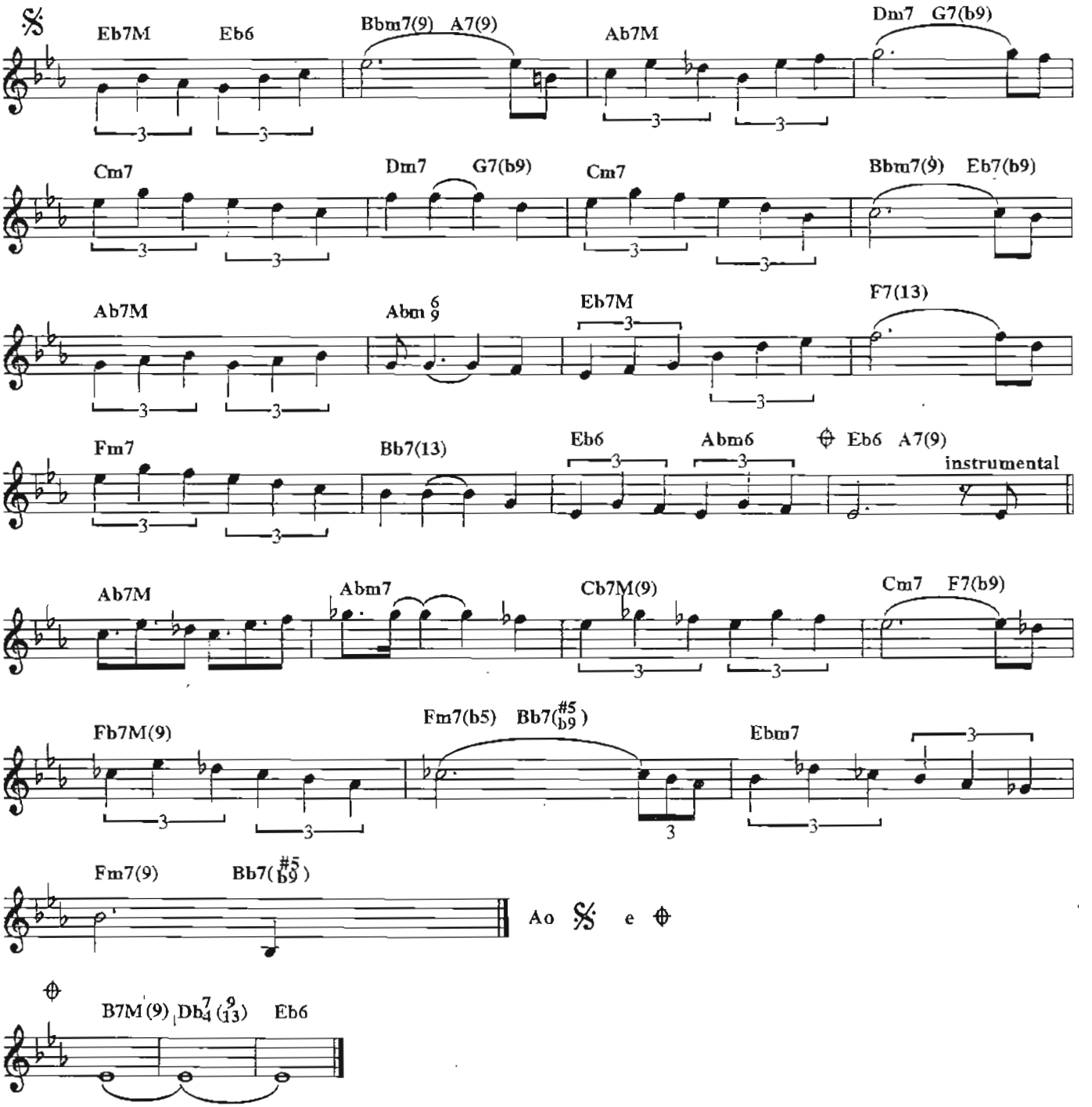
Bb7(#5/b9) / Ebm7 / / / Fm7(9) / Bb7(#5/b9) / Eb7M / Eb6 / Bbm7(9) / A7(9) / Ab7M /
Supõe que eu estives—se morren———do Mas não te

/ / Dm7 / G7(b9) / Cm7 / / / Dm7 / G7(b9) / Cm7 / //
quizesse alarmar Pensei que você não soubes—se Que eu me queria

Bbm7(9) / Eb7(b9) / Ab7M / / / Abm6/9 / / / Eb7M / / / F7(13) / / /
matar Meus o——lhos cansados de tu——do Não can—sam de te procurar Meus

Fm7 / / / Bb7(13) / / / Eb6 / Abm6 / B7M(9) / / / Db7/4(9/13) / / / Eb6/9
o—lhos procuram teus o———lhos No espe—lho das á——guas do mar

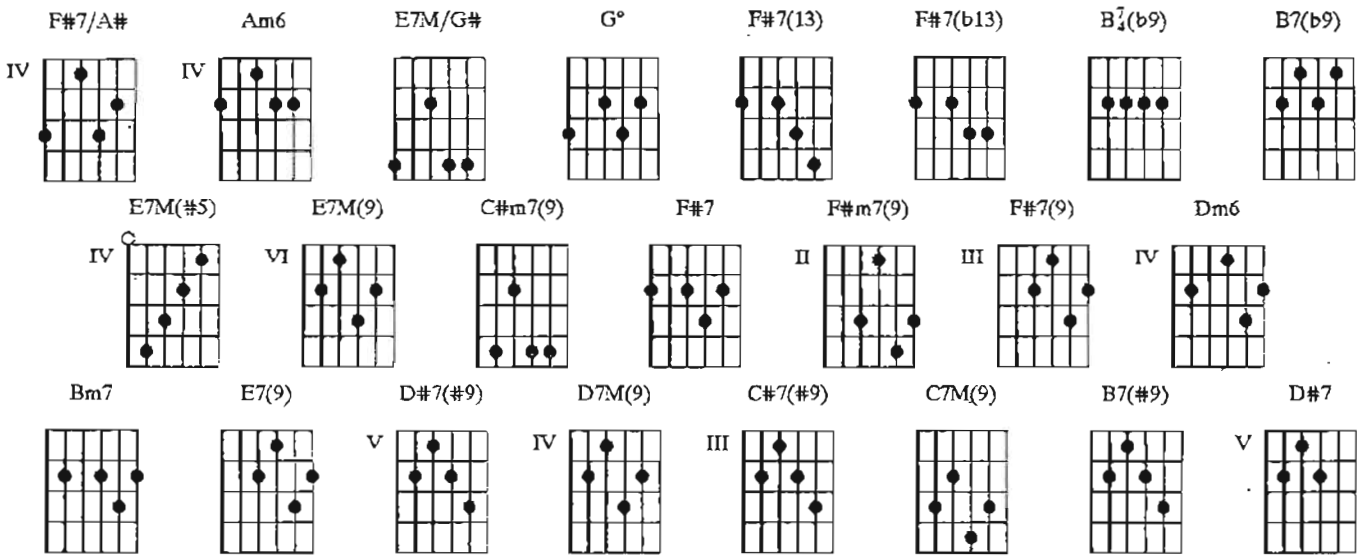




Copyright by JOBIM MUSIC
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Ela é carioca · *She's carioca*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*

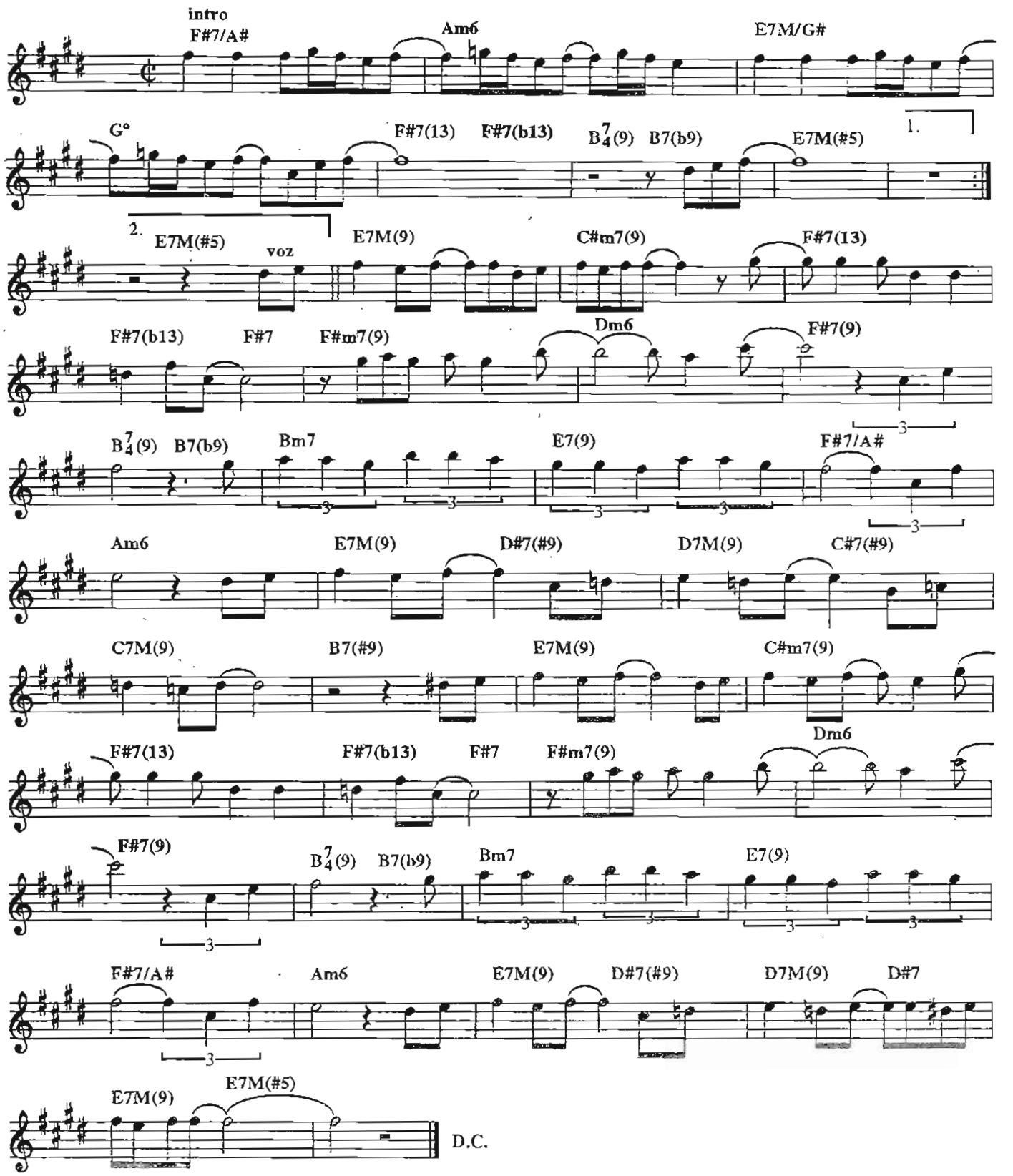


Intro: F#7/A# / / / Am6 / / / E7M/G# / / / G° / / / F#7(13) / F#7(b13) / B7/4(9) / B7(b9) / E7M(#5) / / / / / /

/ E7M(9) / / / C#m7(9) / / / F#7(13) / / / F#7(b13) / F#7 / F#m7(9)
Ela é ca——rio—ca, ela é ca——rioca Basta o jeitinho de——la andar Nem
/ / / Dm6 / / / F#7(9) / / / B7/4(9) / B7(b9) / Bm7 / / / E7(9)
ninguém tem ca—ri——nho as—sim pa—ra dar Eu vejo na luz dos seus olhos
/ / / F#7/A# / / / Am6 / / / E7M(9) / D#7(#9) / D7M(9) / C#7(#9) /
As noites do Ri——o ao luar Vejo a mes—ma luz vejo o mes—mo céu Vejo o
C7M(9) / / / B7(#9) / / / E7M(9) / / / C#m7(9) / / / F#7(13) / /
mes—mo mar Ela é meu amor só me vê a mim A mim que vivi
/ F#7(b13) / F#7 / F#m7(9) / / / Dm6 / / / F#7(9) / / / B7/4(9)
pa—ra encontrar Na luz do seu o—lhar a paz que sonhei
/ B7(b9) / Bm7 / / / E7(9) / / / F#7/A# / / / Am6 / / / E7M(9)
Só sei que sou louco por ela E pra mim e—la é lin——da demais E além
/ D#7(#9) / D7M(9) / D#7 / E7M(9) / E7M(#5) / / / / /
do mais ela é ca——rioca Ela é ca——rioca

Intro: F#7/A# / / / Am6 / / / E7M/G# / / / G° / / / F#7(13) / F#7(b13) / B7/4(9) / B7(b9) / E7M(#5) / / / / / /

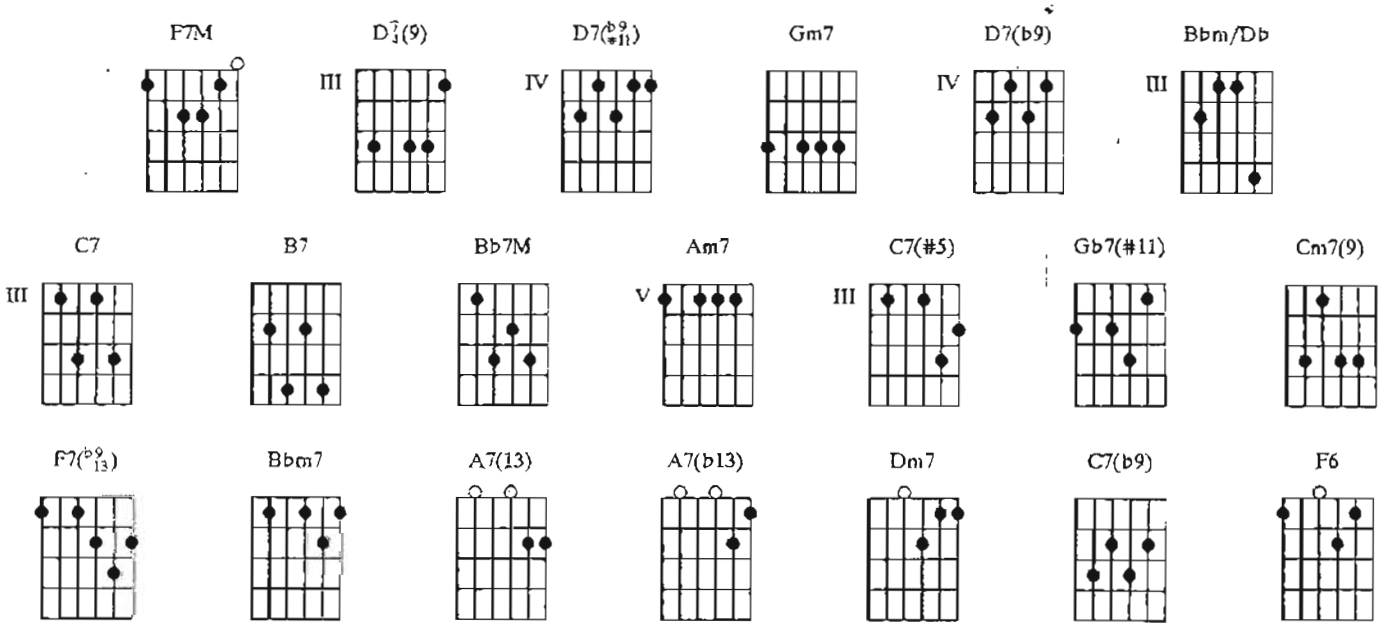
/ E7M(9) / / / C#m7(9) / / / F#7(13) / / / F#7(b13) / F#7 / F#m7(9) / /
Ela é ca——rio—ca She's a cari——oca Just see the way she walks Nobody else
/ Dm6 / / / F#7(9) / / / B7/4(9) / B7(b9) / Bm7 / / / E7(9) / / /
can be What she is to me I look and what do I see When I look
F#7/A# / / / Am6 / / / E7M(9) / D#7(#9) / D7M(9) / C#7(#9) / C7M(9) / /
deep in her eyes I can see the sea A forgot——ten road The caress——ing skies
/ B7(#9) / / / E7M(9) / / / C#m7(9) / / / F#7(13) / / / F#7(b13) / F#7
And not on——ly that I'm in love With her The most exci——ting way
/ F#m7(9) / / / Dm6 / / / F#7(9) / / / B7/4(9) / B7(b9) / Bm7 / / /
It's written on my lips Where her kisses stay She smiles and all of a
E7(9) / / / F#7/A# / / / Am6 / / / E7M(9) / D#7(#9) / D7M(9) / D#7
sudden the world is smi——ling for me, And you know what else she's a ca——rio——ca
/ E7M(9) / E7M(#5) / / / / /
Ela é ca——rioca



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3395
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by IPANEMA MUSIC, EUA. - All rights reserved

Esperança perdida
I was just one more for you

TOM JOBIM E BILLY BLANCO *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*



F7M / / / / / / / **D7/4(9)** / / / **D7(b9/#11)** / / / **Gm7** / / / **D7(b9)** / / / **Bbm/Db**
Eu pra você fui mais um Você foi tu——do pra mim

/ / / **C7** / **B7** / **Bb7M** / / /**Am7** / / / **Bb7M** / / / **C7(#5)** / / / **Am7** / / /**D7(b9)** / / / **Gm7**
Fiz de você o meu céu Minha razão

/ / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / / / / / / **D7/4(9)** / / / **D7(b9/#11)** / / / **Gm7** / / / **Am7** / / /
Meu tudo enfim As coisas be——las da vi——da De nada ser——vem

Cm7(9) / / / **F7(b9/13)** / / / **Bbm7** / / / **A7(13)** / **A7(b13)** / **Dm7** / / / **Gm7** / **C7(b9)** / **F6**
porque Porque não te——nho queri——da vo——cê

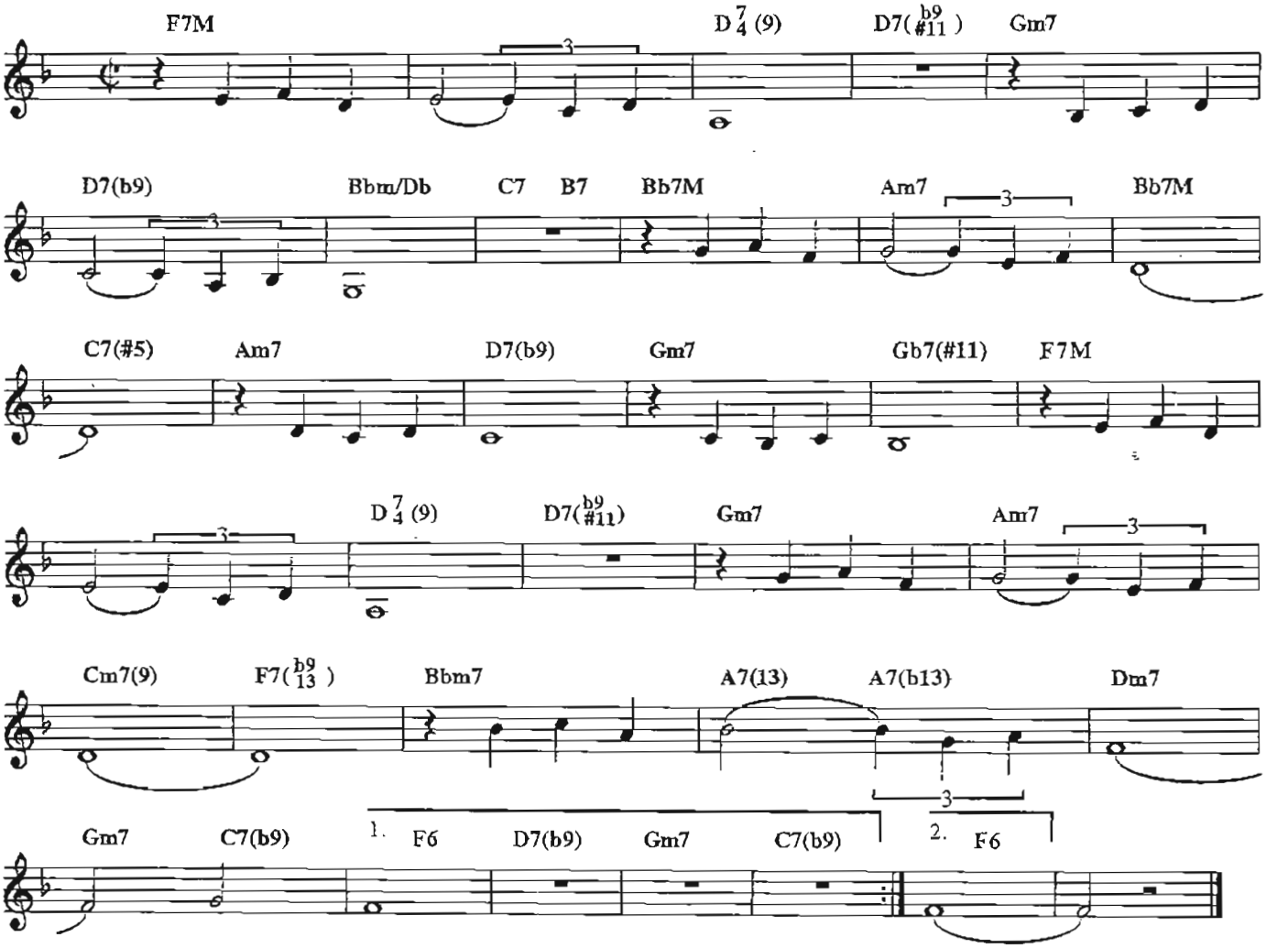
F7M / / / / / / / **D7/4(9)** / / / **D7(b9/#11)** / / / **Gm7** / / / **D7(b9)** / / / **Bbm/Db**
I was just one more for you You were the on——ly for me

/ / / **C7** / **B7** / **Bb7M** / / / **Am7** / / / **Bb7M** / / / **C7(#5)** / / / **Am7** / / /
You were my bright shining sun My hope, my

D7(b9) / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / / / / / / **D7/4(9)** / / / **D7(b9/#11)** / / / **Gm7** /
dream My everything The beautiful things of life Lost

/ / **Am7** / / / **Cm7(9)** / / / **F7(b9/13)** / / / **Bbm7** / / / **A7(13)** / **A7(b13)** / **Dm7**
all their mean——ing because Because I just don't have you

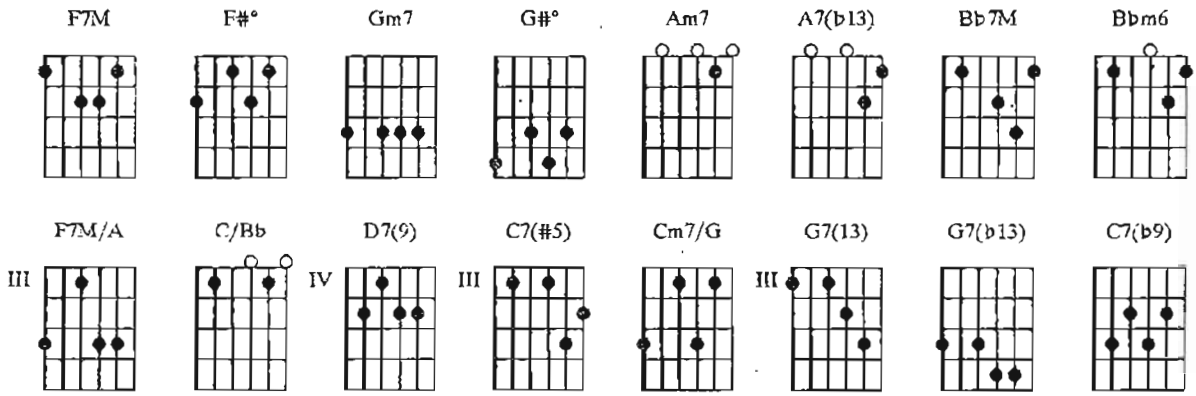
/ / / **Gm7** / **C7(b9)** / **F6**
to love



Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by HAMPSHIRE HOUSE PUBLISHING, 11 W. 19th Street, New York, New York - All rights reserved

Este seu olhar *That look you wear*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



F7M / / /F#° / / / Gm7 / / / G#° / / / Am7 / / / A7(b13) / / / Bb7M /
Es—te seu olhar Quando encontra o meu Fa—la de umas coi——sas Que eu não pos——so

/ / Bbm6 / / / F7M/A / / / G#° / / / Gm7 / / / C/Bb / / / F7M/A / / / D7(9) / /
acreditar Do———ce é sonhar É pensar que você Gos———ta de mim

/ Gm7 / / / C7(#5) / / / F7M / // F#° / / / Gm7 / / / G#° / / / Am7 / / / A7(b13) /
Como eu de você! Mas a ilusão Quando se desfaz Dói no coração De

/ / Bb7M / / / Bbm6 / / / Am7 / / / G#°/ / / Cm7/G / / / F#° / / /
quem sonhou Sonhou demais Ah!, se eu pudes—se entender O que

G7(13) / G7(b13) / Gm7 / C7(b9) / F7M /
di———zem os teus o—lhos . . .

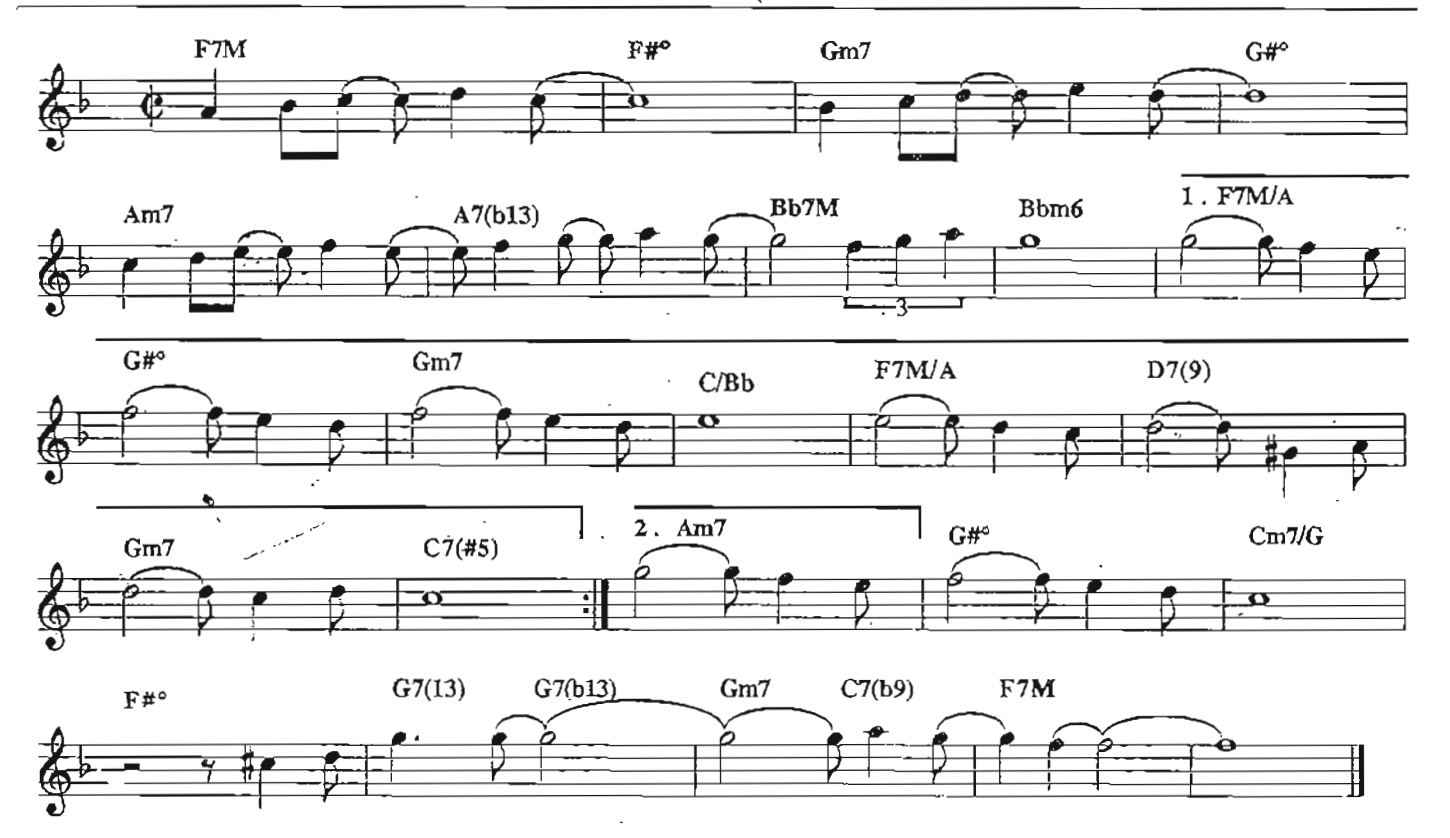
F7M / / / F#° / / / Gm7 / / / G#° / / / Am7 // / A7(b13) / / / Bb7M / / /
Ah, that look you wear When you come to me Pro–mises a milli——on magic things that cannot

Bbm6 / / / F7M/A / G#° / / / Gm7 / C/Bb / / / F7M/A / / / D7(9) / / /
be Mak———ing it seems There is hope for my dream That look you wear let

Gm7 / / / C7(#5) / / / F7M / / / F#° / / / Gm7 / / / G#° / / / Am7 /
me think you could care Ah, but then I fear When illusion dies You will

// A7(b13) / / / Bb7M / / / Bbm6 / / / Am7 / / / G#° / / / Cm7/G / / / F#° / /
disappear And I'll be left With lonely sighs If it were only sincere

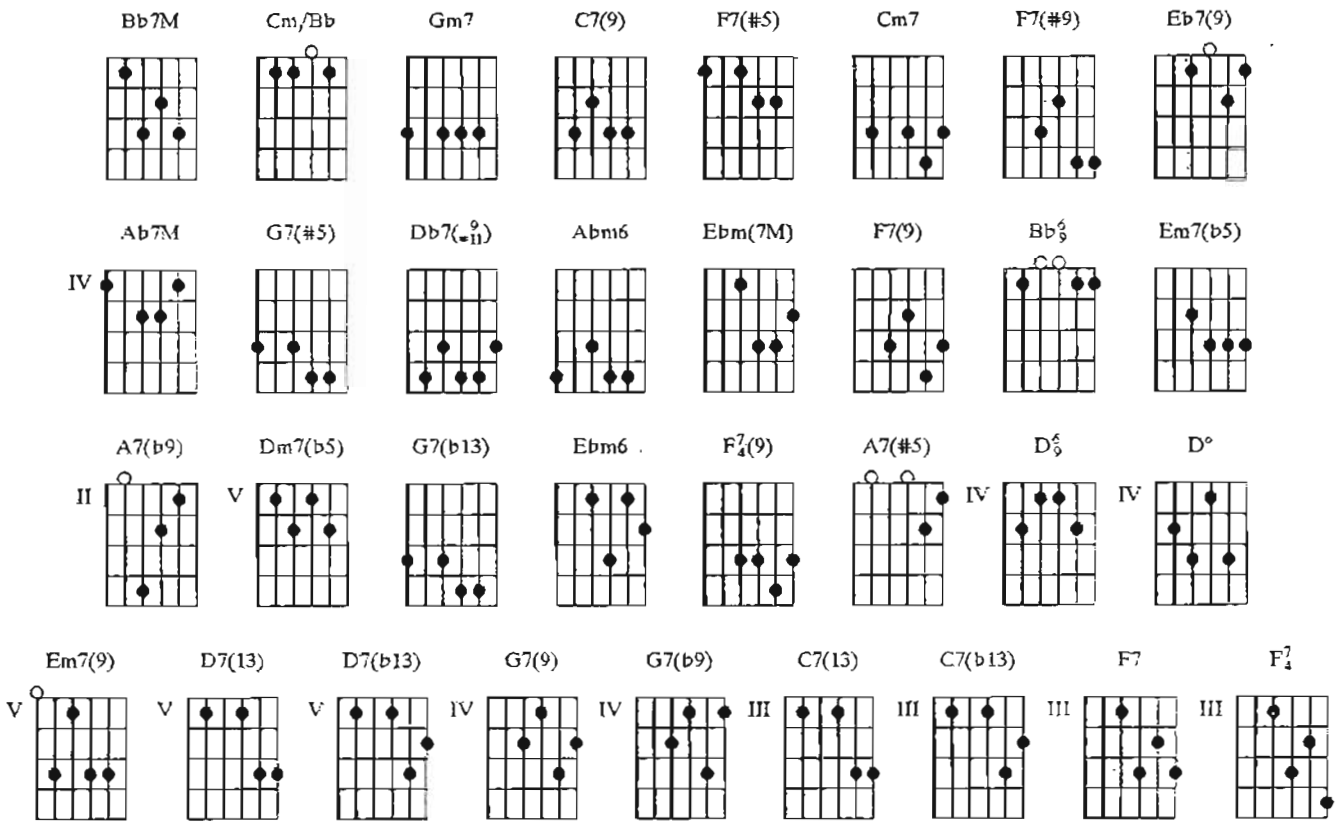
/ G7(13) / G7(b13) / Gm7 / C7(b9) / F7M
That look you wear in your eyes



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga, 1123/5° andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by HOLLIS MUSIC, 11 W. 19th Street, New York, New York.
Todos os direitos reservados. All rights reserved

Estrada branca *This happy madness*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



/ Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb /
Estrada branca Lua branca Noite alta Tua falta caminhando Caminhando Caminhando Ao lado meu Uma

Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Gm7 / C7(9) / F7(#5) / Bb7M / Cm7 F7(#9) Bb7M
saudade Uma vontade Tão doída De uma vida Vida que mor———reu Estrada

/ Cm/Bb / Bb7M / Eb7(9) / Ab7M / / / G7(#5) / Db7(#11) /
passarada Noite clara Meu caminho é tão sozinho Tão sozinho A percorrer Que mesmo

Cm7 / Abm6 / / / Cm7 / Ebm(7M) / / / Bb7M Gm7 Cm7 F7(9) Bb6/9
andando Para a fren—te Olhando a lua tristemen——te Quanto mais ando Mais estou perto De você

/ / / Em7(b5) / A7(b9) / Dm7(b5) / G7(b13) / Ebm6 / F7/4(9)
Se em vez de noite fosse dia E o sol brilhasse E a poesia Se em vez de triste Fosse alegre

/ Bb7M / / / Em7(b5) / A7(#5) / D6/9 / D° / Em7(9)
De partir Se em vez de ver Só minha sombra Nessa estrada Eu visse ao longo Dessa estrada Uma

/ A7(b9) / D7(13) D7(b13) G7(9) G7(b9) C7(13) C7(b13) F7 F7/4 Bb7M / Cm/Bb / Bb7M
outra sombra A me seguir Mas a ver-dade É que a cidade Ficou longe

/ Eb7(9) / Ab7M / / / G7(#5) / Db7(#11) / Cm7 / Abm6 / /
ficou longe Na cidade Se deixou meu bem querer Eu vou sozinho sem cari——nho Vou

/ Cm7 / Ebm(7M) / / / Bb7M Gm7 Cm7 F7(9) Bb6/9
caminhando meu cami———nho Vou caminhando com vontade de morrer

/ Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb
What should I call This Happy Madness that I feel inside of me? Somekind of wild October gladness

/ Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Gm7 /
that I never thought I'd see What has become of all my sadness, all my endless lonely sighs? Where are my

C7(9) / F7(#5) / Bb7M / Cm7 F7(#9) Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Eb7(9)
sor———rows now? What happened to the frown? And is that self contented clown

/ Ab7M / / / G7(#5) / Db7(#11) / Cm7 / Abm6 / /
standing there grining in the mirror really me? I'd like to run through Central Park, Carve

/ Cm7 / Ebm(7M) / / / Bb7M Gm7 Cm7 F7(9) Bb6 / / / Em7(b5)
your initials in the bark of every tree I pass for Every one to see I feel that I've gone

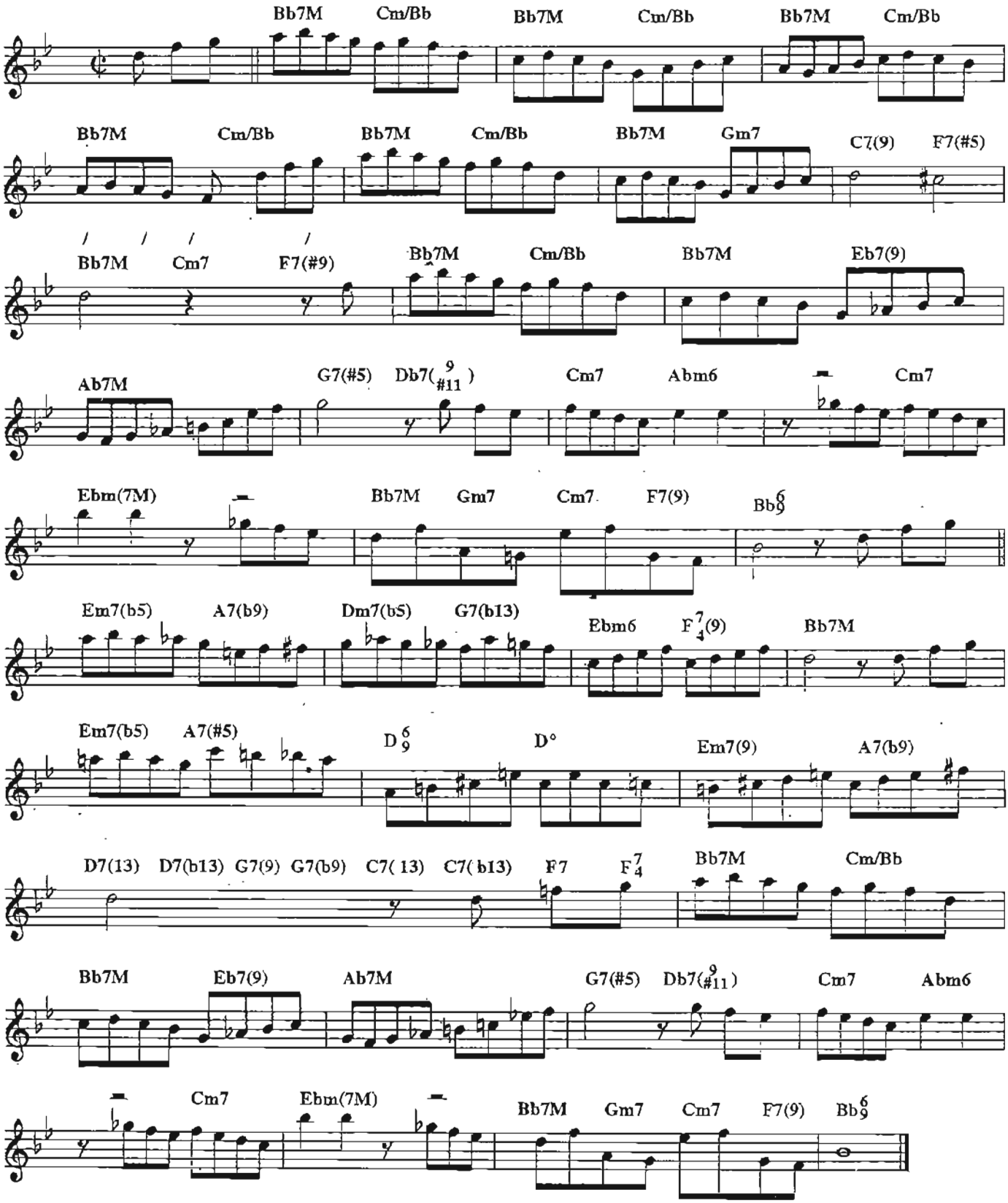
/ A7(b9) / Dm7(b5) / G7(b13) / Ebm6 / F7(9) / Bb7M / /
back to childhood and I'm skipping through the wild wood, so excited that I don't know what to do

/ Em7(b5) / A7(#5) / D6 / D° / Em7(9) / A7(b9) /
What do I care if I'm a juve——nile? I smile my secret little smile because I know the change in me is

D7(13) D7(b13) G7(9) G7(b9) C7(13) C7(b13) F7 F7 Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Eb7(9)
you What should I call This happy Madness, all this unex—pected joy

/ Ab7M / / / G7(#5) / Db7(#11) / Cm7 / Abm6 / / /
that turned the world into a baby's bouncing toy? The gods are laughing far above One of

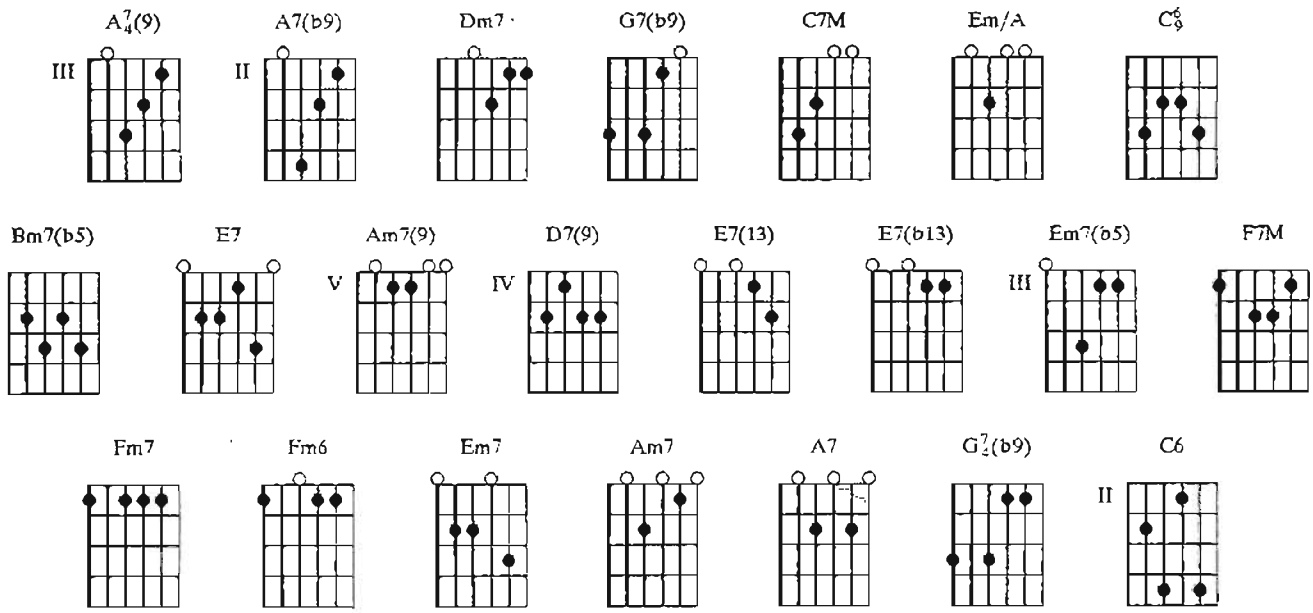
Cm7 / Ebm(7M) / / / Bb7M Gm7 Cm7 F7(9) Bb6 / / /
them gave a little shove and I fell gaily, gladly madly into love



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5ªdd andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC, CORP. - All rights reserved
Copyright by HOLLIS MUSIC, 11 W. 19th Street, New York, New York - All rights reserved
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Foi a noite *It was night*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



A7/4(9) A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C7M / Em/A A7/4(9) A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C6/9 / / /
Foi a noi—te foi o mar eu sei Foi a lu——a que me fez pensar Que

Bm7(b5) / E7 / Am7(9) / D7(9) / Dm7 / G7(b9) / E7(13) E7(b13) A7/4(9)
você me queria outra vez E gostava um pouquinho de mim

A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C7M / Em/A A7(b9) Dm7 / G7(b9) / Em7(b5) / A7(b9) /
Ilu——são eu bebi talvez Foi amor por você bem sei A

F7M / / / Fm7 / Fm6 / Em7 / / / Am7 / A7 / Dm7 / A7(b9) /
sauda——de aumenta com a distância E a ilusão é feita de esperan–ça Foi a noi—te Foi o

Dm7 / G7/4(b9) / C6
mar eu sei Foi você

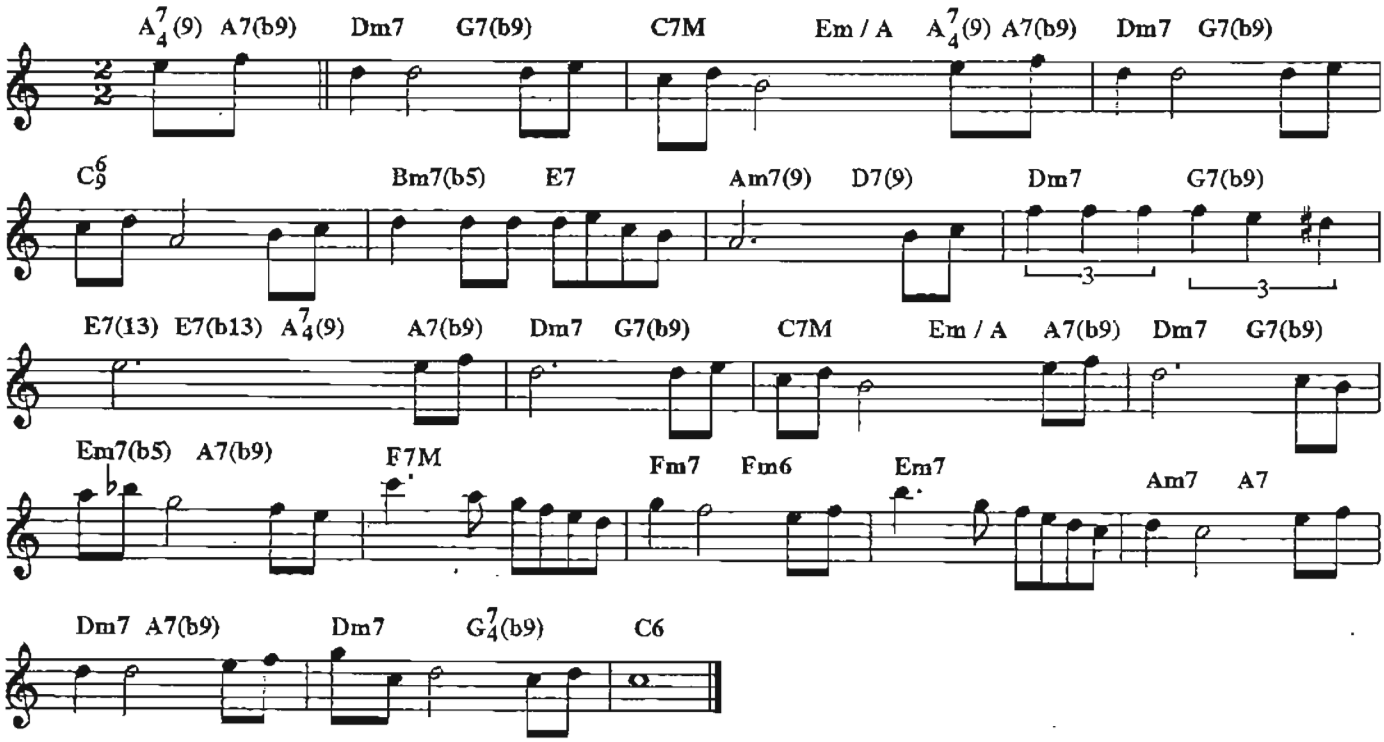
A7/4(9) A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C7M / Em/A A7/4(9) A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C6/9 / / /
It was night and you walked with me on the sand by a moonlight sea In

Bm7(b5) / E7 / Am7(9) / D7(9) / Dm7 / G7(b9) / E7(13) E7(b13) A7/4(9) A7(b9)
the warm afterglow of the wine, I believed you would always be mine It

Dm7 / G7(b9) / C7M / Em/A A7(b9) Dm7 / G7(b9) / Em7(b5) / A7(b9) /
was night and a comet fell, Such a night how could I foretell Just how

F7M / / / Fm7 / Fm6 / Em7 / / / Am7 / A7 / Dm7 / A7(b9) /
soon and lightly you'd forget it, And how long and sadly I'd regret it It was night And for

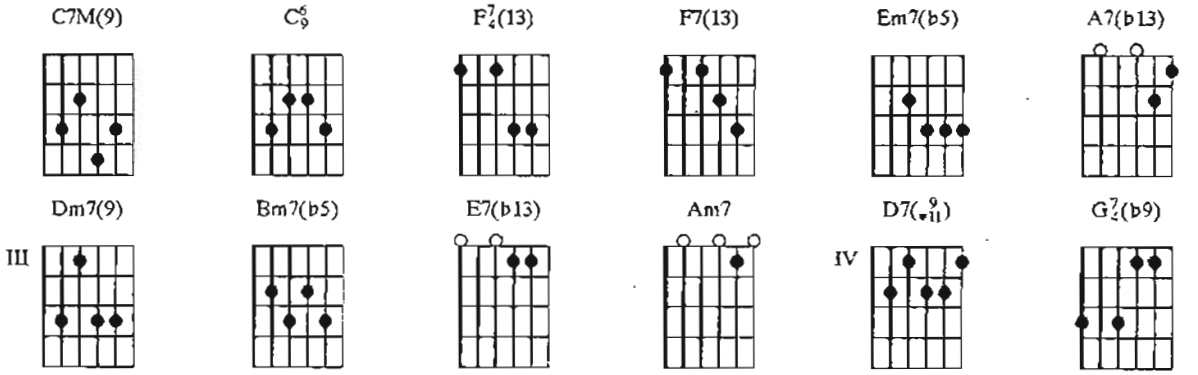
Dm7 / G7/4(b9) / C6
me, alas, It was love



Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro. 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by HOLLIS MUSIC, 11 W. 19th Street, New York, New York - All rights reserved
Copyright by GENE LEES
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Fotografia *Photograph*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*



C7M(9) / / / **C6/9** / / / **F7/4(13)** / / / **F7(13)** / / / **C7M(9)** / / /
Eu, você, nós dois Aqui neste terraço à beira-mar O sol já vai cain———do E o seu olhar

/ / / / **Em7(b5)** / / / **A7(b13)** / / / **Dm7(9)** / / / **Bm7(b5)** /
Parece acompanhar a cor do mar Você tem que ir embo———ra A tarde cai Em

E7(b13) / **Am7** / / / **D7(#9/#11)** / / / **Dm7(9)** / / / **G7/4(b9)** / / /
cores se desfaz Escure—ceu O sol caiu no mar E a primeira luz lá embaixo se

C7M(9) / / / **F7/4(13)** / / / **C7M(9)** / / / **C6/9** / / / **F7/4(13)** / / / **F7(13)** /
acendeu Você e eu Eu, você, nós dois Sozinhos neste bar à meia-luz E

/ / **C7M(9)** / / / / / / / **Em7(b5)** / / / **A7(b13)** / / /
uma grande lua saiu do mar Parece que este bar Já vai fechar E há sempre uma

Dm7(9) / / / **Bm7(b5)** / **E7(b13)** / **Am7** / / / **D7(#9/#11)** / / / **Dm7(9)** /
canção para contar Aquela velha histó——ria de um de-se———jo Que todas as canções têm

/ / **G7/4(b9)** / / / **C7M(9)** / / / **F7(13)** / / / **C7M(9)** / / / **F7/4(13)** / /
pra contar E veio aquele bei———jo A—quele bei——jo A—quele bei——jo A—quele bei——jo

/ **C7M(9)** /
A—quele bei———jo

C7M(9) / / / **C6/9** / / / **F7/4(13)** / / / **F7(13)** / / / **C7M(9)** / /
You and I, we two Alone here in this terra——ce by the sea The sun is going down And in

/ / / / / **Em7(b5)** / / / **A7(b13)** / / / **Dm7(9)** / / /
your eyes I see the changing co———lors of the sea It's time for you to go The day is

Bm7(b5) / **E7(b13)** / **Am7** / / / **D7(#9/#11)** / / / **Dm7(9)** /
done And shadows stretch their arms to bring the night The sun falls in the sea And

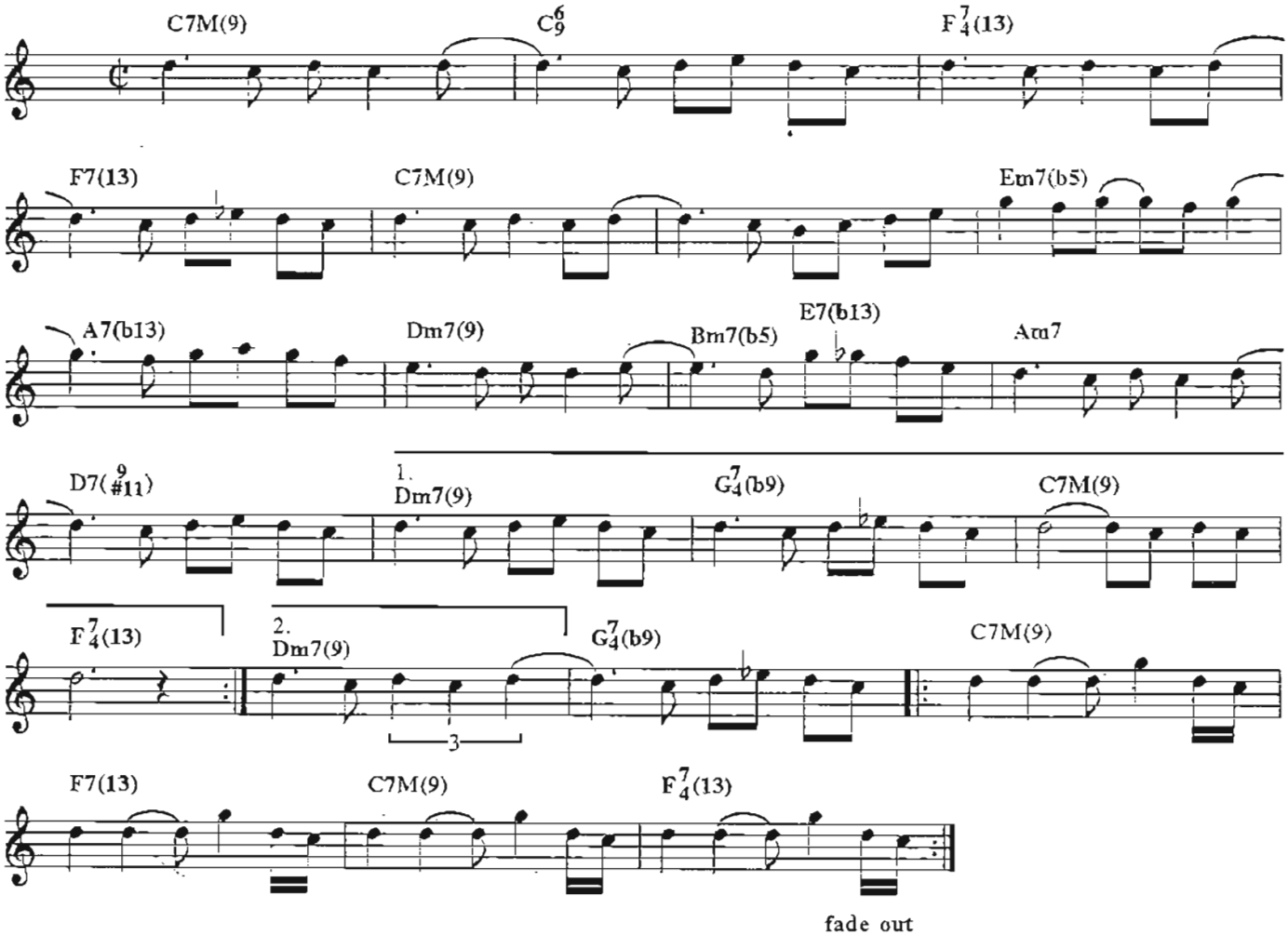
/ / **G7/4(b9)** / / / **C7M(9)** / / / **F7/4(13)** / / / **C7M(9)** / / / **C6/9** / /
down below a window light we see Just you and me You and I we two alone

/ **F7/4(13)** / / / **F7(13)** / / / **C7M(9)** / / / / / / /
here in this bar with dimming lights A full and rising moon comes from the sea And soon the bar

Em7(b5) / / / **A7(b13)** / / / **Dm7(9)** / / / **Bm7(b5)** / **E7(b13)** /
will close for you and me But there will always be a song to tell a story you

Am7 / / / **D7(#9/#11)** / / / **Dm7(9)** / / / **G7/4(b9)** / / / **C7M(9)**
and I cannot dismiss The same old simple sto———ry of desire And suddenly that kiss

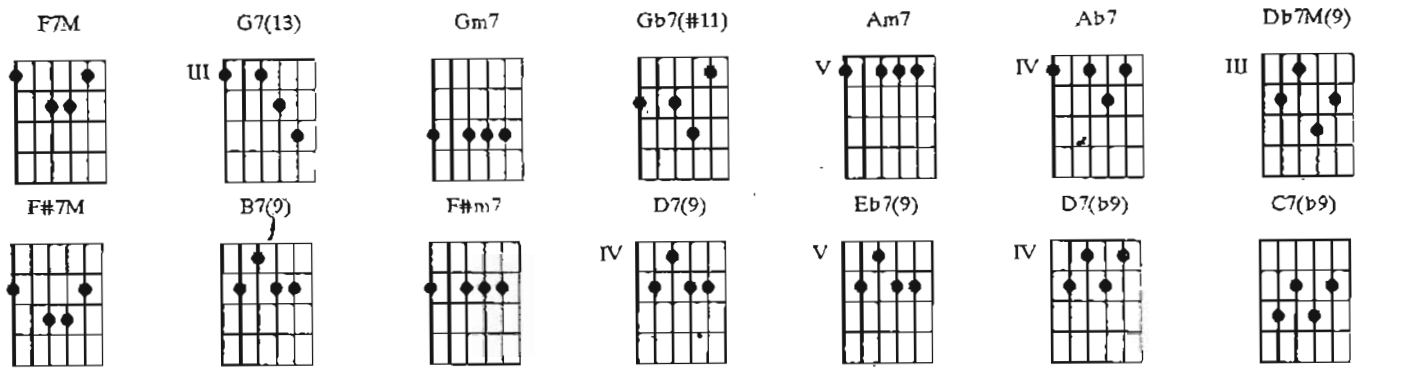
/ / / **F7(13)** / / / **C7M(9)** / / / **F7/4(13)** / / / **C7M(9)**
that kiss That Kiss that kiss That Kiss



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. - All rights reserved
Copyright by IPANEMA MUSIC, C/O SONGWRITERS GUILD OF AMERICA
276 Fifth Avenue, New York, New York, 10001
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Garota de Ipanema *The girl from Ipanema*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*



F7M / / / / / / **G7(13)** / / / / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** /
O—lha que coisa mais linda Mais cheia de gra——ça E ela menina Que vem e que pas—sa Num doce balanço,

/ / **Am7** / **Ab7** / **Db7M(9)** / **Gb7(#11)** / **F7M** / / / / / / / **G7(13)** /
caminho do mar Mo—ça do corpo dourado Do sol de Ipane——ma

/ / / / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / / / / / /
O seu balançado é mais que um poema É a coisa mais linda que eu já vi passar

F#7M / / / / / / / **B7(9)** / / / / / / / **F#m7** / / / / / / / **D7(9)** / /
Ah!, porque estou tão sozi———nho Ah!, porque tudo é tão tris——te

/ / / / / **Gm7** / / / / / / / **Eb7(9)** / / / / / / / **Am7** / / / **D7(b9)** / / /
Ah!, a beleza que exis———te A beleza que não é só mi———nha

Gm7 / / / **C7(b9)** / / / **F7M** / / / / / / / **G7(13)** / / / / /
Que também passa sozi———nha Ah!, se ela soubesse Que quando ela pas——sa O mundo sorrindo

/ / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / /
se enche de gra—ça E fica mais lindo Por causa do amor Por causa do amor

---

F7M / / / / / / / **G7(13)** / / / / / / / **Gm7** / / /
Tall and tan and young and lovely The girl From Ipanema goes walking, And when she passes, each

Gb7(#11) / / / **Am7** / **Ab7** / **Db7M(9)** / **Gb7(#11)** / **F7M** / / / / / / /
one she passes goes "a-a-ah" When she walks she's like a samba that

G7(13) / / / / / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** /
swings so cool and sways so gentle, that when she passes, each one she passes, goes "a-a-ah!"

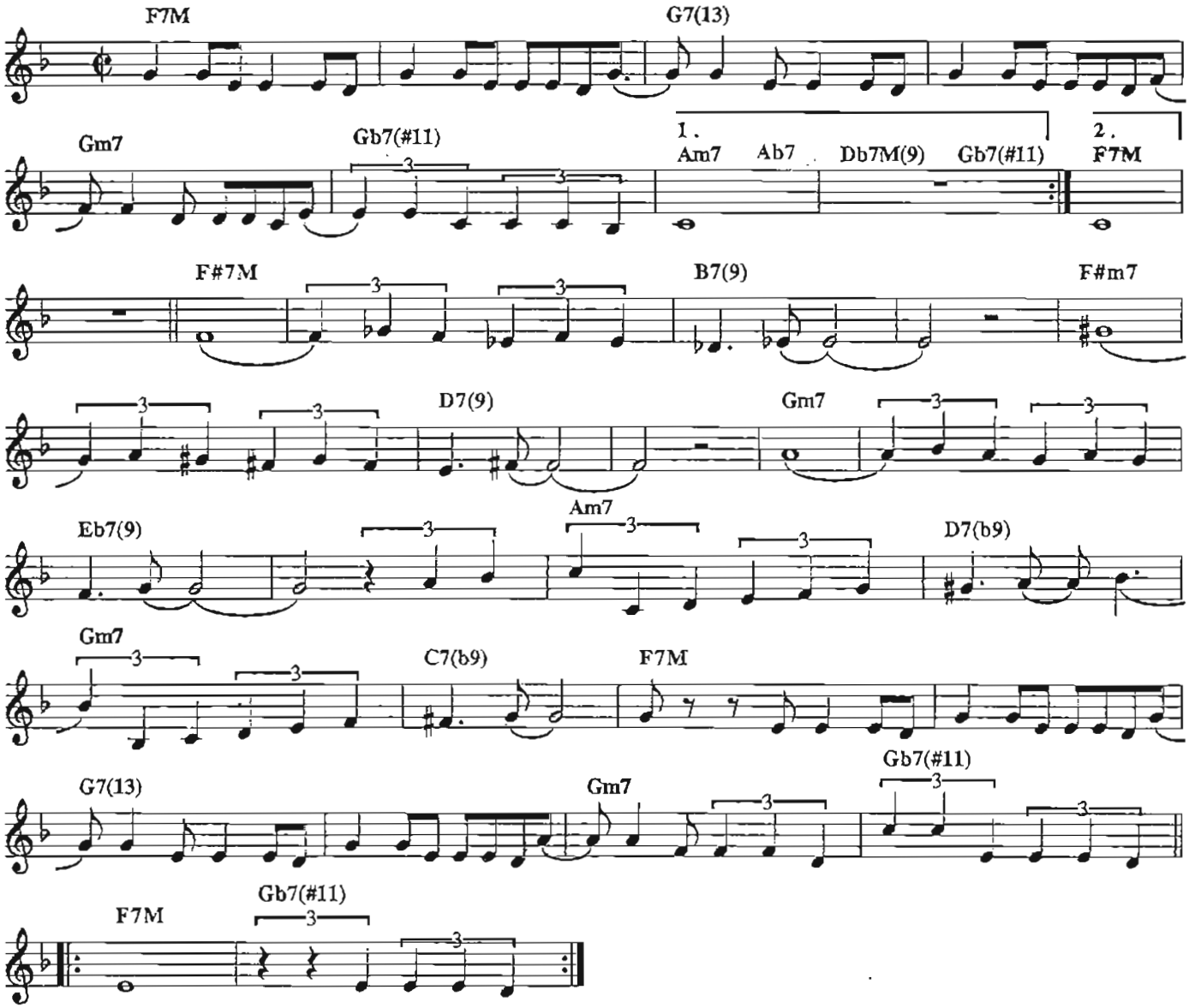
/ / / / / / **F#7M** / / / / / / / **B7(9)** / / / / / / / **F#m7** / / / / / / / **D7(9)** /
Oh, but I watch her so sad——ly How can I tell her I lo———ve

/ / / / / / **Gm7** / / / / / / / **Eb7(9)** / / / / / / / **Am7** / / /
her? Yes, I would give my heart glad——ly But each day when she walks to the

D7(b9) / / / **Gm7** / / / **C7(b9)** / / / **F7M** / / / / / / / **G7(13)**
sea, she looks straight a head not at me Tall and tan and young and lovely, The girl

/ / / / / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / / **Gb7(#11)** /
From Ipanema goes walking, and when she passes I smile, but she doesn't see She

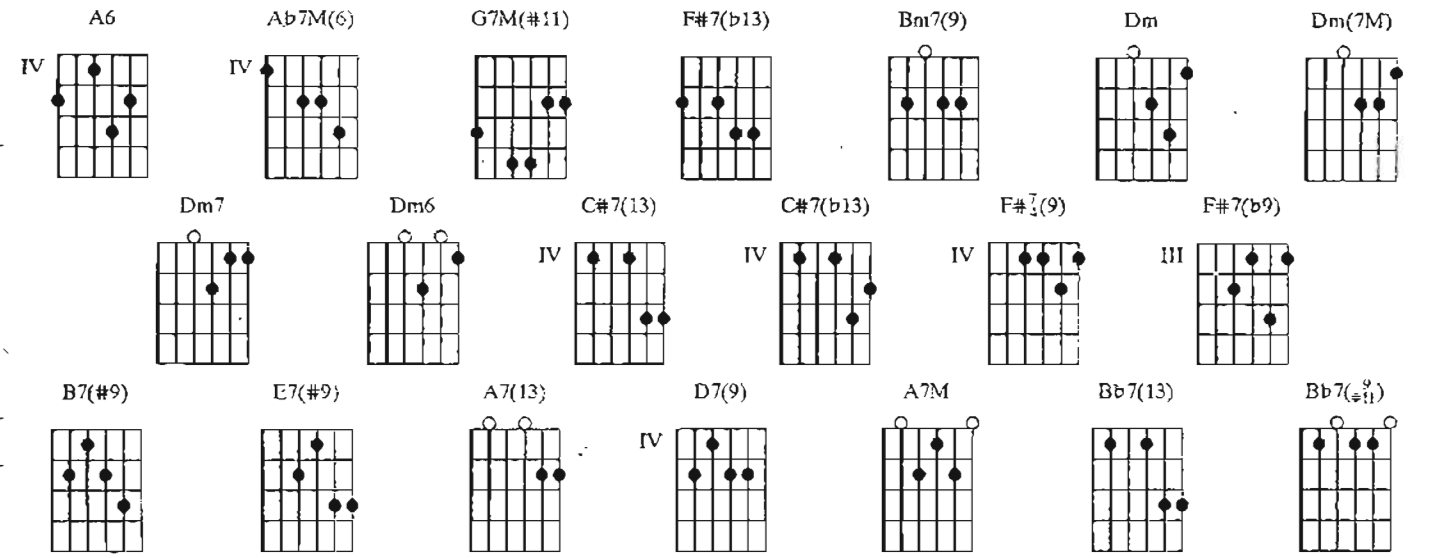
/ / **F7M** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M**
just doesn't see. No, she doesn't see



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by DUCHESS MUSIC, MCA., 1755 BROADWAY, New York, New York 10019.
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Inútil paisagem *Useless landscape*

TOM JOBIM E ALOYSIO DE OLIVEIRA *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*



A6 / / / **Ab7M(6)** / / / **G7M(#11)** / / / **F#7(b13)** / / / **Bm7(9)** / / / / / / / **Dm**
Mas, pra que Pra que tanto céu Pra que tanto mar,

/ **Dm(7M)** / **Dm7** / **Dm6** / **C#7(13)** / **C#7(b13)** / **F#7/4(9)** / **F#7(b9)** / **B7(#9)** /
pra que De que serve esta onda que quebra E o ven——to da tar——de

/ / **E7(#9)** / / / **A7(13)** / / / **D7(9)** / / / **A7M** / / / **Bb7(13)** / / / **A6** / / / **Ab7M(6)** / / /
De que serve a tar——de Inú——til paisa—gem Po——de

G7M(#11) / / / **F#7(b13)** / / / **Bm7(9)** / / / / / / / **Dm** / **Dm(7M)** / **Dm7** / **Dm6**
ser Que não venhas mais Que não venhas nun——ca mais

/ **C#7(13)** / **C#7(b13)** / **F#7/4(9)** / **F#7(b9)** / **B7(#9)** / / / **E7(#9)** / / / **A7(13)** / / /
De que servem as flores que nascem Pelo caminho Se o meu cami——nho

D7(9) / / / **A7M** / / / **Bb7(#11/9)** / / / **A7M** / / / **Bb7(#11/9)** / / / **A7M** / / /
sozi——nho é na—da É na—da É na—da

A6 / / / **Ab7M(6)** / / / **G7M(#11)** / / / **F#7(b13)** / / / **Bm7(9)** / / / / / / / /
There's no use Of a moonlight glow Or the peaks where

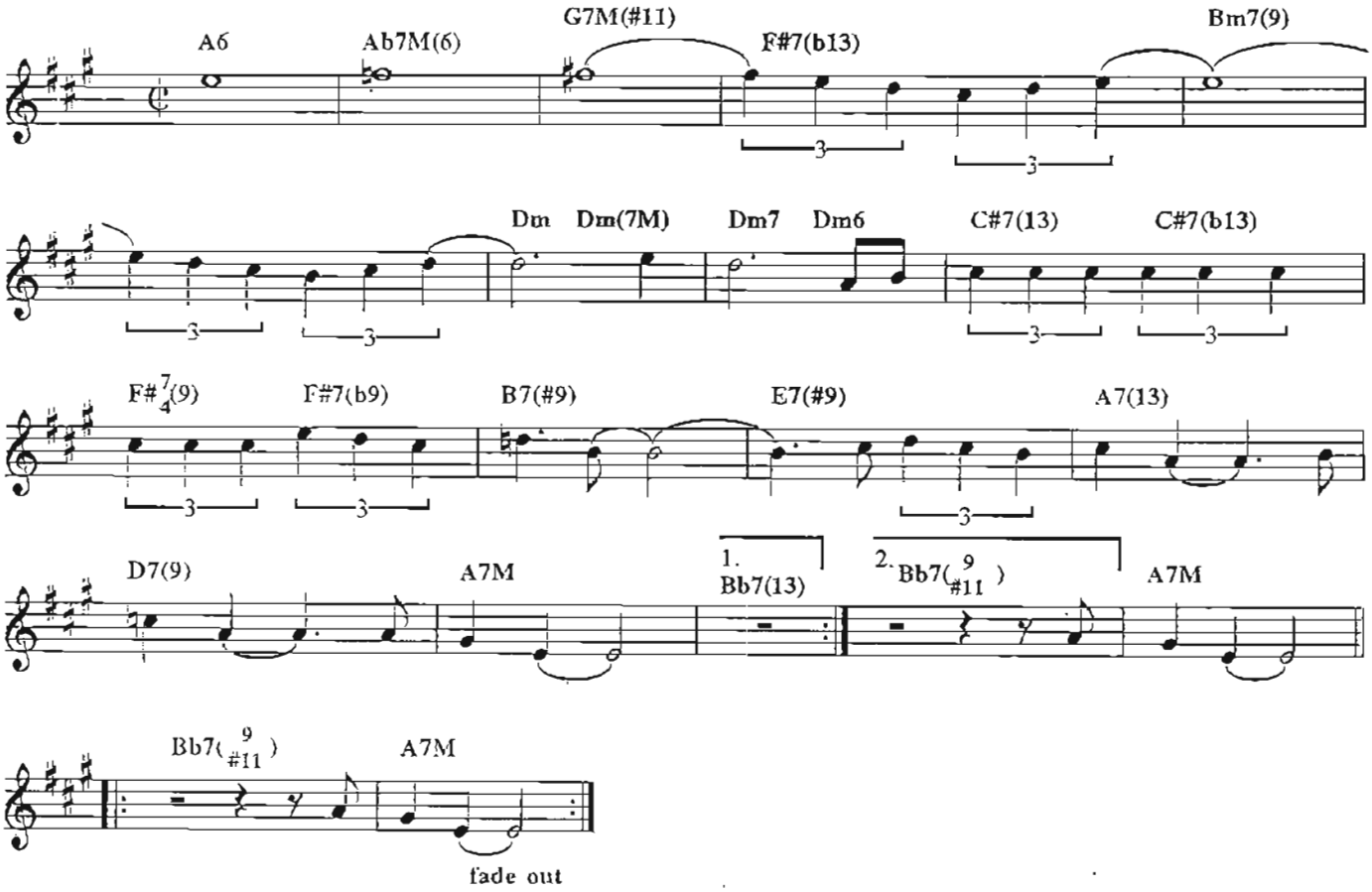
Dm / **Dm(7M)**/ **Dm7** / **Dm6** / **C#7(13)** / **C#7(b13)** / **F#7/4(9)** / **F#7(b9)** /
win——ter snows What's the use of the waves that will break in the cool of the

B7(#9) / / / **E7(#9)** / / / **A7(13)** / / / **D7(9)** / / / **A7M**/ / / **Bb7(13)** / / / **A6** / / /
even——ing what is the even——ing Without you it's nothing it

Ab7M(6) / / / **G7M(#11)** / / / **F#7(b13)** / / / **Bm7(9)** / / / / / / / **Dm** / **Dm(7M)** /
may be You will never come if you never come to

Dm7 / **Dm6** / **C#7(13)** / **C#7(b13)** / **F#7/4(9)** / **F#7(b9)** / **B7(#9)** / /
me What's the use of my won——derful dreams And why would they need me

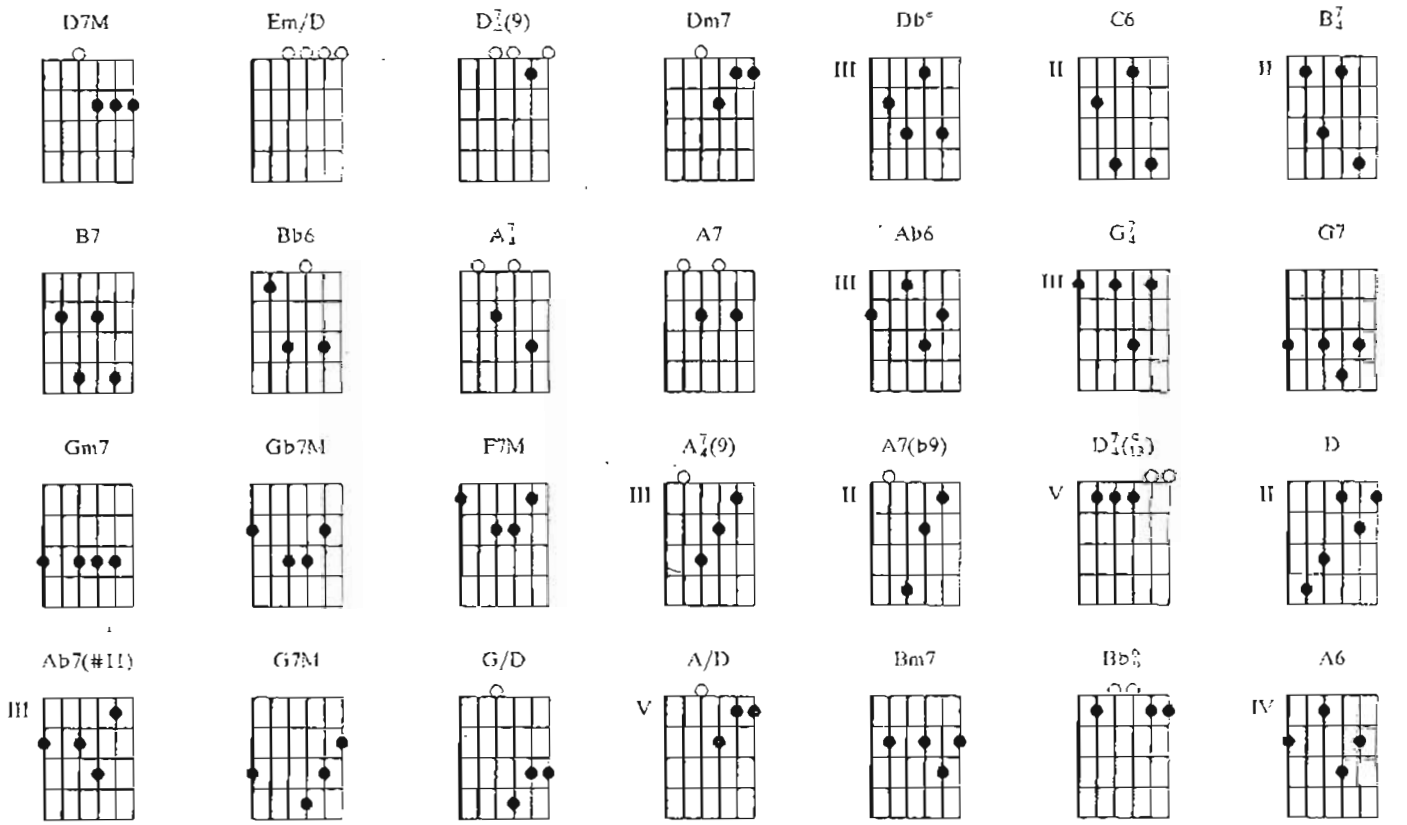
/ **E7(#9)** / / / **A7(13)** / / / **D7(9)** / / / **A7M** / / / **Bb7(#11/9)** / / / **A7M** / / /
Where would they lead me, without you to no-where to no-where



Copyright by ALOYSIO DE OLIVEIRA Todos os direitos reservados.
Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by IPANEMA MUSIC, C/O SONGWRITERS GUILD OF AMERICA
276 Fifth Avenue, New York, New York, 10001
Brasil. Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Maria é dia

TOM JOBIM, PAULO JOBIM E RONALDO BASTOS



Introdução: D7M / Em/D / D7M / Em/D /

D7M / Em/D / D7M / Em/D / D7M / Em/D / D7M / Em/D D7M / Em/D /
Na tar—de calmo——sa sonhei com você Manguei-ra frondo——sa Peão, Bilboquê Teu seio redondo

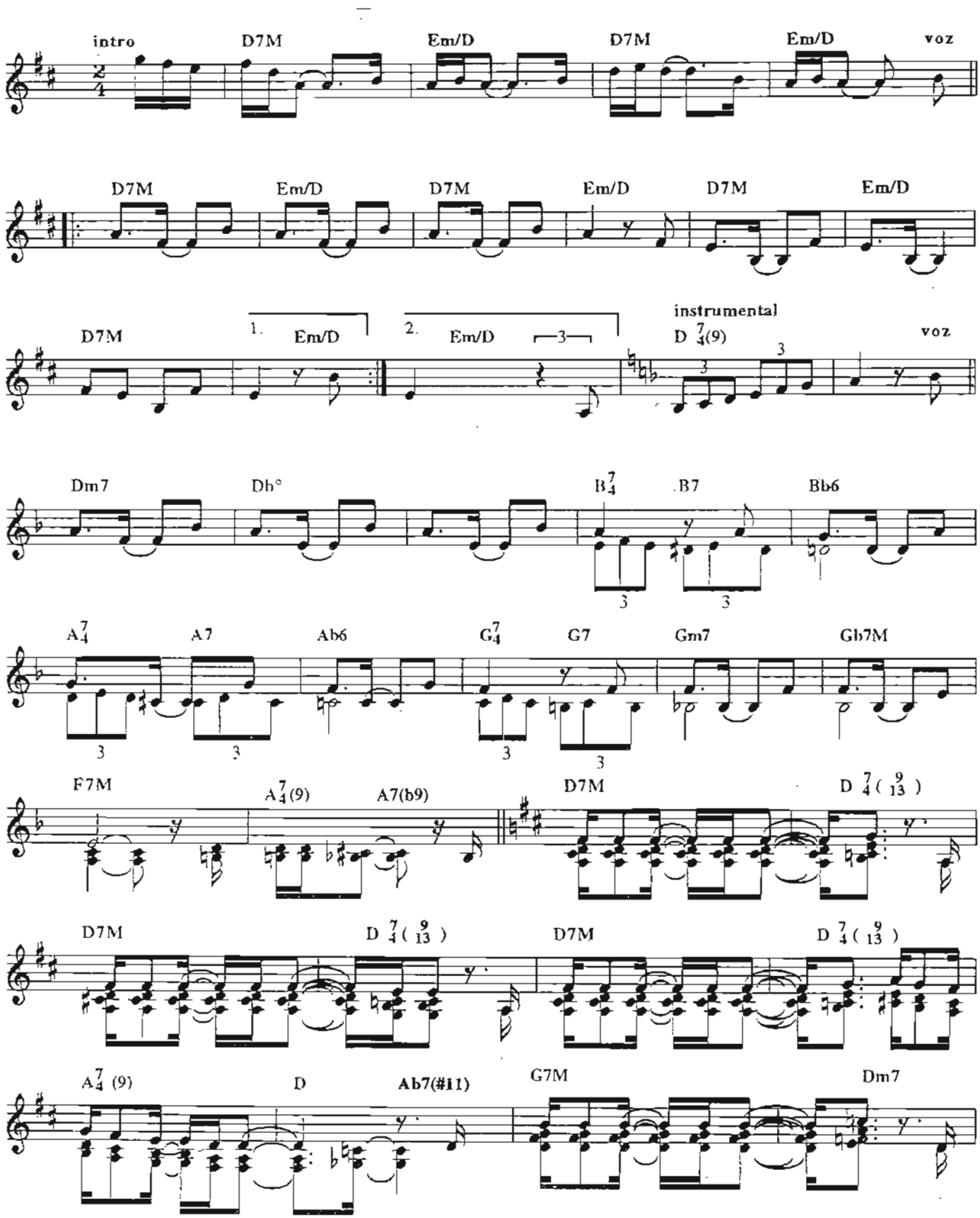
D7M / Em/D / D7M / Em/D / D7M / Em/D / D7(9) / / / Dm7 / Db° /
Tua bo——ca tiê Um dia . na re——de Eu beijei você Mas hoje sozi—nho Nem

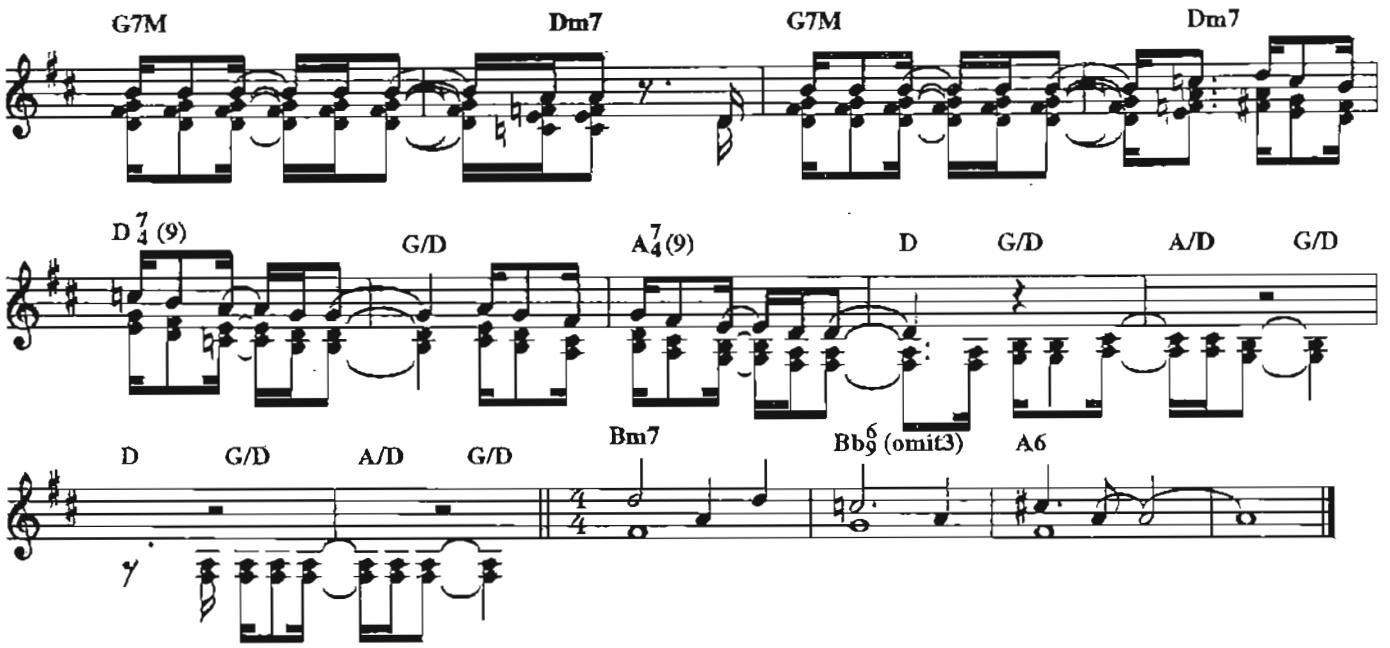
C6 / B7 B7 Bb6 / A7 A7 Ab6 / G7 G7 Gm7 / Gb7M / F7M / A7(9) A7(b9)
tenho porque Na rua sem ca—sas Não ti—nha você Chovi——a, venta——va Chorei

D7M / D7(13) / D7M / D7(13) / D7M / D7(13) / A7(9) /
Me diz onde ela anda Me diz onde ela foi parar Algum lugar essa moça Que há tanto tempo eu quero

D Ab7(#11) G7M / Dm7 / G7M / Dm7 / G7M / Dm7 / D7(9) / G/D
achar Me diga madeireiro Da zona do Jequitibá Se ainda tem Macuco E se ela ainda passa lá

/ A7(9) / D G/D A/D G/D D G/D A/D G/D Bm7 / / / Bb° / / / A6 / / / / / /
Ou se não anda mais por lá Ma——ria a-cor——da é di—a

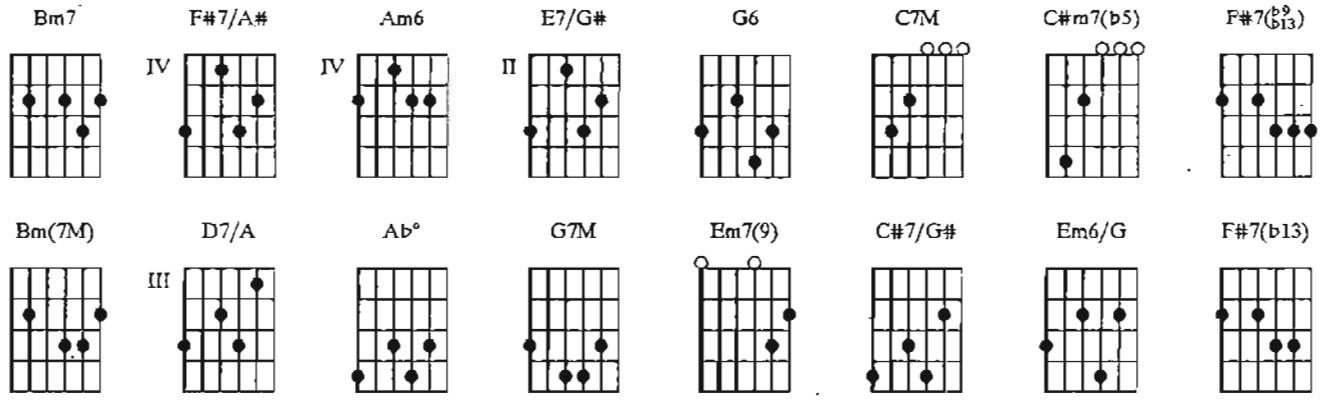

intro
D7M
Em/D
D7M
Em/D
voz
D7M
Em/D
D7M
Em/D
D7M
Em/D
D7M
1.
Em/D
2.
Em/D
3
instrumental
D 7/4(9)
voz
Dm7
Db°
B7/4
B7
Bb6
A7/4
A7
Ab6
G7/4
G7
Gm7
Gb7M
F7M
A7/4(9)
A7(b9)
D7M
D 7/4 (9/13)
D7M
D 7/4 (9/13)
D7M
D 7/4 (9/13)
A7/4 (9)
D
Ab7(#11)
G7M
Dm7



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TRÊS PONTAS EDITORA MUSICAL LTDA.
(Administrada por EMI SONGS DO BRASIL EDIÇÕES MUSICAIS LTDA.)
Rua da Glória, 290 / 7º andar - Rio de Janeiro - Brasil
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Insensatez *How insensitive*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*



Bm7 / / / / / / / **F#7/A#** / / / / / / **Am6** / / / / / / / **E7/G#** / / / / / / / **G6**
A insensa-tez Que você fez coração mais sem cui-da——do Fez

/ / / / / / / **C7M** / / / / / / / **C#m7(b5)** / / / **F#7(b9/b13)** / / / **Bm(7M)** / / / **Bm7** / / /
chorar de dor O seu a—mor Um amor tão deli—ca——do

D7/A / / / / / / / / **Ab°** / / / / / / / **G7M** / / / **Em7(9)** / / / **Bm7** / / / / / / /
Ah!, por que vo—cê Foi fraco as-sim As-sim tão desal—ma——do

D7/A / / / / / / / **C#7/G#** / / / / / / / **Em6/G** / / / **F#7(b13)** / / / **Bm7** / /
Ah!, meu cora—ção Quem nunca a-mou Não mere——ce ser a—ma——do

/ / / / / / / / / / / / / / **F#7/A#** / / / / / / **Am6** / / / / / / / **E7/G#** / / / / / / /
Vai meu cora—ção Ouve a ra-zão Usa só sinceri-da——de

G6 / / / / / / / **C7M** / / / / / / / **C#m7(b5)** / / / **F#7(b9/b13)** / / / **Bm(7M)** / /
Quem semeia ven—to Diz a ra—zão Colhe sem——pre tempesta——de

/ **Bm7** / / / **D7/A** / / / / / / / **Ab°** / / / / / / / **G7M** / / / **Em7(9)** / / / **Bm7** / / / / / / /
Vai meu cora—ção Pede per-dão Per-dão apaixo—na——do

D7/A / / / / / / / / / / / / **C#7/G#** / / / / / / / **Em6/G** / / / / **F#7(b13)** /
Vai porque Quem não pede per-dão Não é nun——ca

/ / **Bm7** / /
perdo—a——do

Bm7 / / / / / / / **F#7/A#** / / / / / / / **Am6** / / / / / / / **E7/G#** / /
How insensi—tive I must have seemed When she told me that she loved me

/ / / / / **G6** / / / / / / / **C7M** / / / / / / / **C#m7(b5)** / / / **F#7(b9/b13)** / /
How unmoved and cold I must have seemed When she told me so

/ **Bm(7M)** / / / **Bm7** / / / **D7/A** / / / / / / / **Ab°** / / / / / / / **G7M** / / / **Em7(9)**
since——rely Why? She must have asked Did I just turn And stare

/ / / **Bm7** / / / / / / / **D7/A** / / / / / / / **C#7/G#** / / / / / / / **Em6/G** / / /
in icy si——lence? What was I to say What can you say When a

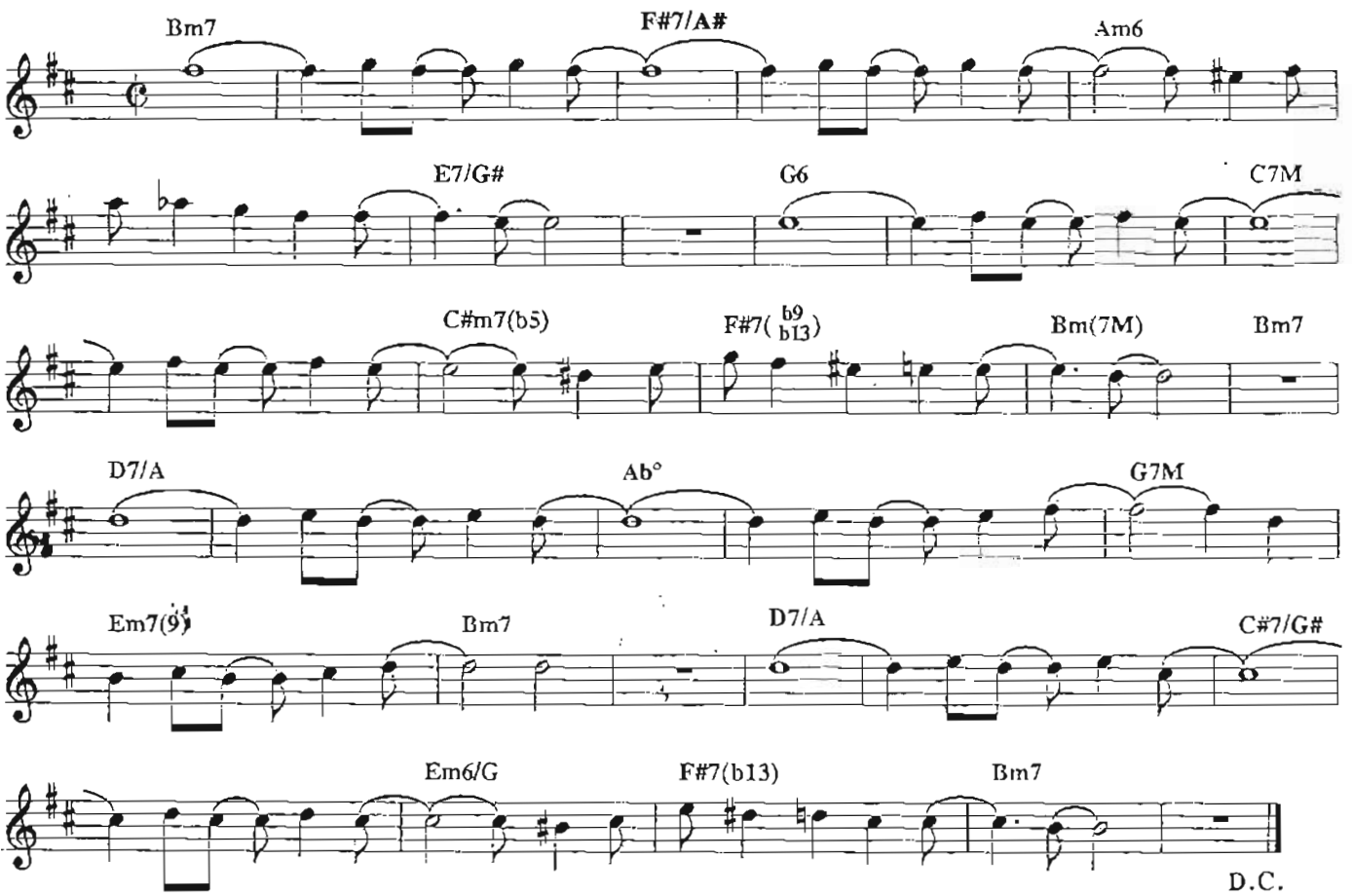
F#7(b13) / / / Bm7 / // / / / / / / / / / / / / F#7/A# / / / / / / / Am6 / / /
love affair is o——ver Now she's gone away And I'm alone With a

/ / // / E7/G# / / / G6 / / / / / / / C7M / / / / / / / C#m7(b5) / / /
memory of her last look Vague and drawn and sad I see it still All her

F#7(b9/b13) / / / Bm(7M) / / / Bm7 / / / D7/A / / / / / / / Ab° / / / / / / / G7M
heart—break in that last look How she must have asked could I just turn

/ / / Em7(9) / / / Bm7 / / / / / / / / D7/A / / / / / / / C#7/G# / / / / / / /
and stare in icy si—lence What was I to do What can you

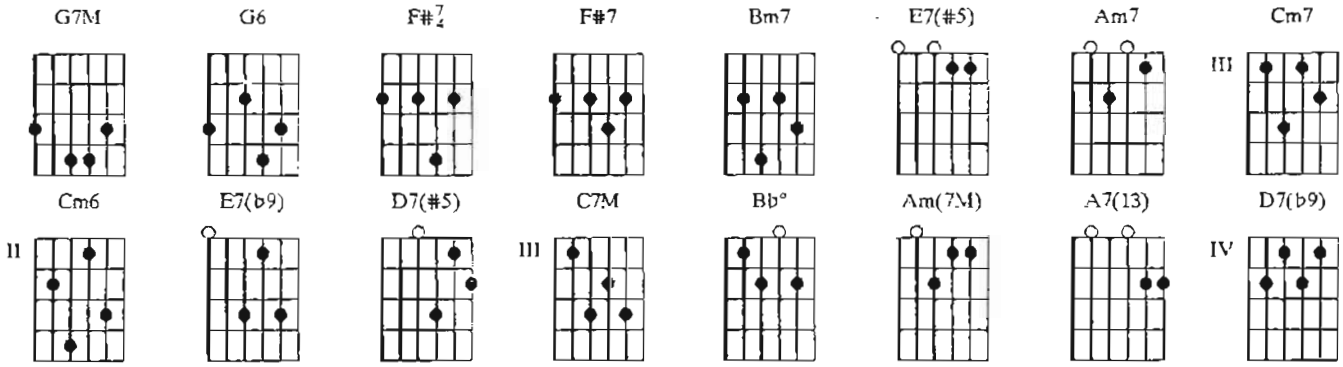
Em6/G / / / F#7(b13) / / / Bm7 / / / / / /
do When a love affair is o——ver



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by DUCHESS MUSIC, MCA., 1755 BROADWAY, New York, New York 10019.
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Meditação *Meditation*

TOM JOBIM E NEWTON MENDONÇA *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*



G7M / / / G6 / / / F#7/4 // / F#7 / / / G7M / // G6 / / / Bm7 / // E7(#5) / / / Am7
Quem a-cre-ditou No amor, no sorriso, na flor Então so-nhou, sonhou . . . E

/ / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / / / D7(#5) / / /
perdeu a paz O amor, o sorriso e a flor Se transformam depressa demais

G7M / / / G6 / / / F#7/4 / / / F#7 / / / G7M / / / G6 / / / Bm7 / / / E7(#5) / / /
Quem, no co—ração Abrigou a tristeza de ver Tudo isto se perder

Am7 / / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / // D7(#5)
E, na so—lidão Procurou um caminho e seguiu Já descrente de um dia feliz

/ / / C7M / / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / / Bb° / / / Am7 / / / D7(#5) / / /
Quem chorou, chorou E tan—to que seu pranto já secou

G7M / / / G6 / / / F#7/4 / / / F#7 / / / G7M / // G6 / / / Bm7 / / / E7(#5)
Quem depois voltou Ao amor, ao sorriso e à flor Então, tudo en———con-trou

/ / / Am(7M) / / / Am7 / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / E7(b9) / A7(13) / D7(b9) / G6
Pois, a própria dor Revelou o caminho do a-mor E a tristeza acabou

---

G7M / / / G6 / / / F#7/4 / / / F#7 / / / G7M / / / G6 / / / Bm7 / /
In my loneliness When you're gone and I'm all by myself, And I need

/ E7(#5) / / / Am7 / / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / /
your caress I just think of you And the thought of you holding me

E7(b9) / / / Am7 / / / D7(#5) / / / G7M / / / G6 / / / F#7/4 / / / F#7 / / /
near Makes my loneliness soon disappear Though you're far away I

G7M / / / G6 / / / Bm7 / / / E7(#5) / / / Am7 / / / / / / / Cm7 / /
have on—ly to close my eyes And you are back to stay I just close my eyes

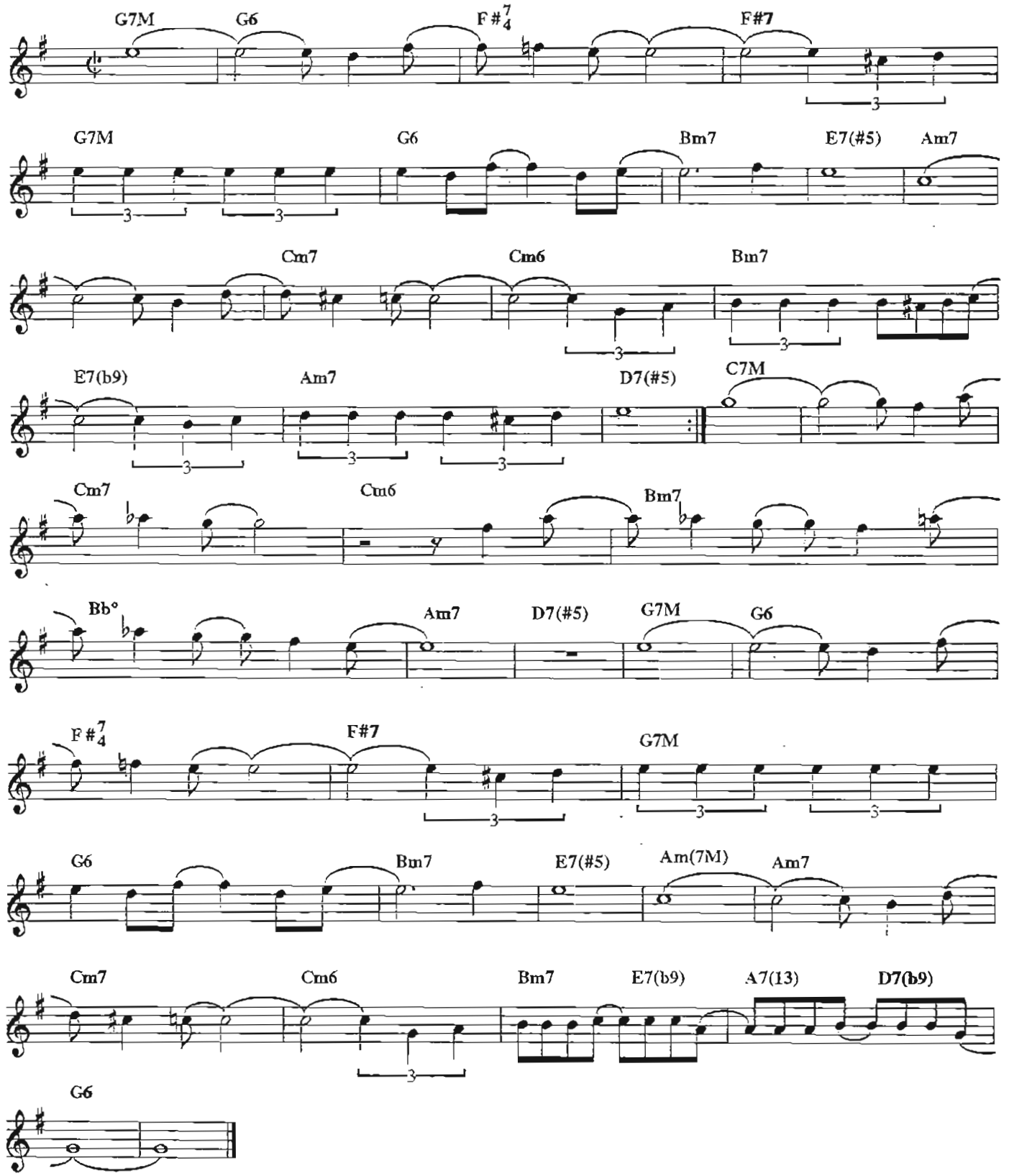
/ Cm6 / / / Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / / / D7(#5) / / /
And the sa-dness that missing you brings Soon is gone and this heart of mine sings

C7M / / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / / Bb° / / / Am7 / / / D7(#5) / / /
Yes I love you so And that for me is all I need to know

G7M / / / G6 / / / F#7/4 / / / F#7 / / / G7M / / / G6 / / / Bm7 / /
I will wait for you Til the sun falls from out of the sky For what else can

/ E7(#5) / / / Am(7M) / / / Am7 / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / E7(b9) / A7(13)
I do I will wait for you medita—ting how sweet life will be

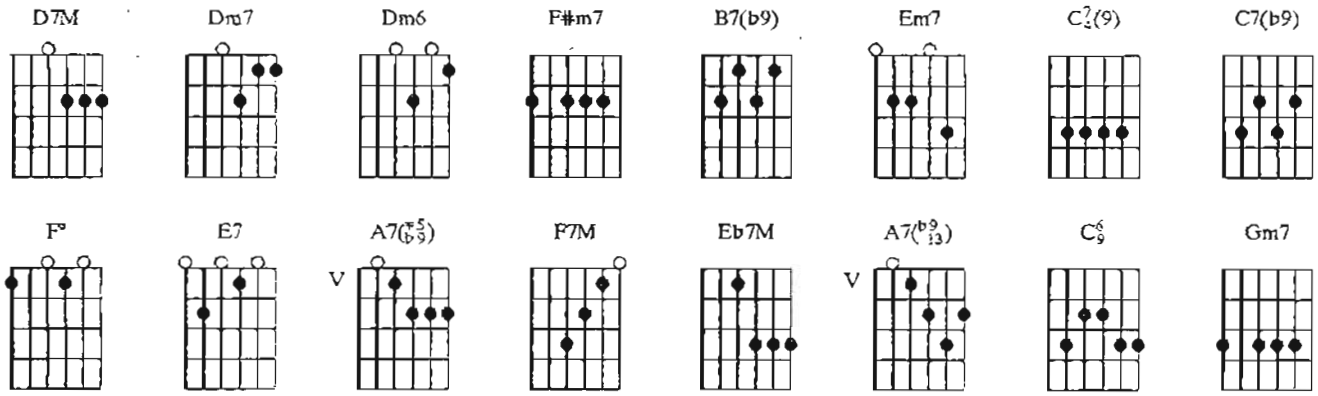
/ D7(b9) / G6
When you come back to me



Copyright by NEWTON MENDONÇA Todos os direitos reservados.
Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by DUCHESS MUSIC, MCA., 1755 BROADWAY, New York, New York 10019
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Olha pro céu

TOM JOBIM



D7M / / / / / / **Dm7** / / / **Dm6** / / / **D7M** / / / / / /
Olha que céu Es—tá cheio de estre——las Longe é o céu Olha pro céu Mil estrelas

F#m7 / / / **B7(b9)** / / / **Em7** / / / / / / **C7(9)** / / / **C7(b9)** / / /
que vão Olha pra mim Que sozinho vou também

F#m7 / / / **F°** / / / **Em7** / / / **A7(#5 b9)** / / / **D7M** / / / / /
Que não pedi pra sofrer E não pedi pra gostar de você Olha no céu u—ma

/ / **Dm7** / / / **Dm6** / / / **D7M** / / / / / / **F#m7**
estrela que cai Riscando o azul Grande é o céu Um abismo de luz

/ / / **B7(b9)** / / / **Em7** / / / / / / **C7(9)** / / / **C7(b9)** / / / **F7M** / /
Se grande é o céu Mai—or é o meu amor E ve——jo o céu

/ **Eb7M** / / / **D7M** / / / **A7(b9 13)** / / / **D7M** / / / / / / **Dm7** /
in—finito Que existe em teus olhos Olha que céu Es—tá cheio de estre——las

/ / **Dm6** / / / **D7M** / / / / / / **F#m7** / / / **B7(b9)** / / / **Em7** / / /
Longe é o céu Olha pro céu Mil estrelas que vão Olha pra mim

/ / / **C7(9)** / / / **C7(b9)** / / / **F#m7** / / / **F°** / / / **Em7**
Que sozinho vou também Que não pedi pra sofrer E não pedi pra

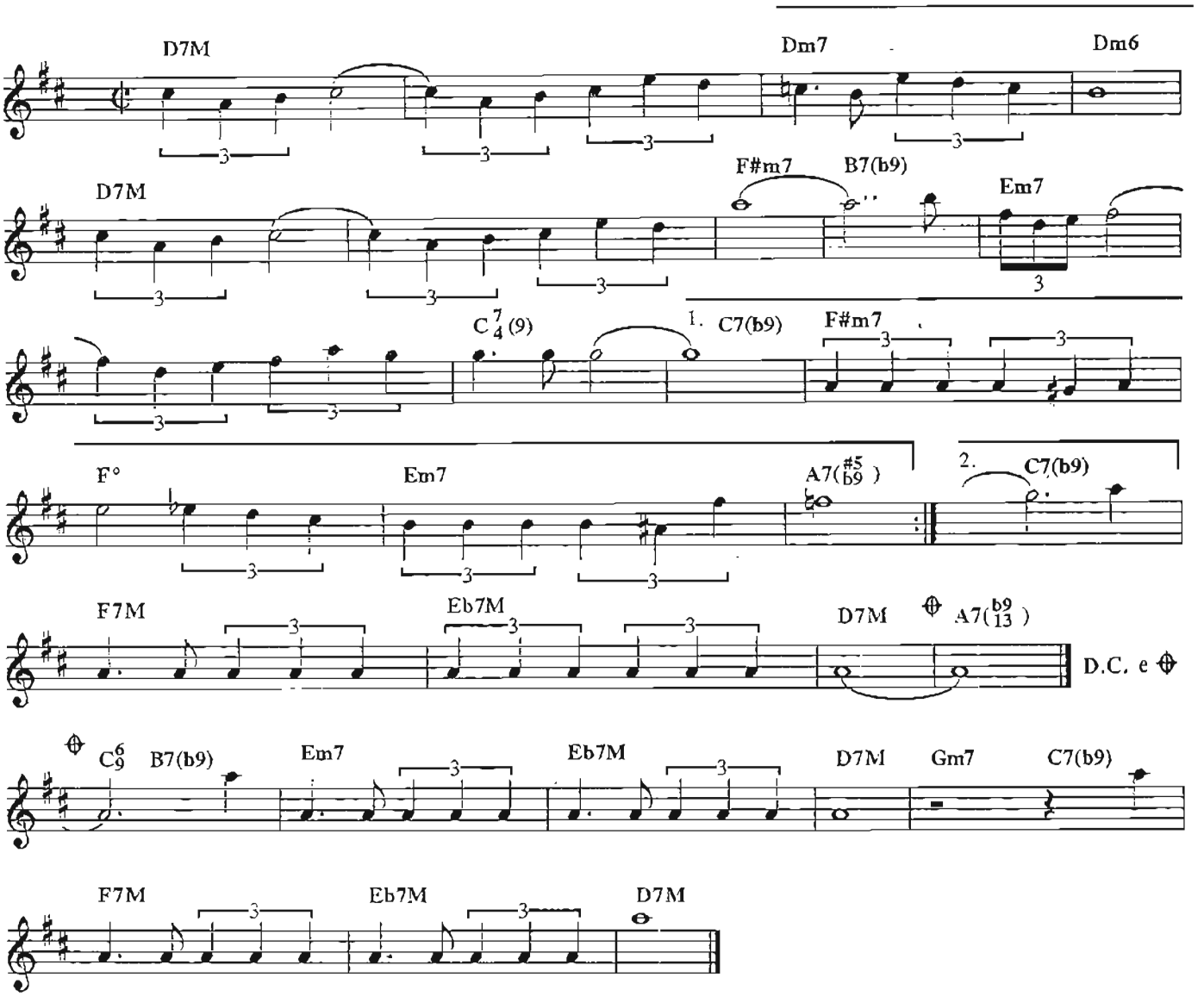
/ / **A7(#5 b9)** / / / **D7M** / / / / / / / **Dm7** / / / **Dm6** / / / **D7M**
gostar de você Olha no céu u—ma estrela que cai Riscando o azul Grande

/ / / / / / / **F#m7** / / / **B7(b9)** / / / **Em7** / / / / / / **C7(**
o céu Um abismo de luz Se grande é o céu Mai—or é o meu amor

/ / / **C7(b9)** / / / **F7M** / / / **Eb7M** / / / **D7M** / / / **C6 9** / **B7(b9)** / **Em7** /
E ve——jo o céu in—finito Que existe em teus olhos E ve——jo

/ / **Eb7M** / / / **D7M** / / / **Gm7** / **C7(b9)** / **F7M** / / / **Eb7M** / /
céu in—finito Que existe em teus o—lhos E ve——jo o céu in—finito Que exist

/ **D7M** / / /
em teus o—lhos



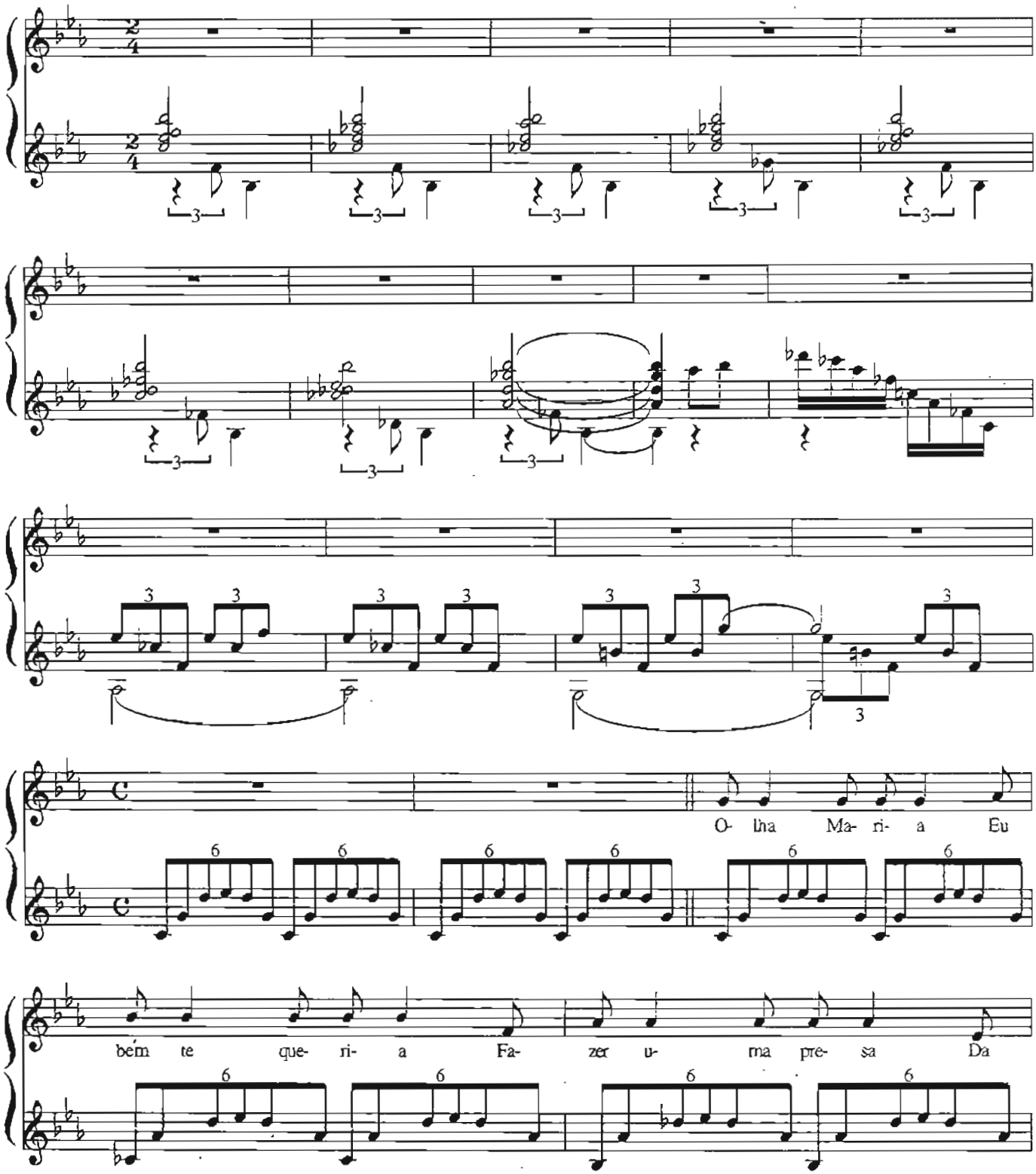
Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados. - All rights reserved

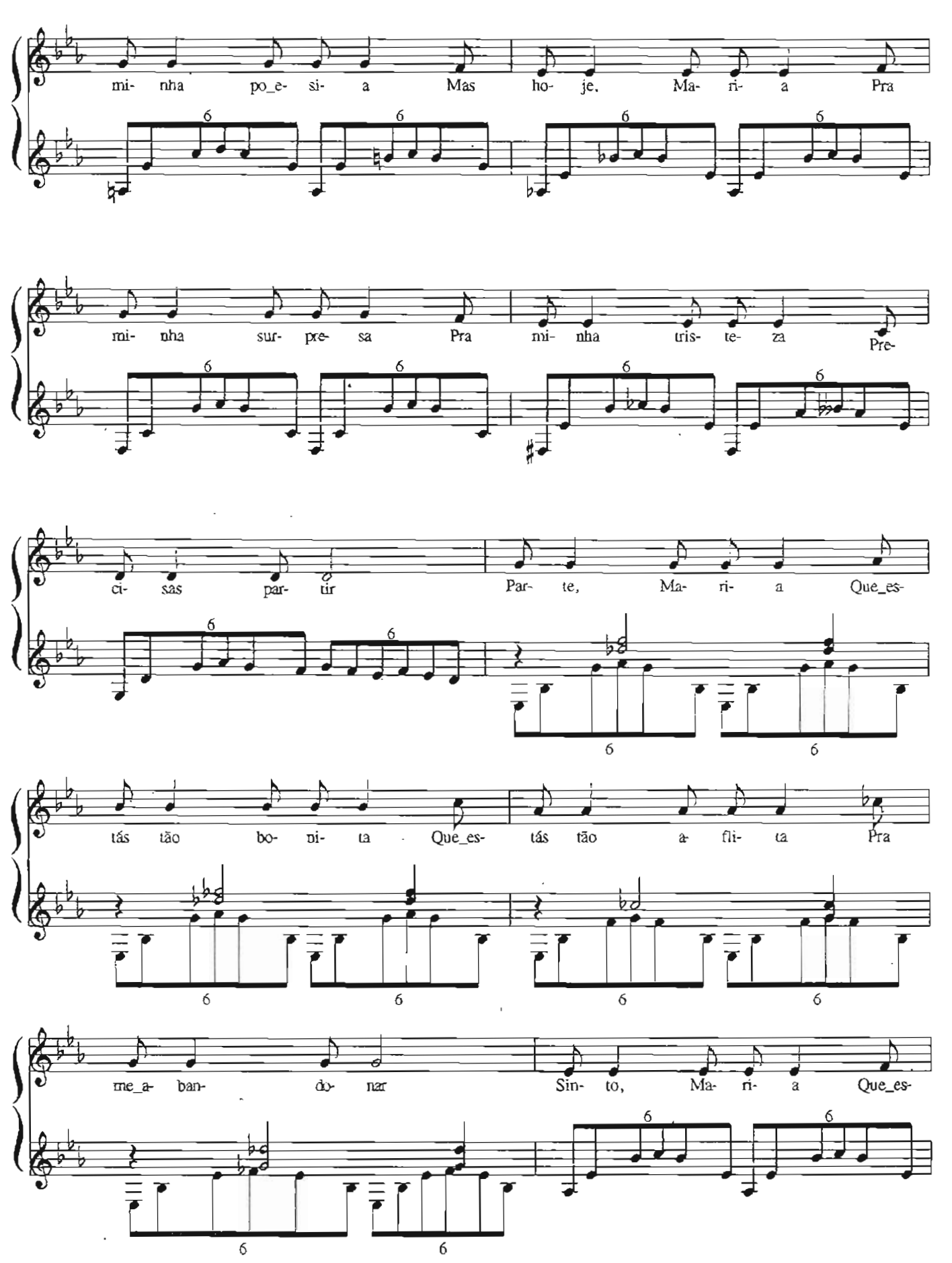
Olha Maria

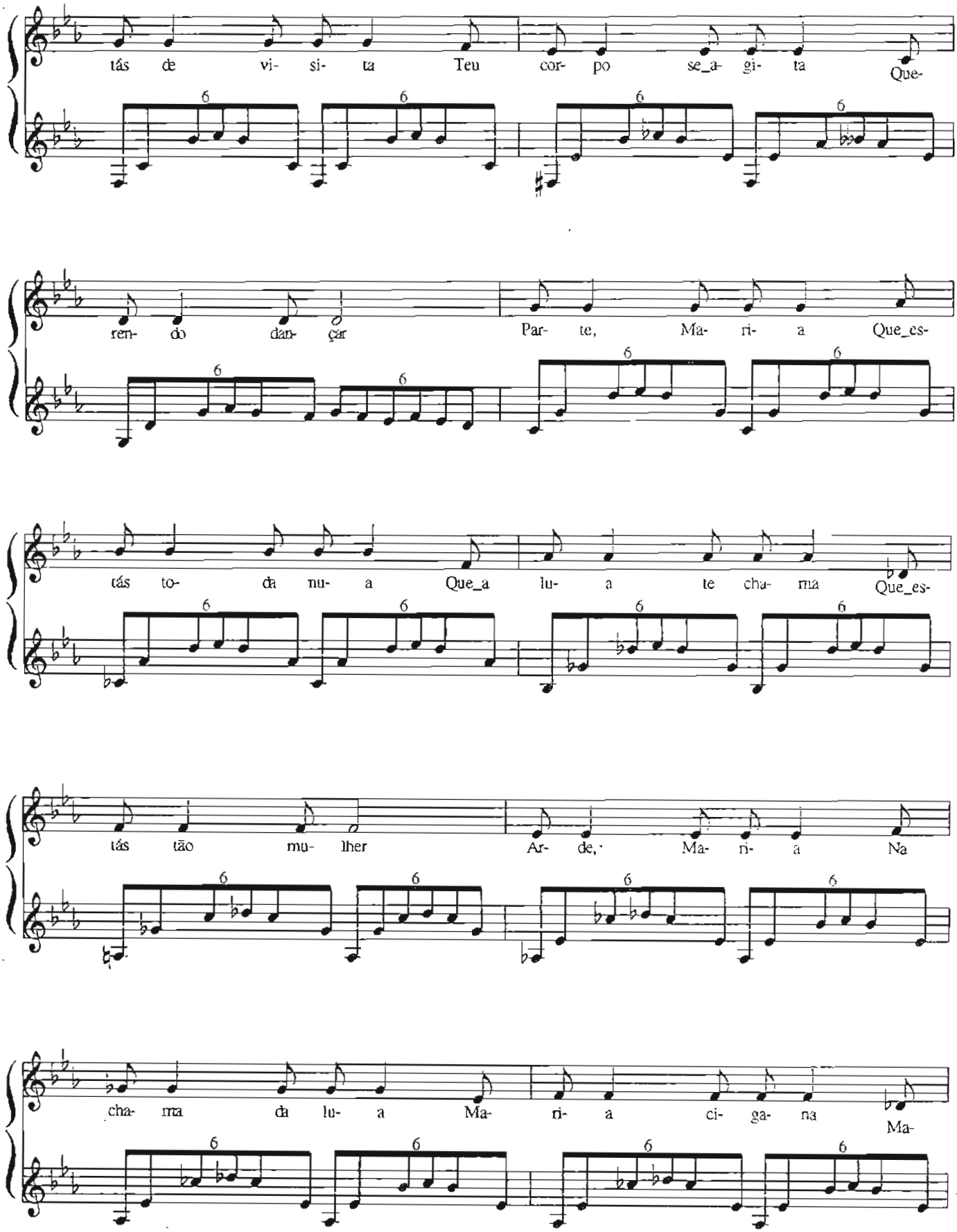
TOM JOBIM, VINICIUS DE MORAES E CHICO BUARQUE

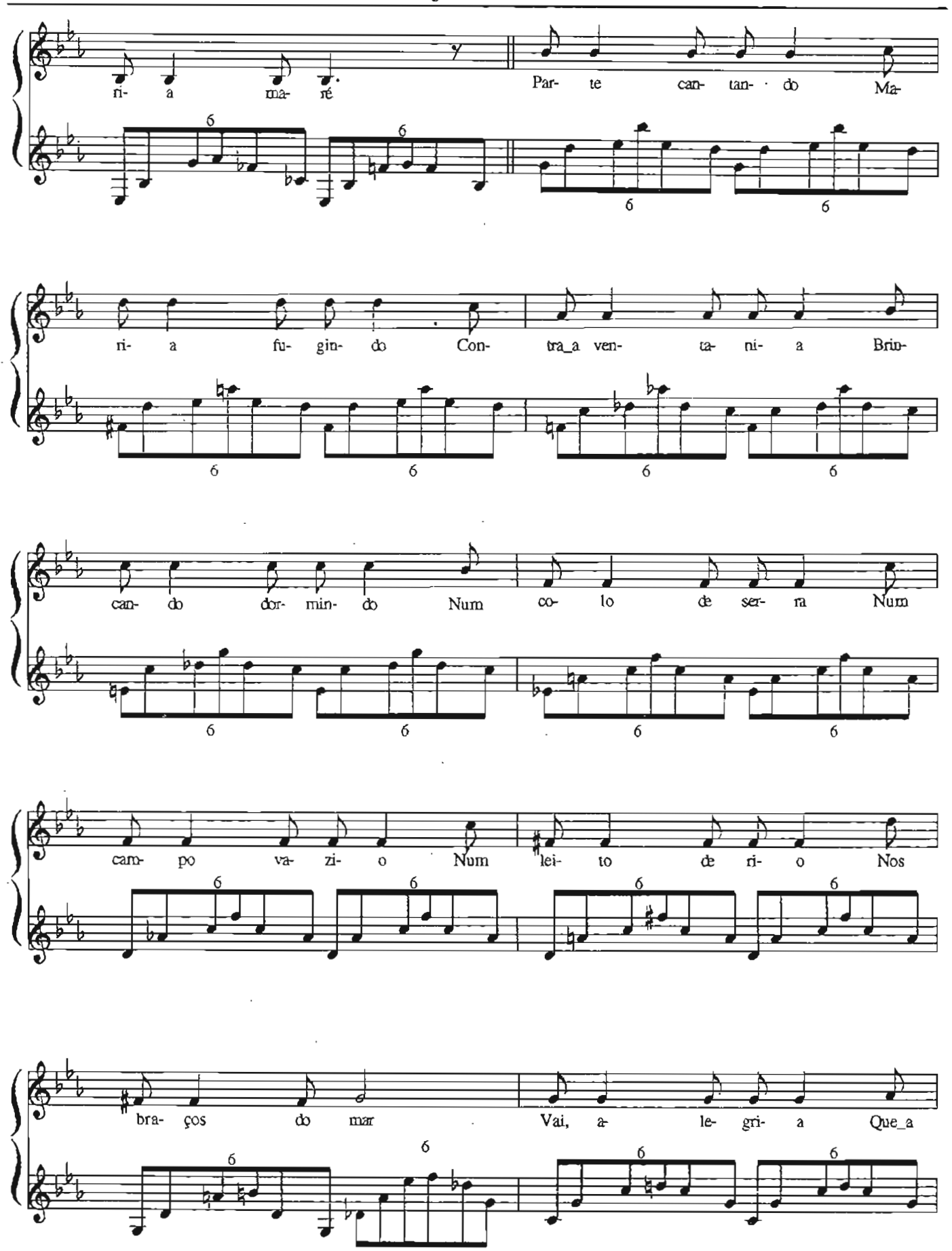
Arranjo para violão: Paulo Jobim
Arrangement for guitar: Paulo Jobim

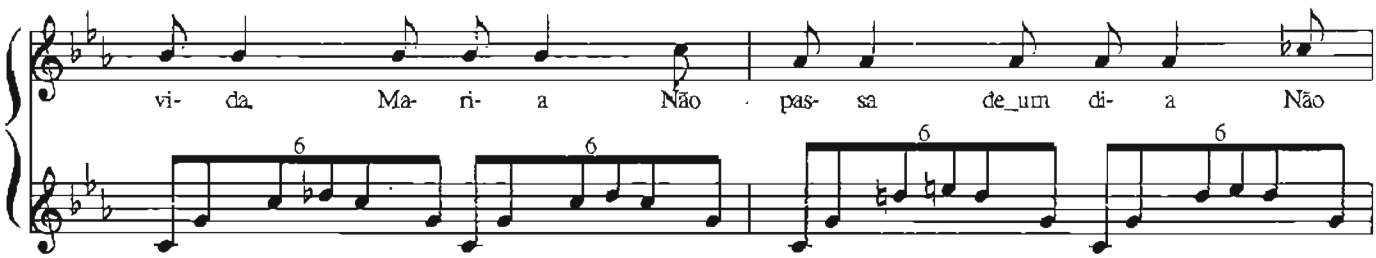
Afinar 6ª corda em Ré
6th string D

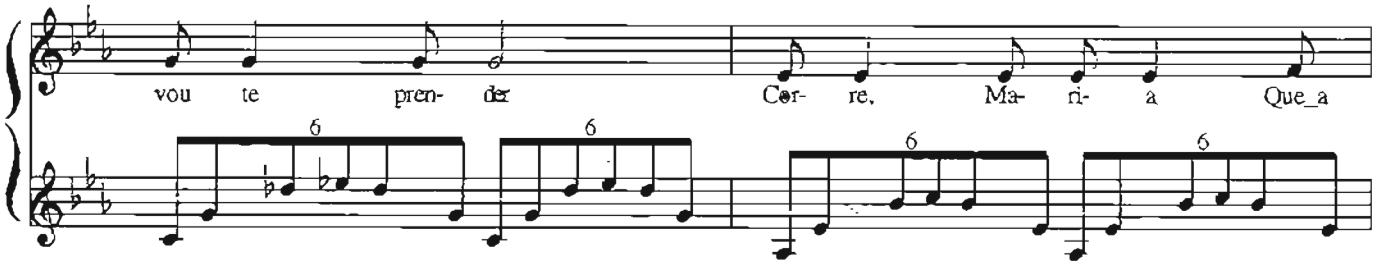


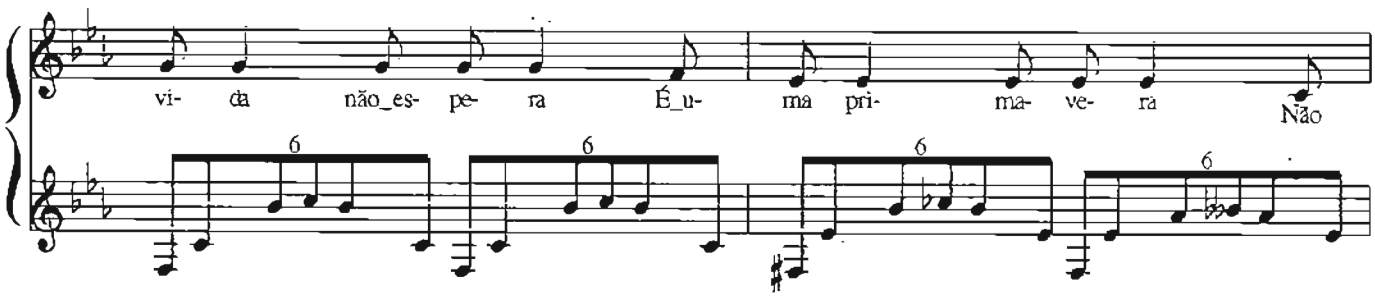

mi- nha po_e- si- a Mas ho- je, Ma- ri- a Pra
mi- nha sur- pre- sa Pra mi- nha tris- te- za Pre-
ci- sas par- tir Par- te, Ma- ri- a Que_es-
tás tão bo- ni- ta Que_es- tás tão a- fli- ta Pra
me_a- ban- do- nar Sin- to, Ma- ri- a Que_es-

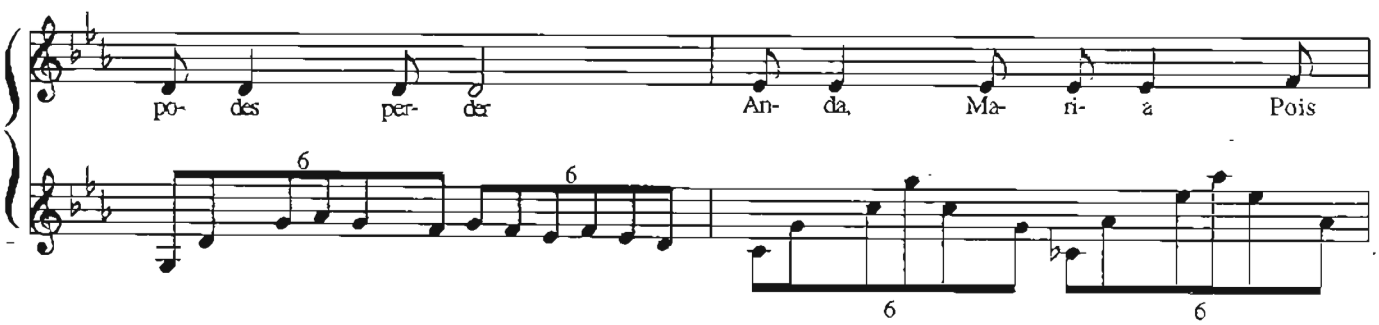

tás de vi- si- ta Teu cor- po se_a- gi- ta Que-
ren- do dan- çar Par- te, Ma- ri- a Que_es-
tás to- da nu- a Que_a lu- a te cha- ma Que_es-
tás tão mu- lher Ar- de, Ma- ri- a Na
cha- ma da lu- a Ma- ri- a ci- ga- na Ma-

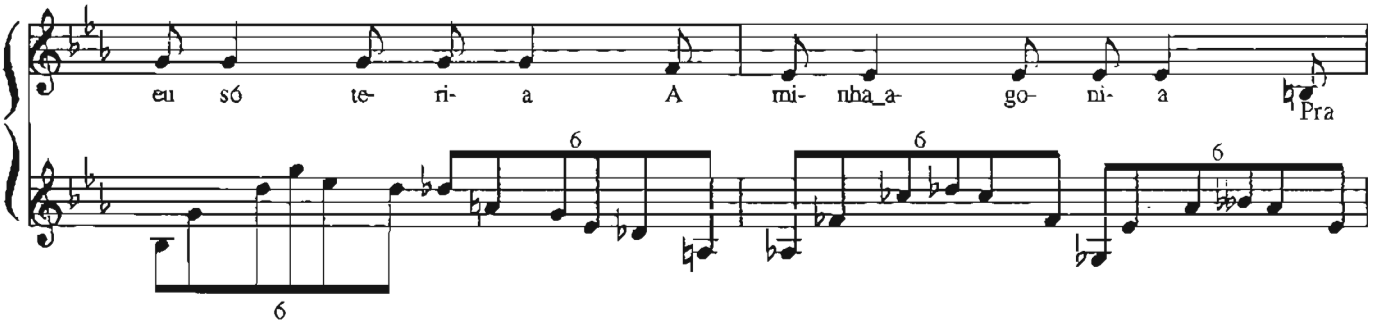

ri- a ma- ré
Par- te can- tan- do Ma-
ri- a fu- gin- do Con- tra_a ven- ta- ni- a Brin-
can- do dor- min- do Num co- lo de ser- ra Num
cam- po va- zi- o Num lei- to de ri- o Nos
bra- ços do mar Vai, a- le- gri- a Que_a

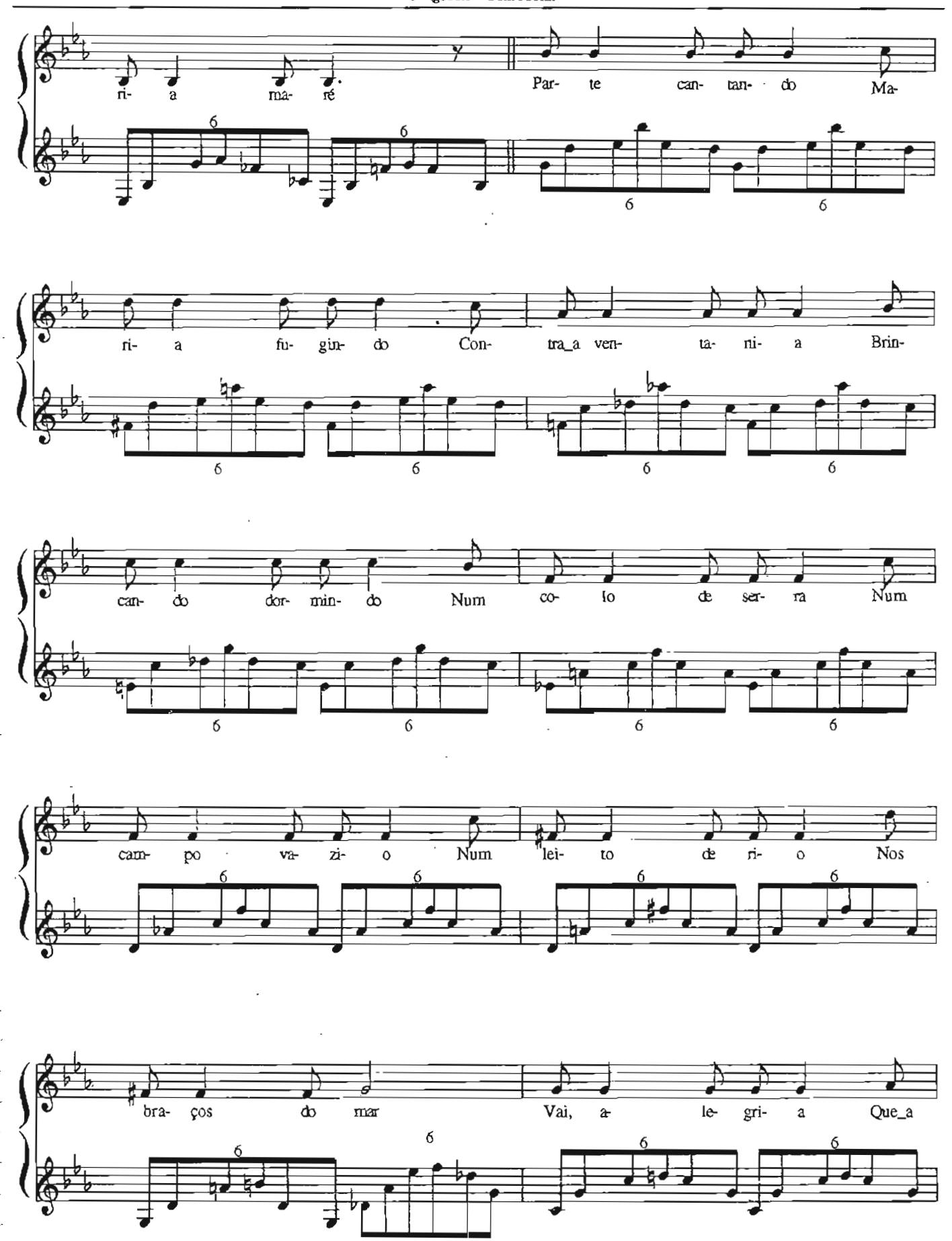

vi- da, Ma- ri- a Não pas- sa de_um di- a Não

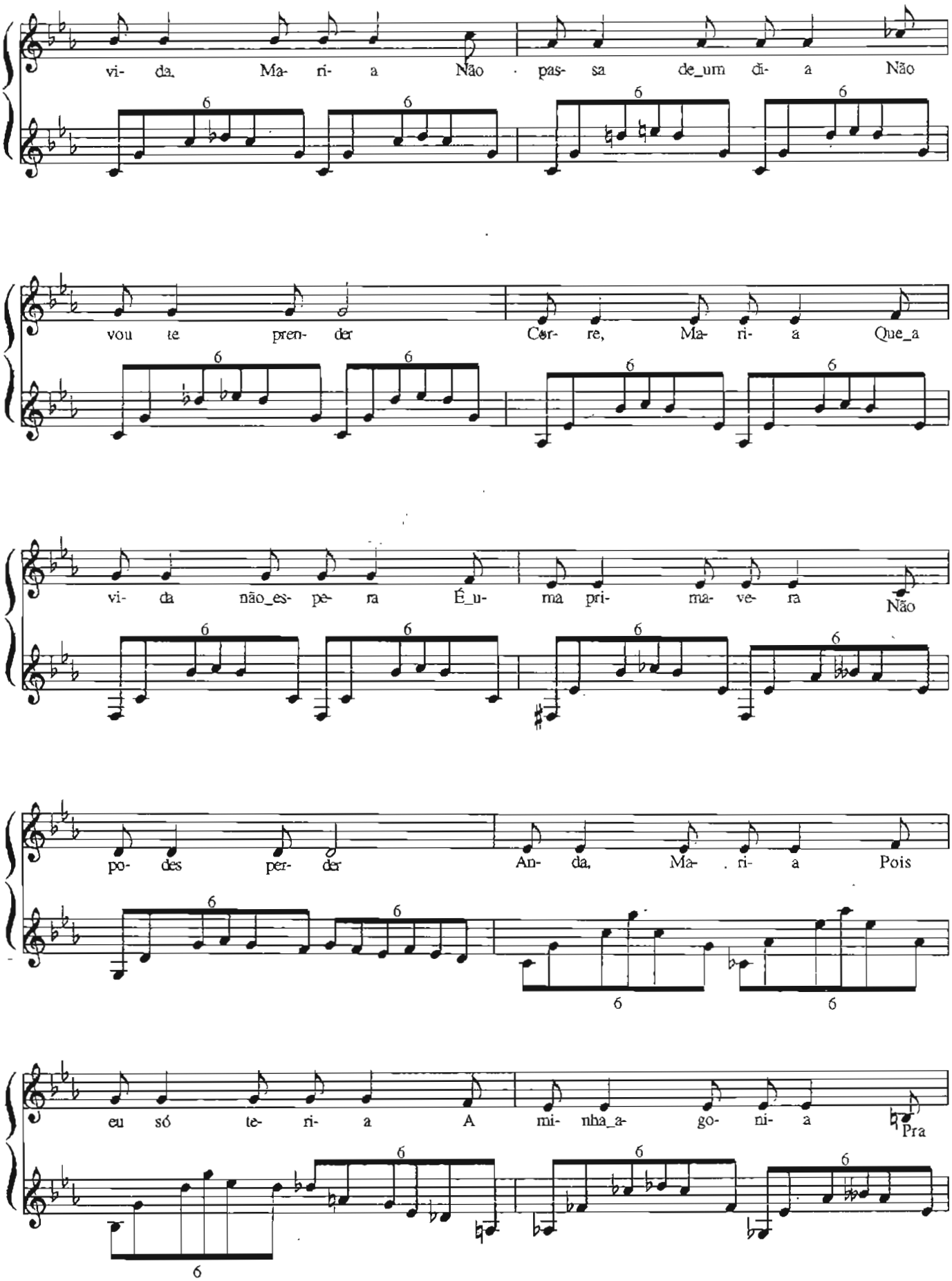

vou te pren- der Cor- re, Ma- ri- a Que_a

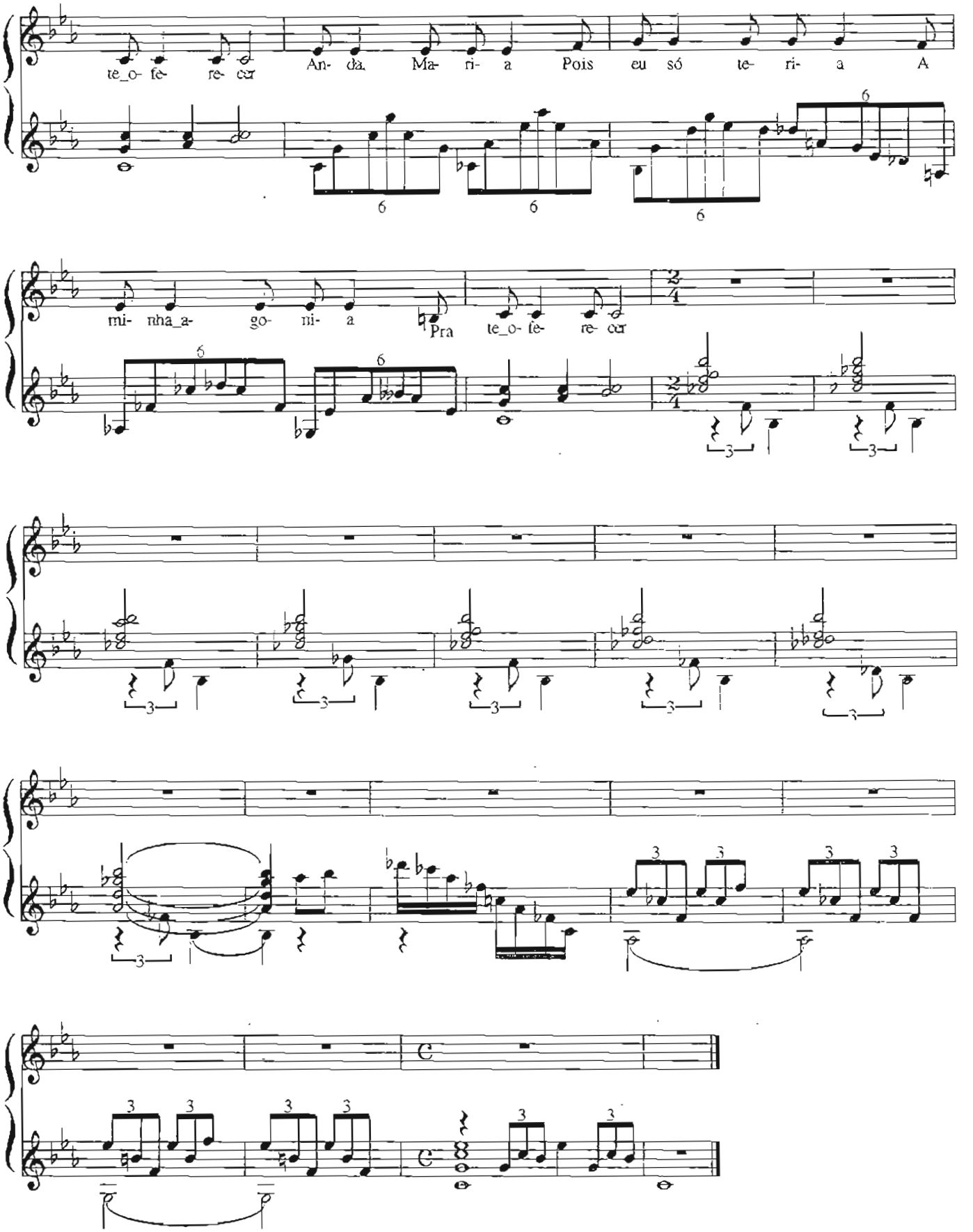

vi- da não_es- pe- ra É_u- ma pri- ma- ve- ra Não


po- des per- der An- da, Ma- ri- a Pois


eu só te- ri- a A mi- nha_a- go- ni- a Pra


ri- a ma- ré
Par- te can- tan- do Ma-
ri- a fu- gin- do Con- tra_a ven- ta- ri- a Brin-
can- do dor- min- do Num co- lo de ser- ra Num
cam- po va- zi- o Num lei- to de ri- o Nos
bra- ços do mar Vai, a- le- gri- a Que_a

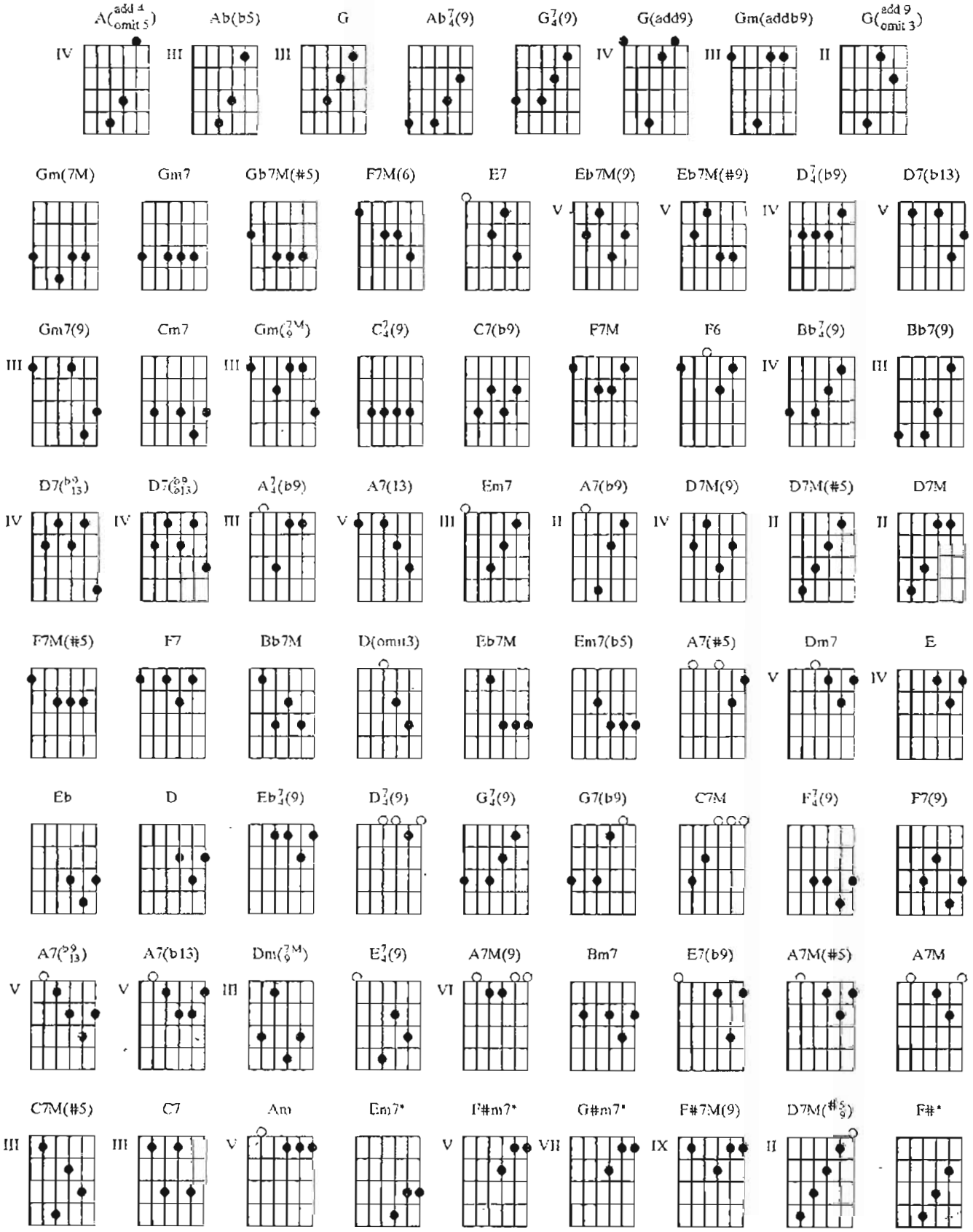

vi- da, Ma- ri- a Não pas- sa de_um di- a Não
vou te pren- der Cor- re, Ma- ri- a Que_a
vi- da não_es- pe- ra É_u- ma pri- ma- ve- ra Não
po- des per- der An- da, Ma- ri- a Pois
eu só te- ri- a A mi- nha_a- go- ni- a Pra



Copyright by CARA NOVA EDITORA MUSICAL LTDA.
Av. Rebouças, 1700 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Passarim *Passarim*

TOM JOBIM



A(add 4 omit 5) / Ab(b5) / G Ab7(9) G7(9) G(add9) / Gm(addb9) / G(add 9 omit 3) / Gm(7M) / Gm7
Passarim quis pousar, não deu, vo———ou Por——que o tiro partiu mas não pe-gou

/ Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / D7(b9) /
Passarinho me con———ta então me diz Por que que eu também não fui feliz

/ / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm(7M/9) / Gm7 / Cm7 /
Me diz o que eu fa———ço da paixão Que me devo———ra o coração Que me devo—ra o

/ / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / /
coração Que me maltra—ta o coração Que me maltra——ta o coração E o mato que

C7(9) / C7(b9) / F7M / F6 / Bb7(9) / Bb7(9) / Eb7M(9) / / / D7(b9/13) / D7(b9/b13)
é bom, o fogo queimou Cadê o fo———go, a água apa-gou E cadê a água, o boi

/ Gm(7M/9) / Gm7 / A7(b9) / A7(13) / D7M(9) / / / Em7 / A7(b9) /
bebeu . Ca—dê o amor, o ga-to comeu E a cin—za se espa—lhou

D7M(#5) / D7M / Gm7 / C7(b9) / F7M(#5) / F7 / Bb7M / Gm7 / Dm(omit3)
E a chu-va car——re-gou Cadê meu amor que o vento levou

/ / / / / / / Eb7M / / / / / Em7(b5) / / / / / A7(#5) / D7M / / / / / / / Dm7 / E / Eb
(Passarim quis pousar,

/ D Eb7(9) D7(9) / A(add 4 omit 5) / Ab(b5) / G Ab7(9) G7(9) G(add9) / Gm(addb9) / G(add 9 omit 3)
não deu, vo———ou) Passarim quis pousar, não deu, vo———ou Por——que o tiro feriu

/ Gm(7M) / Gm7 / Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9)
mas não ma-tou Passarinho me conta então me diz Por que que eu também

/ / / D7(b9) / / / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm(7M/9) /
não fui feliz Cadê meu amor minha canção Que me alegra——va o coração

Gm7 / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / /
Que me alegra—va o coração Que ilumina——va o coração Que ilumina——va a

/ Gm7(9) / / / C7(9) / C7(b9) / F7M / F6 / Bb7(9) / Bb7(9) / Eb7M(9) /
escuridão Cadê meu cami—nho a água levou Cadê meu ras——tro, a chuva apa-gou

/ / D7(b9/13) / D7(b9/b13) / Gm(7M/9) / Gm7 / A7(b9) / A7(13) / D7M(9) / / / Em7
E a minha casa, o rio carregou E o meu amor me aban—donou Voou,

/ A7(b9) / D7M(#5) / D7M / Gm7 / C7(b9) / F7M(#5) / F7 / Bb7M / Gm7 / Dm(omit3)
vo-ou, vo-ou Voou, vo-ou, voou E passou o tempo e o ven—to levou

/ A(add 4 omit 5) / Ab(b5) / G Ab7(9) G7(9) G(add9) / Gm(addb9) / G(add 9 omit 3) / Gm(7M) / Gm7
Passarim quis pousar, não deu, vo———ou Porque o tiro feriu mas não ma-tou

/ Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / D7(b9) /
Passarinho me conta então, me diz Por que que eu também não fui feliz

/ / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm(7M/9) / Gm7 / Cm7 /
Cadê meu amor minha canção Que me alegra——va o coração Que me alegra—va o

/ / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / G7(9) /
cora-ção Que ilumina——va o coração Que ilumina——va a escuridão E a luz da manhã, o

G7(b9) / C7M / / / F7(9) / F7(9) / Bb7M / / / A7(b9/13) / A7(b13) / Dm(7M/9) / Dm7
dia queimou Cadê o dia, envelhe-ceu E a tarde caiu e o sol morreu E

/ E7(9) / E7 / A7M(9) / / / Bm7 / E7(b9) / A7M(#5) / A7M / Dm7 / G7(b9) /
de repente escureceu E a lua então brilhou Depois su-miu no breu

C7M(#5) / C7 / F7M / Dm7 / Am / E / Eb / D Eb7(9) D7(9) / A(add 4 omit 5)
E ficou tão frio que a—manheceu (Passarim quis pousar, não deu, vo———ou) Passarim

/ Ab(b5) / G Ab7(9) G7(9) / Em7* / F#m7* / G#m7* / F#7M(9) / / /
quis pousar, não deu, Vo———ou, voou, voou voou, voou,

D7M(#5/9) / / / F#* / / /

/ / A(add 4 omit 5) / Ab(b5) / G Ab7(9) G7(9) G(add9) / Gm(addb9) / G(add 9 omit 3) / Gm(7M) /
Lit–tle bird on a tree you better fly if you stay on that tree you're gon——na

Gm7 / Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / D7(b9) /
die Lit–tle bird of the fo——rest say to me Why hapiness just can never be

/ / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm(7M) / Gm7 /
Who put the poi——son in the dart That hurts my soul and kills my heart That made my

Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / /
whole live fall appart This passion hurts and breaks my heart And haunts my dreams and

/ Gm7(9) / / / C7(9) / C7(b9) / F7M / F6 / Bb7(9) / Bb7(9) /
breaks my heart The forest I love, went up in flames And now the fire has gone to rain

Eb7M(9) / / / D7(b9 b13) / D7(b9 b13) / Gm(7M) / Gm7 / A7(b9) / A7(13) /
And now the rain has gone to stream Where is my love my long lost dream

D7M(9) / / / Em7 / A7(b9) / D7M(#5) / D7M / Gm7 / C7(b9) / F7M# / F7 /
The a—shes flew away And scat—tered far away And where is

Bb7M / Gm7 / Dm(omit3) / / / / / / / Eb7M / / / / / Em7(b5) / / / / / A7(#5)
my love little bird didn't say

/ D7M / / / / / / / Dm7 / E / Eb / D Eb7(9) D7(9) / A(add 4 omit 5) / Ab(b5) / G Ab7(9)
(Little bird on a tree you better fly) Lit–tle bird on a tree you better

G7(9) G(add9) Gm(addb9) / G(add 9 omit 3) / Gm(7M) / Gm7 / Gb7M(#5) / F7M(6) / E7
fly if you stay on that tree you're gon——na die Lit–tle bird get away take to

/ Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / D7(b9) / / / D7(b13) / / /
the skies Go find the love that never dies Where is my love, my only song

Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm(7M) / Gm7 / Cm7 / / / Gm7(9) / / /
That used to laugh and sing along That used to light up, cheer my life that used to

Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / C7(9) / C7(b9)
light up my poor heart That used to light up all the dark——ness Where is my path, was washed

/ F7M / F6 / Bb7(9) / Bb7(9) / Eb7M(9) / / / D7(b9 b13) / D7(b9 b13) /
away Where are my tracks, e–rased by rain Where is my house, the river claimed

Gm(7M) / Gm7 / A7(b9) / A7(13) / D7M(9) / / / Em7 / A7(b9) / D7M(#5) / D7M /
Where is my love, my sole refrain My love has gone away

Gm7 / C7(b9) / F7M(#5) / F7 / Bb7M / Gm7 / Dm(omit5) /
And flew, and flew astray And where is my love That the wind took away Sud–den

A(add 4 omit 5) / Ab(b5) / G Ab7(9) G7(9) G(add9) Gm(addb9) / G(add 9 omit 3) / Gm(7M) / Gm7
bird came to rest but high it flew Sudden bird fled the shot and winged the blue

/ Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / D7(b9) /
Sud–den bird of the fo——rest say to me Why happiness just can never be

/ / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm(7M) / Gm7 /
Go ask the Lord heavens above What e–ver hap——pened to my love What e–ver

Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / /
hap——pened to my love Go ask the sad——dest mourning dove What ever hap——pened to my

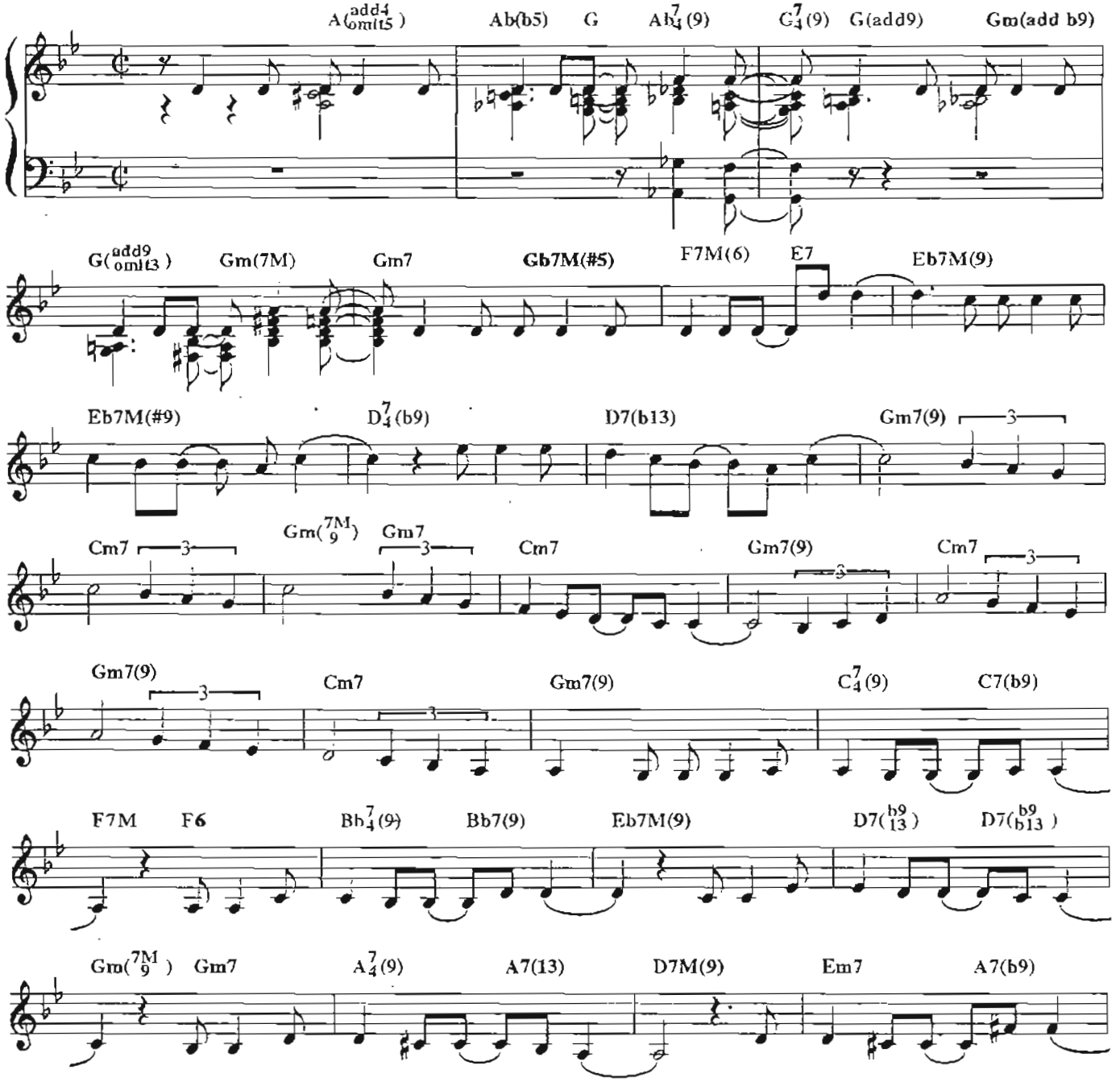
Gm7(9) / / / G$^{7}_{4}$(9) / G7(b9) / C7M / / / F$^{7}_{4}$(9) / F7(9) /
love The brigh mor-ning light was burned by the day The day grew old, I've spent my day

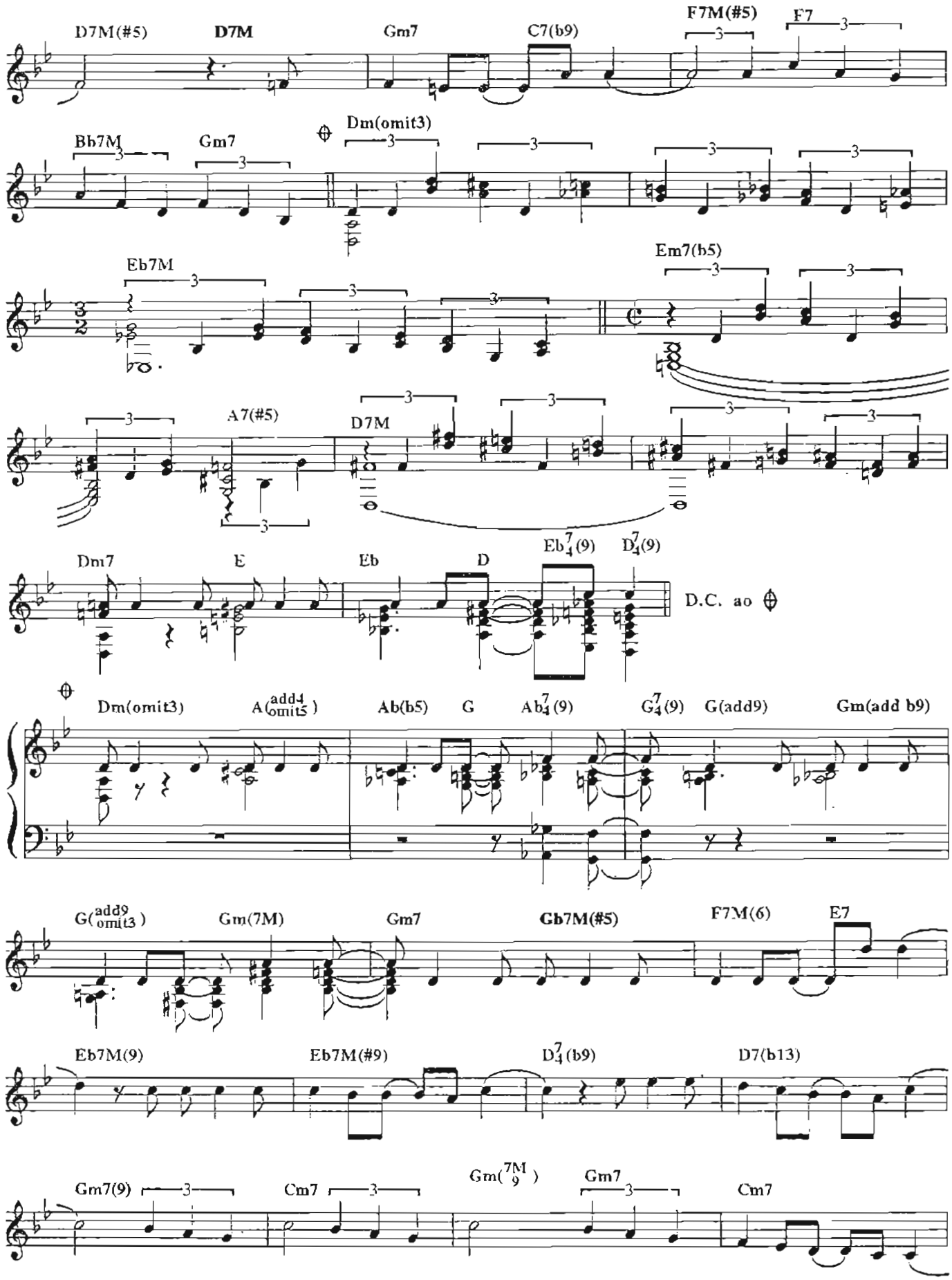
Bb7M / / / A7($^{b9}_{13}$) / A7(b13) / Dm($^{7M}_{6}$) / Dm7 / E$^{7}_{4}$(9) / E7 / A7M(9) / / /
The sun went down, and twilight came And sud-den night was back again

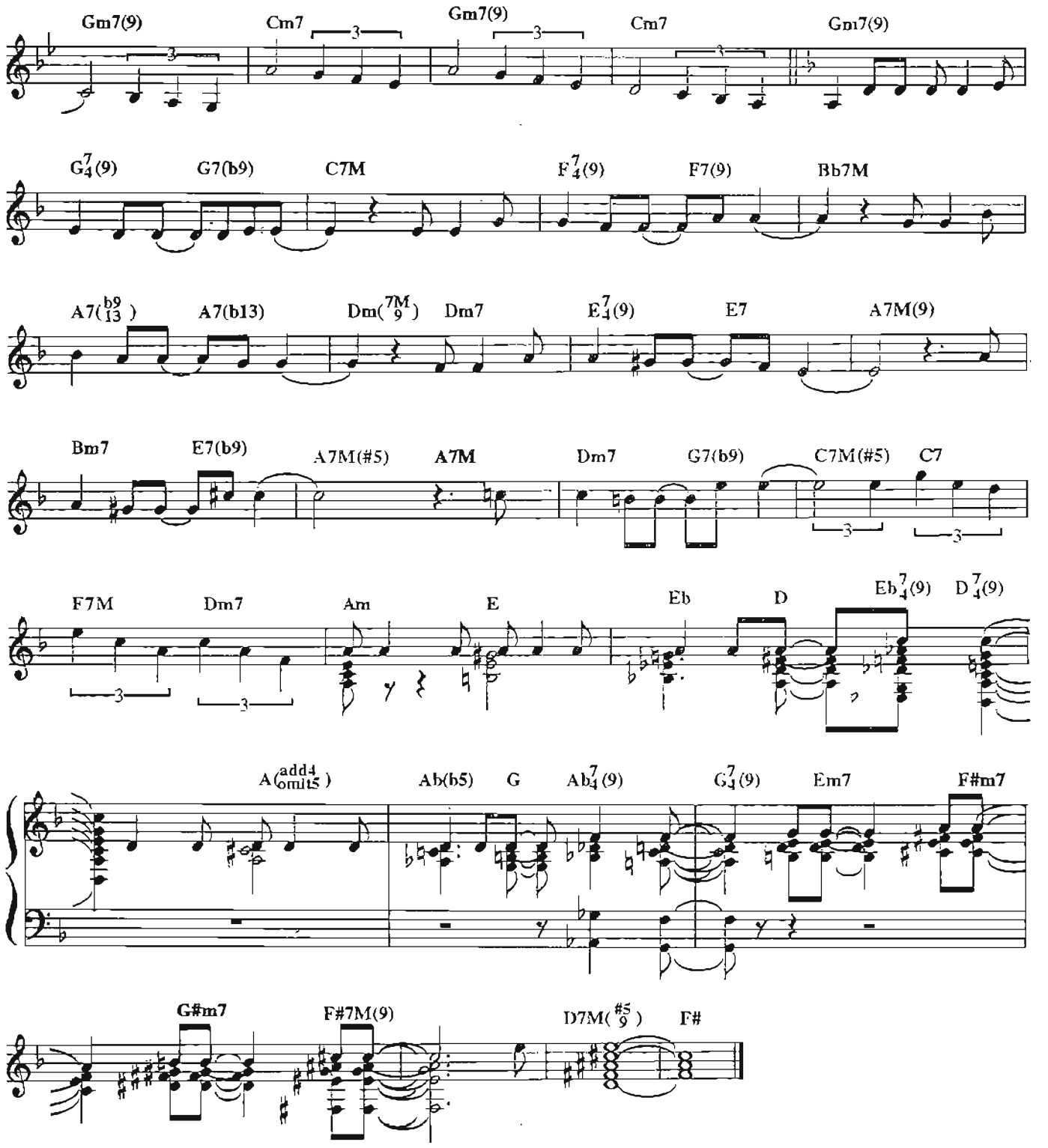
Bm7 / E7(b9) / A7M(#5) / A7M / Dm7 / G7(b9) / C7M(#5) / C7 /
The moon a—cross the sky Grew dim and hid away And it was so

F7M / Dm7 / Am / E / Eb / D Eb$^{7}_{4}$(9) D$^{7}_{4}$(9) / A($^{add4}_{omit5}$) /
cold When the star brought the day (lit-tle bird of the sky you better fly) Lit-tle bird of the

Ab(b5) / G Ab$^{7}_{4}$(9) G$^{7}_{4}$(9) / Em7* / / F#m7* / / G#m7* / F#7M(9) / / / D7M($^{*5}_{b}$) / / / F#* / / /
sky you better fly you fly, fly, fly, fly



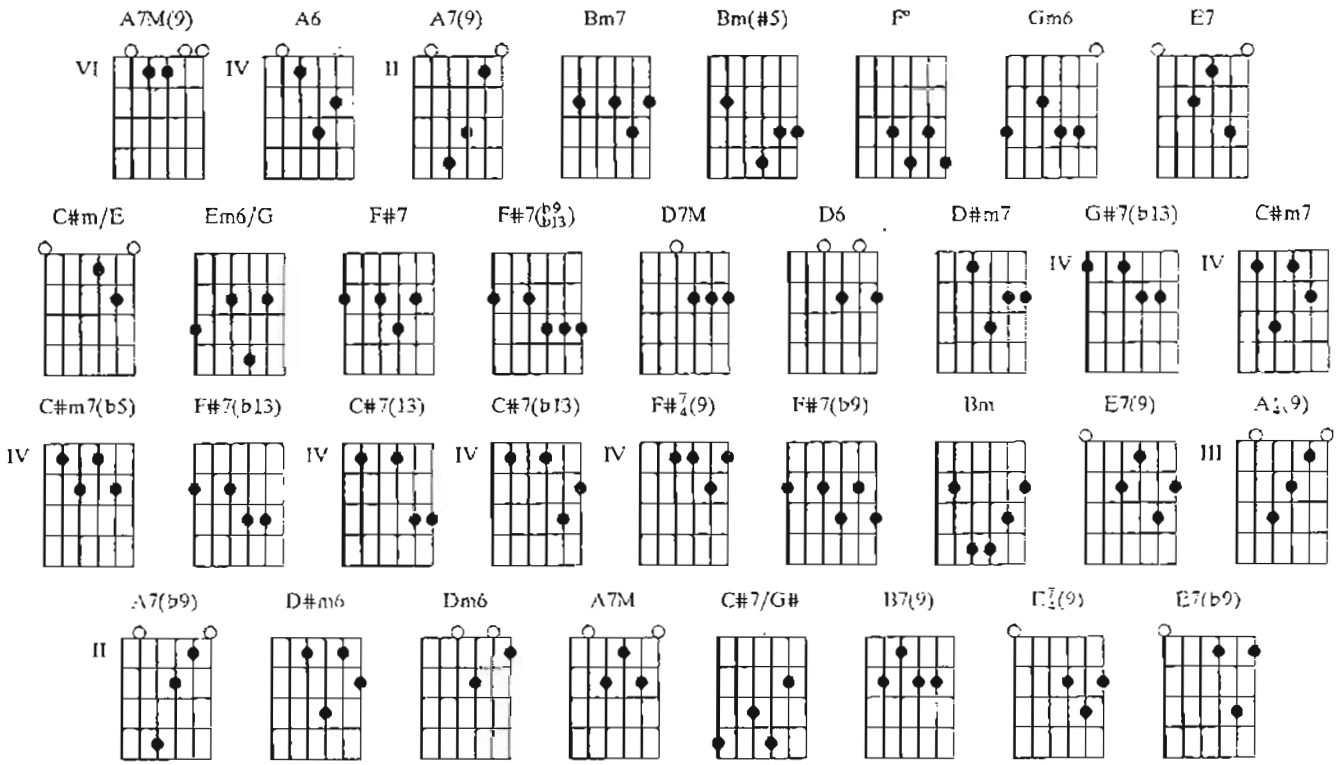

D7M(#5)
D7M
Gm7
C7(b9)
F7M(#5)
F7
Bb7M
Gm7
Dm(omit3)
Eb7M
Em7(b5)
A7(#5)
D7M
Dm7
E
Eb
D
Eb7(9)
D7(9)
D.C. ao
Dm(omit3)
A(add4 omit5)
Ab(b5)
G
Ab7(9)
G7(9)
G(add9)
Gm(add b9)
G(add9 omit3)
Gm(7M)
Gm7
Gb7M(#5)
F7M(6)
E7
Eb7M(9)
Eb7M(#9)
D7(b9)
D7(b13)
Gm7(9)
Cm7
Gm(7M 9)
Gm7
Cm7



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC, CORP.
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Por causa de você *Don't ever go away*

TOM JOBIM E DOLORES DURAN *ENGLISH LYRIC BY RAY GILBERT*



A7M(9) / A6 / A7M(9) / A7(9) / Bm7 / Bm(#5) / Bm7 / F° / Bm7 / Gm6 /
Ah!, você está vendo só Do jeito que eu fiquei E que tudo ficou Uma tristeza tão

Bm7 / E7 / C#m/E / Em6/G / F#7 / F#7(b9/b13) / D7M / D6 / D#m7 /
grande Nas coisas mais simples Que você tocou A nos—sa casa querido Já

G#7(b13) / C#m7 / G#7(b13) / C#m7(b5) / F#7(b13) / Bm7 / Gm6 / Bm7 /
estava acostumada Guardando você As flores na janela Sorriam, cantavam Por

E7 / C#7(13) / C#7(b13) / F#7/4(9) / F#7(b9) / Bm / Bm7 / E7(9) / / /
causa de você Olhe meu bem nunca mais Nos deixe por

C#m/E / / / Em6/G / F#7(b9) / Bm7 / Gm6 / Bm7 / E7 / A7/4(9) / / / A7(b9) / / /
favor Somos a vida e o sonho Nós somos o amor

D7M / D6 / D#m7 D#m6 Dm6 / A7M / C#7/G# / Em6/G / F#7(b13)
Entre meu bem por favor Não deixe o mundo mau lhe levar outra vez . Me abrace

/ B7(9) / / / E7/4(9) / E7(b9) / A6 / / / / / / /
simplesmente Não fale, não lembre Não chore meu bem

A7M(9) / A6 / A7M(9) / A7(9) / Bm7 / Bm(#5) / Bm7 / F° /
Ah! take a look and you'll see The way I have become And the way things became

Bm7 / Gm6 / Bm7 / E7 / C#m/E / Em6/G / F#7 / F#7(b9/b13) / D7M
Sadness and sorrow are here in all little things you touched with your hands This

/ D6 / D#m7 / G#7(b13) / C#m7 / G#7(b13) / C#m7(b5) /
lo—ving home was a home, So happy to protect you And keep you with care The

F#7(b13) / Bm7 / Gm6 / Bm7 / E7 /
flowers in the window were smiling, were glowing Just knowing you were

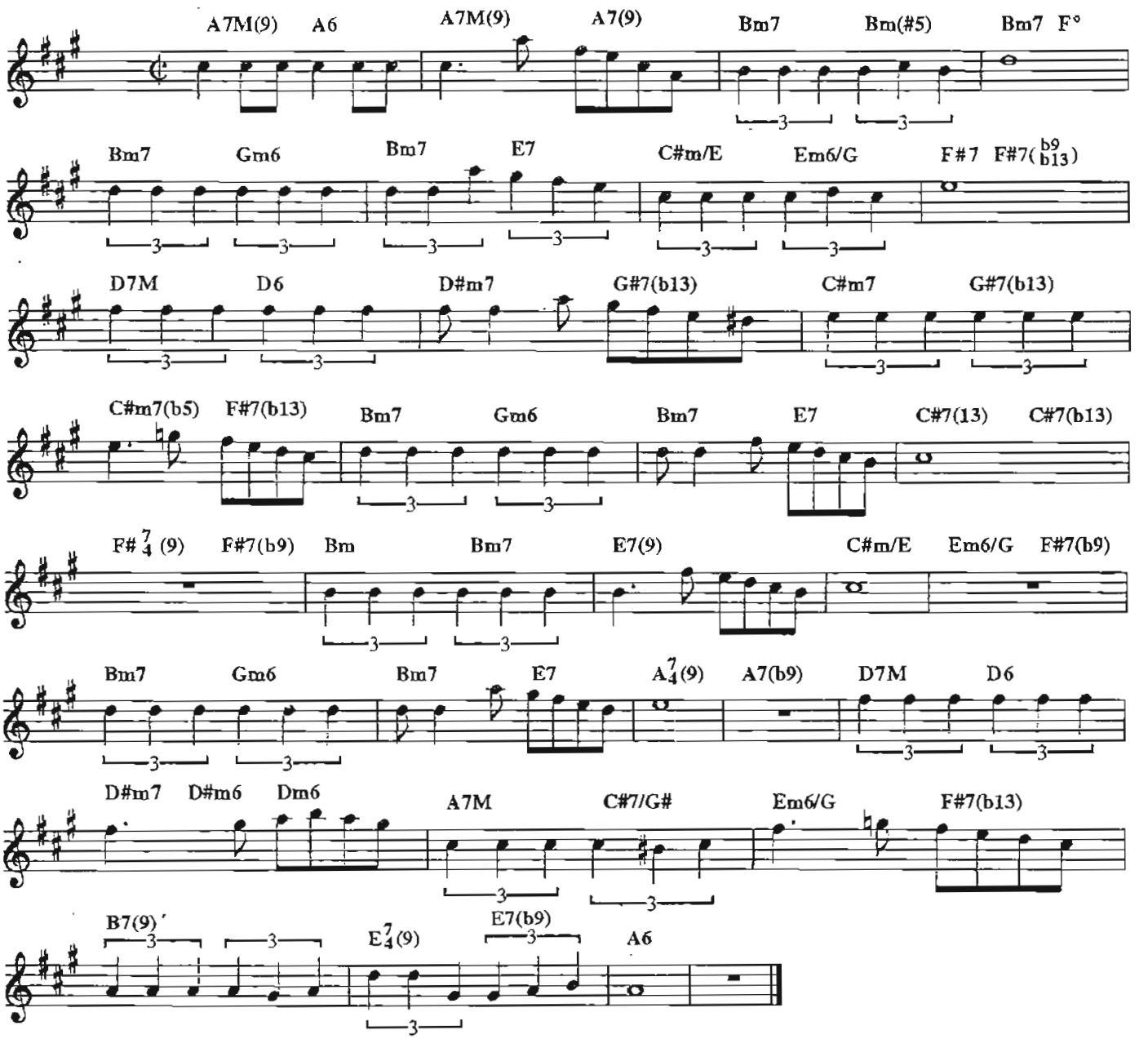
C#7(13) / C#7(b13) / F#7(9) / F#7(b9) / Bm / Bm7 / E7(9) / / / C#m/E
there Listen my love, never more Don't ever go away

/ / / Em6/G / F#7(b9) / Bm7 / Gm6 / Bm7 / E7 /
We are your life and your dream And we want you to

A7(9) / / / A7(b9) / / / D7M / D6 / D#m7 D#m6 Dm6 / A7M /
stay Come in my love, come to me Don't let this heartless world bring

C#7/G# / Em6/G / F#7(b13) / B7(9) / / / E7(9) / E7(b9) /
another "good-bye" Embrace me in a simple way Don't speak don't remember And darling don't

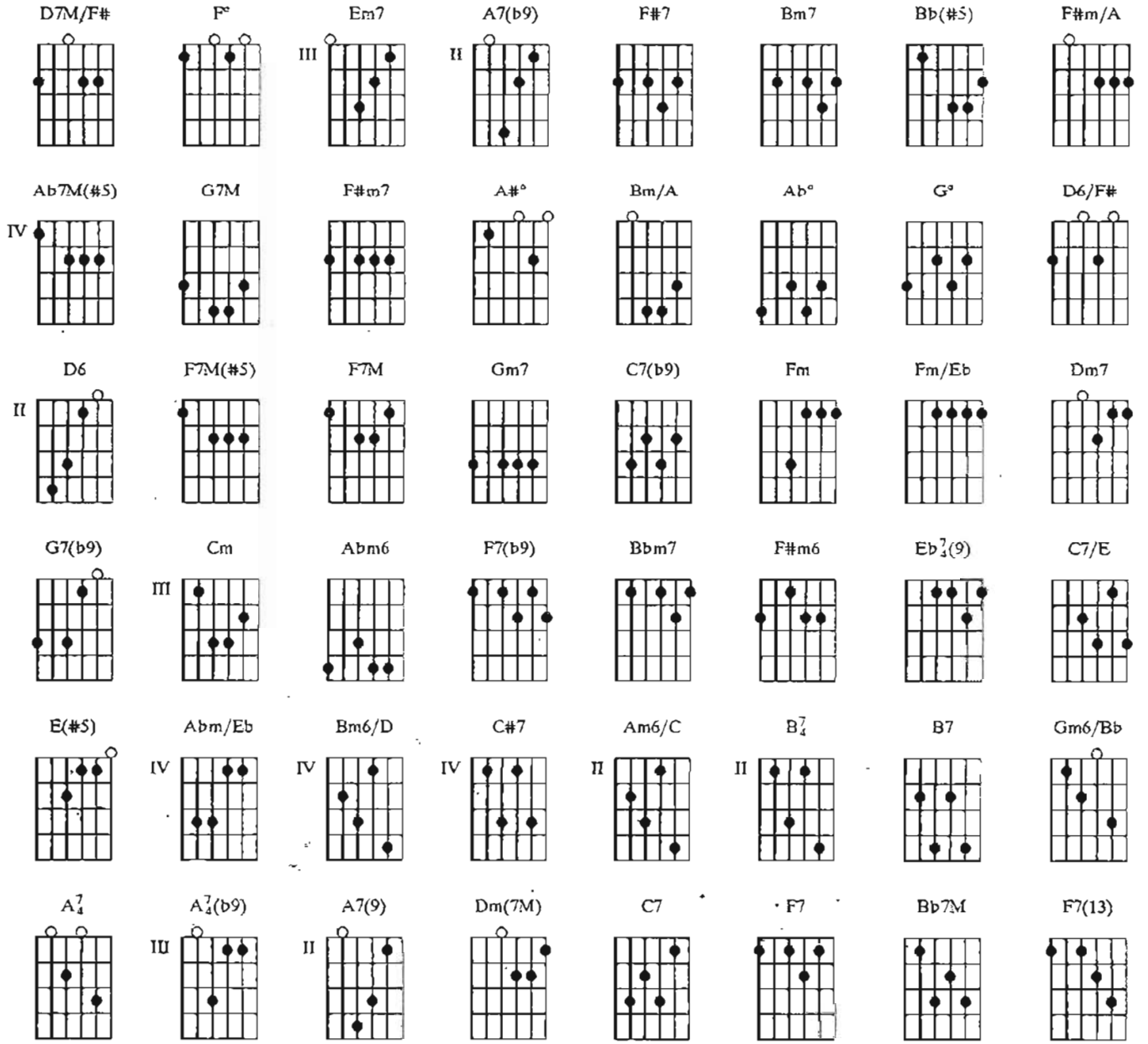
A6 / / / / / / /
cry



Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by HOLLIS MUSIC 11W. 19th Street, New York, New York - All rights reserved

Sabiá *Song of the sabiá*

TOM JOBIM E CHICO BUARQUE *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*



D7M/F# / / / **F°** / / / **Em7** / / / **A7(b9)** / / / **D7M/F#** / / / **F°** / / / **Em7** / / / **F#7**
Vou voltar Sei que ainda vou voltar

/ / / **Bm7** / / / **Bb(#5)** / / / **F#m/A** / / / **Ab7M(#5)** // / **G7M** / / / **F#m7** / / / **Em7**
Para o meu lugar Foi lá E é ainda lá

/ / / **A#°** / / / **Bm7** / / / **Bm/A** / / / **Ab°** / / / **G°** / / / **D6/F#** / / / **F°** / / /
Que eu hei de ou—vir can———tar Uma sabiá Can———tar

Em7 / / / **F#7** / / / **D6** / / / **F°** / / / **Em7** / / / **A7(b9)** / / / **F7M(#5)** / / / **F7M**
uma sabiá Vou voltar Sei que ainda

Ab° / Gm7 / / / C7(b9) / / / Fm / Fm/Eb / Dm7 / G7(b9) / Cm / / / Abm6 /
vou voltar Vou deitar à sombra de uma palmeira Que já não há

/ / Cm / / / F7(b9) / / / Bbm7 / / / F#m6 / / / Bbm7 / / / Eb7(9) /
Colher a flor que já não dá E algum amor Talvez, possa

C7/E / Fm / / / E(#5) / / / Abm/Eb / / / Bm6/D / C#7 / Am6/C / / / B7 / B7 / Gm6/Bb
es——pantar As noi———tes que eu não que-ri———a E a-nun—ci——ar

/ / A7 / / / A7(b9) / / / A7(9) / / / D7M/F# / / / F° / / / Em7 / / / A7(b9) / / /
o di————a Vou voltar Sei que ainda

m(7M) / / / Dm7 / Ab° / Gm7 / / / C7 / / / F7M / / / F7 / / / Bb7M / / /
Vou voltar Não vai ser em vão Que fiz tantos pla———nos de me

m7 / / / Dm7 / / / F7(13) / / / Bb7M / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / /
en———ga-nar Como fiz enga———nos de me en———contrar Como fiz estra——das

Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7
de me perder Fiz de tu———do e na———da de te es———que-cer

D7M/F# / / / F° / / / Em7 / / / A7(b9) / / / D7M/F# / / / F° / / / Em7
I'll go back, I know now that I'll go back

/ / / F#7 / / / Bm7 / / / Bb(#5) / / / A6 / / / Ab7M(#5) / / / G7M
That my place is there and there it will always be

/ / / F#m7 / / / Em7 / / / A#° / / / Bm7 / / / Bm/A / / / Ab° / / / G° /
There where I can hear the song of the

/ / D6/F# / / / F° / / / Em7 / / / F#7 / / / D6 / / / F° / / / Em7 / / / A7(b9) /
Sabi—á, the song of the Sabi-á I'll go back, I know

/ / F7M(#5) / / / F7M / Ab° / Gm7 / / / C7(b9) / / / Fm / Fm/Eb / Dm7 /
now that I'll go back, I will lie in the shadow of a palm that's no

G7(b9) / Cm / / / Abm6 / / / Cm / / / F7(b9) / / / Bbm7 / / / F#m6 / / /
long——er there, and pick a flower that doesn't grow, And may

Bbm7 / / / Eb7(9) / C7/E / Fm / / / E(#5) / / / Abm/Eb / / / Bm6/D / C#7 / Am6/C /
be some one's love will speed the night, the lone———ly unwant————ed night

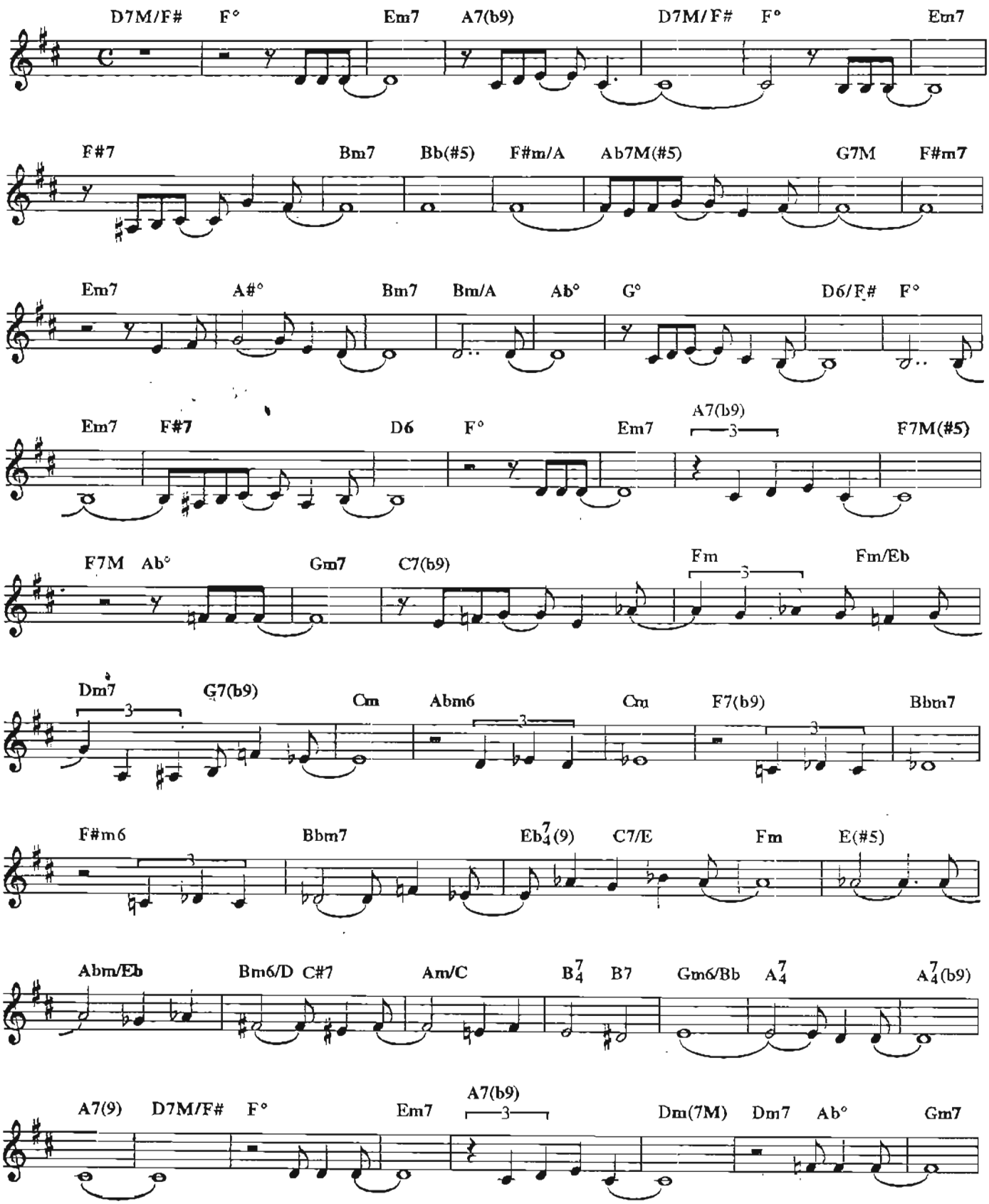
/ / B7 / B7 / Gm6/Bb / / / A7 / / / A7(b9) / / / A7(9) / / / D7M/F# / / / F° / / /
that may bring me to the new day I'll go

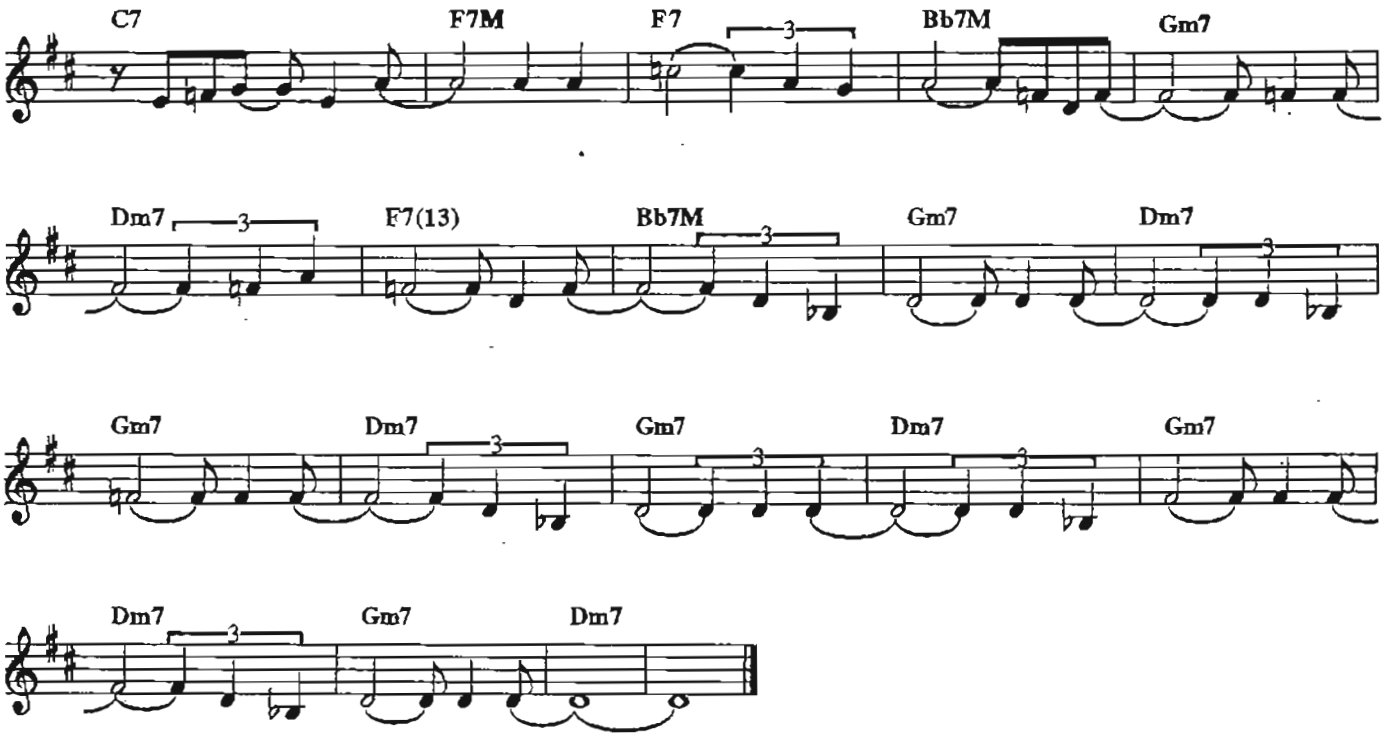
Em7 / / / A7(b9) / / / Dm(7M) / / / Dm7 / Ab° / Gm7 / / / C7 / / / F7M / /
back, I know now that I'll go back, They were not in vain, all

/ F7 / / / Bb7M / / / Gm7 / / / Dm7 / / / F7(13) / / / Bb7M / / / Gm7 / /
the plans I ma———de to de-ceive my-self, All the roads I made just to loo-se

/ Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / /
my-self all the love I ma——de to forget my-self all mistakes I made just to find

/ Dm7
my-self

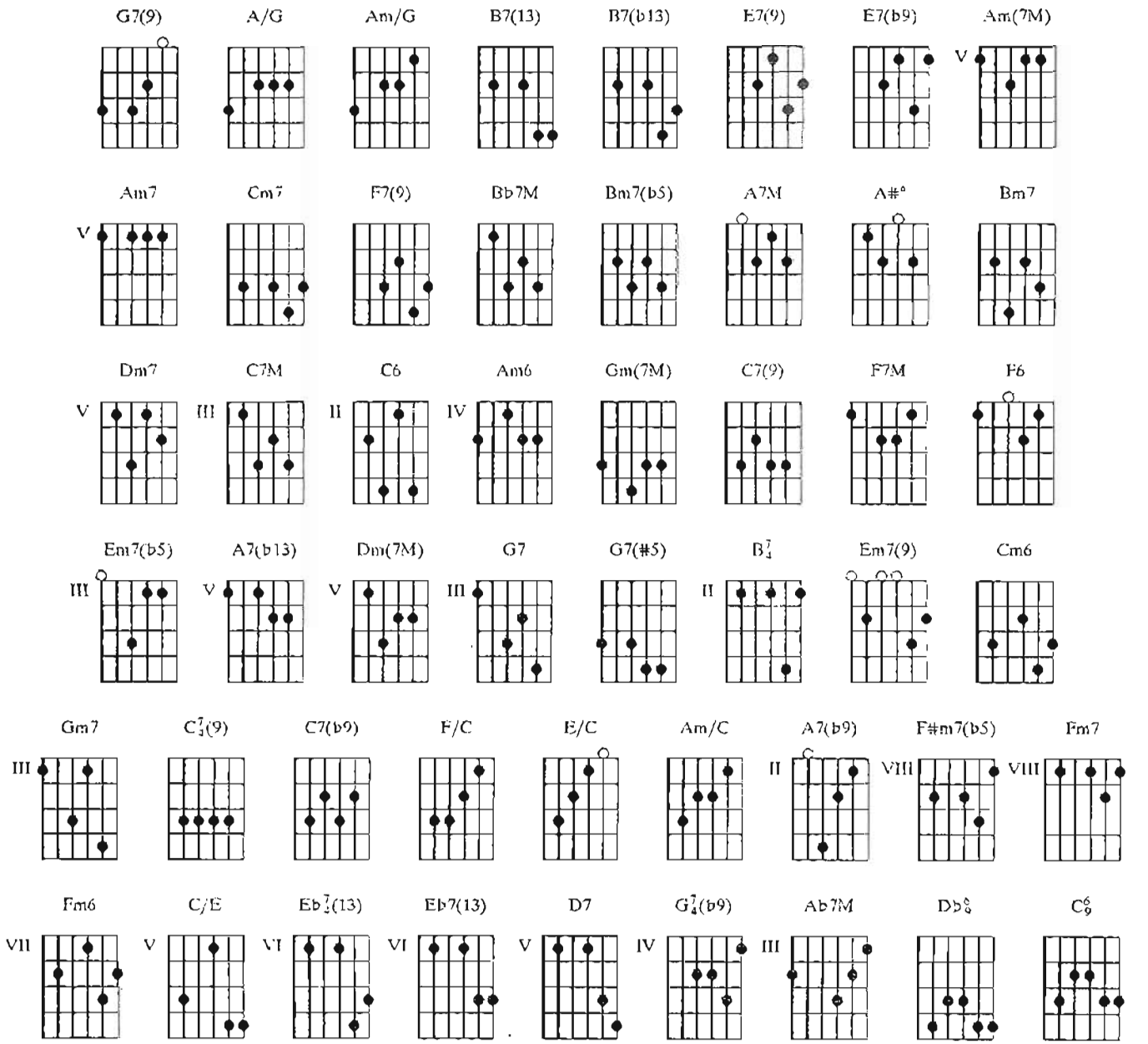

D7M/F# F° Em7 A7(b9) D7M/F# F° Em7
F#7 Bm7 Bb(#5) F#m/A Ab7M(#5) G7M F#m7
Em7 A#° Bm7 Bm/A Ab° G° D6/F# F°
Em7 F#7 D6 F° Em7 A7(b9) F7M(#5)
F7M Ab° Gm7 C7(b9) Fm Fm/Eb
Dm7 G7(b9) Cm Abm6 Cm F7(b9) Bbm7
F#m6 Bbm7 Eb7/4(9) C7/E Fm E(#5)
Abm/Eb Bm6/D C#7 Am/C B7/4 B7 Gm6/Bb A7/4 A7/4(b9)
A7(9) D7M/F# F° Em7 A7(b9) Dm(7M) Dm7 Ab° Gm7



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CARA NOVA EDITORA MUSICAL LTDA.
Av. Rebouças, 1700 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by DUCHESS MUSIC, MCA., 1755 BROADWAY, New York, New York 10019.
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Se todos fossem iguais a você
Someone to light up my life

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



G7(9) / / / / / / / A/G / / / / / / / G7(9) / / / / / / / Am/G / /
Vai tua vida Teu caminho é de paz e amor A tua vida É uma linda canção de amo

/ / / / / B7(13) / B7(b13) / E7(9) / E7(b9) / Am(7M) / / Am7 / Cm7 / F7(>)
A——bre teus bra——ços e can—ta a últi——ma esperan——ça A espe-ran——ça

/ Bb7M / / / Bm7(b5) / E7(b9) / A7M / A#° / Bm7 / Dm7 G7(9) C7M / C6 /
di—vi——na de amar em paz Se toc

Bm7(b5) / E7(b9) / Am(7M) / Am6 / Gm(7M) / C7(9) / F7M / F6 / Em7(b5) / A7(b13) / Dm(7M)
fos——————sem iguais a você Que maravi————lha vi-ver

/ / / Dm7 / / / G7 / / / G7(#5) / / / C6 / / / / / / / B7 / / / B7(b13) / /
U-ma canção pelo ar U-ma mulher a cantar U-ma cidade a cantar

/ Em7(9) / Cm6 / Gm7 / G7 / C7(9) / C7(b9) / F/C / E/C / Am/C / / /
A sorrir, a cantar, a pedir A beleza de amar Como o sol, como a flor, como a

C7(9) / C7(9) / F7M / F6 / Em7(b5) / A7(b9) / F7M / / / / / / / F#m7(b5) //
luz Amar sem mentir, nem sofrer Existi——ria a

/ Fm7 / Fm6 / C/E / / / Eb7(13) / Eb7(13) / D7 / / / Dm7 / G7(b9) /
verda——de Ver—dade que ninguém vê Se todos fossem no mundo iguais a

F#m7(b5) / / / Fm6 / / / F#m7(b5) / // Fm7 / Fm6 / C/E / / / Eb7(13) / Eb7(13)
você E———xistiria a verda——de Ver—dade que ninguém vê

/ D7 / / / Dm7 / G7(b9) / Ab7M / / / Db6 / / / C6
Se todos fossem no mundo iguais a você

G7(9) / / / / / / / A/G / / / / / / / G7(9) / / / / / / /
Go on your way with a cloudless blue sky above, May all your days be a wonderful

Am/G / / / / / / B7(13) / B7(b13) / E7(9) / E7(b9) / Am(7M) / Am7
song of love, O——pen your arms and sing of all the hidden hopes you're

/ Cm7/ F7(9) / Bb7M / / / Bm7(b5) / E7(b9) / A7M / A#° / Bm7 / Dm7 G7(9)
ever treasured And live out your life in peace

C7M / C6 / Bm7(b5) / E7(b9) / Am(7M) / Am6 / Gm(7M) / C7(9)/F7M / F6 /
Where shall I look for the love to replace you? So————meone to

Em7(b5) / A7(b13) / Dm(7M) / / / Dm7 / / / G7 / / / G7(#5) / / / C6 / /
light Up my life Someone with strange little ways, Eyes like a blue

/ / / / / B7 / / / B7(b13) / / / Em7(9) / Cm6 / Gm7/
autumm haze, Someone with your laughing style, And a smile that I know will keep haunting me

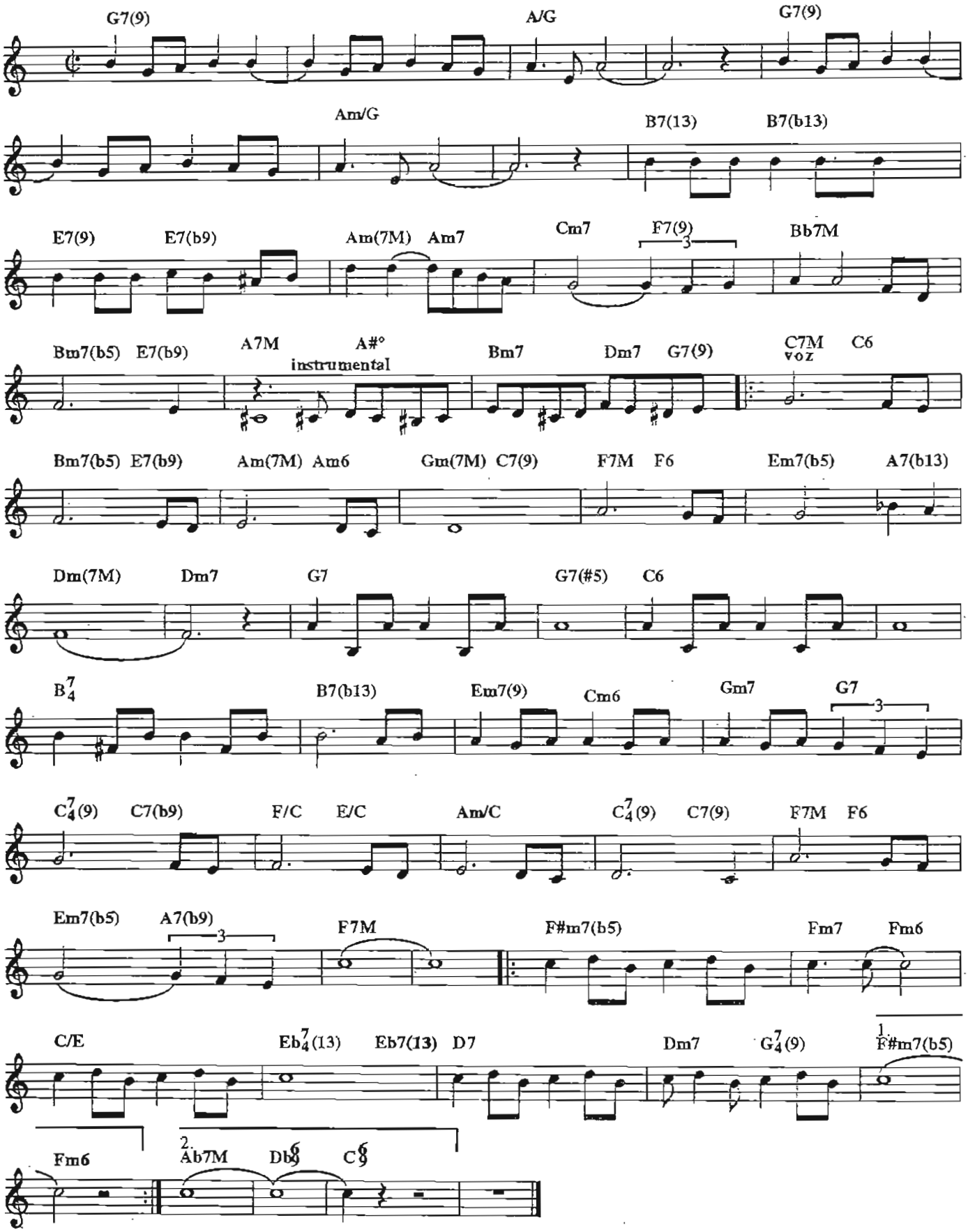
G7 / C7(9) / C7(b9) / F/C / E/C / Am/C / / / C7(9) / C7(9) / F7M / F6 /
endlessly Some————————times in stars or the swift flight of sea-birds I catch

Em7(b5) / A7(b9) / F7M / / / / / / / F#m7(b5) / / / Fm7 / Fm6 / C/E /
a mo————————ment of you That's why I walk all alone, Searching for

/ / Eb7(13) / Eb7(13) / D7 / / / Dm7 / G7(b9) /
something unknown, Searching for something or someone to light up my

F#m7(b5) / / / Fm6 / / / F#m7(b5) / / / Fm7 / Fm6 / C/E / / /
life That's why I walk all alone, Search-ing for something

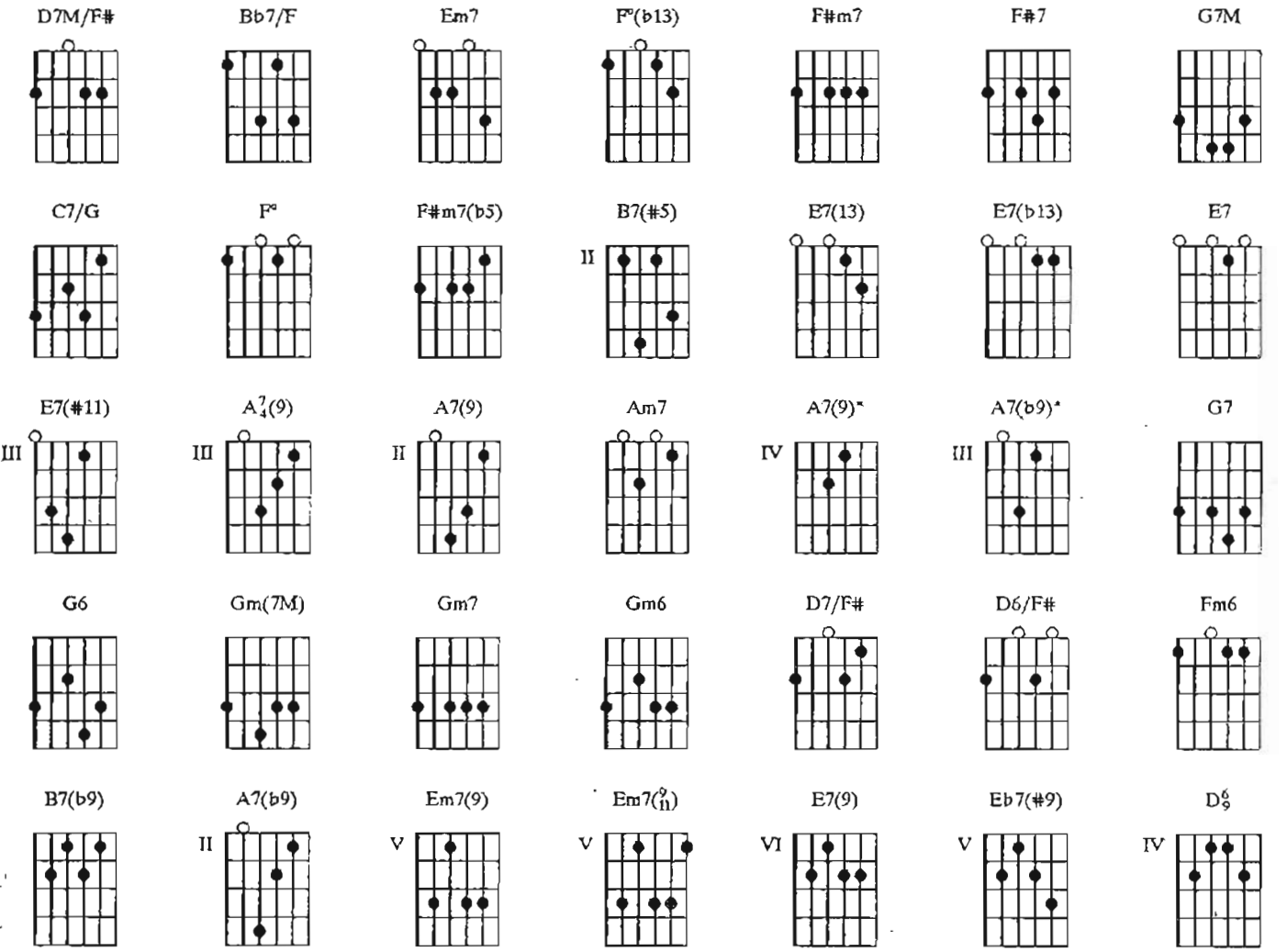
Eb7(13) / Eb7(13) / D7 / / / Dm7 / G7(b9) / Ab7M / / / Db6 / / / C6
unknown, Searching for something or someone to light up my life



Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Samba do avião *Song of the jet*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7 / / / F°(b13) / / / F#m7 / / / F#7 / / / G7M / / / C7/G / /
Mi——nha al——ma can——ta Vejo o Rio de Janei——ro

/ D7M/F# / / / F° / / / F#m7(b5) / / / B7(#5) / / / E7(13) / E7(b13) / E7 / E7(#11) /
Estou morrendo de sauda——de Rio, teu mar, praias sem fim

A7/4(9) / A7(9) / Am7 / A7(9)* A7(b9)* D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7 / / / F°(b13) / /
Rio, você foi feito pra mim Cris——to Re——dentor Braços

/ F#m7 / / / F#7 / / / G7M / / / C7/G / / / G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / D7M/F# D7/F#
a-ber——tos sobre a Guana-ba——ra . Es—te samba é só por—que Rio, eu

D6/F# F°(b13) Fm6 F° / G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / F#m7 / B7(b9) / Em7 A7(b9) / / F#m7
gosto de vo—cê A mo—re-na vai sam—bar Seu corpo to——do ba—lan——çar Rio

/ / / B7(b9) / / / Em7(9) / / / / / / / / / Em7(9/11) / / / E7(9)
de sol, de céu, de mar Dentro de mais um minuto estaremos no Galeão Rio

/ / / / / / / Eb7(#9) / / / / / / / / D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7
de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Cris——to Re——dentor

/ / / F°(b13) / / / F#m7 / / / F#7 / / / G7M / / / C7/G / / / G7M G7 G6 / Gm(7M
Braços a-ber——tos sobre a Guana-ba——ra Es—te samba é só

Gm7 Gm6 / D7M/F# D7/F# D6/F# F°(b13) Fm6 F° / G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / F#m7 /
por—que Rio, eu gosto de vo—cê A mo—re-na vai sam—bar Seu corpo

B7(b9) / Em7 A7(b9) / / F#m7 / / / B7(b9) / / / Em7(9) / / / / / /
to——do ba—lan——çar Aperte o cinto, vamos chegar Água brilhando, olha a pista chegando E

/ / / / / Em7(♯11) / / / E7(9) / / / Eb7(#9) / / / D♭9
vamos nós Pou——sar

D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7 / / / F°(b13) / / / F#m7 / / / F#7 / / / G7M / / / C7/G /
How my heart is sing——ing I see Rio de Ja-nei——ro My

D7M/F# / / / F° / / / F#m7(b5) / / / B7(#5) / / / E7(13) / E7(b13) / E7 / E7(#11) /
lone——ly longing days are end——ing Rio, my love, there by the sea

A7/4(9) / A7(9) / Am7 / A7(9)* A7(b9)* D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7 / / / F°(b13) /
Rio, my love, waiting for me See the ca——ble cars That

/ / F#m7 / / / F#7 / / / G7M / / / C7/G / / / G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / D7M/F#
sway a-bove the Bay of Guana-ba——ra Ti—ny sailboats far be—low dance

D7/F# D6/F# F°(b13) Fm6 F° / G7M G7 G6 Gm(7M) Gm7 Gm6 / F#m7 / B7(b9) / Em7 A7(b9)
the samba as they go shin—ning Rio there you lie City of sand and sea and sky

/ / F#m7 / / / B7(b9) / / / Em7(9) / / / / / / /
Mountains of green ri—sing so high Four minutes more we'll be there at the airport of

/ / / / Em7(♯11) / / / E7(9) / / / / / / / Eb7(#9) / / / / / / /
Galeão Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro

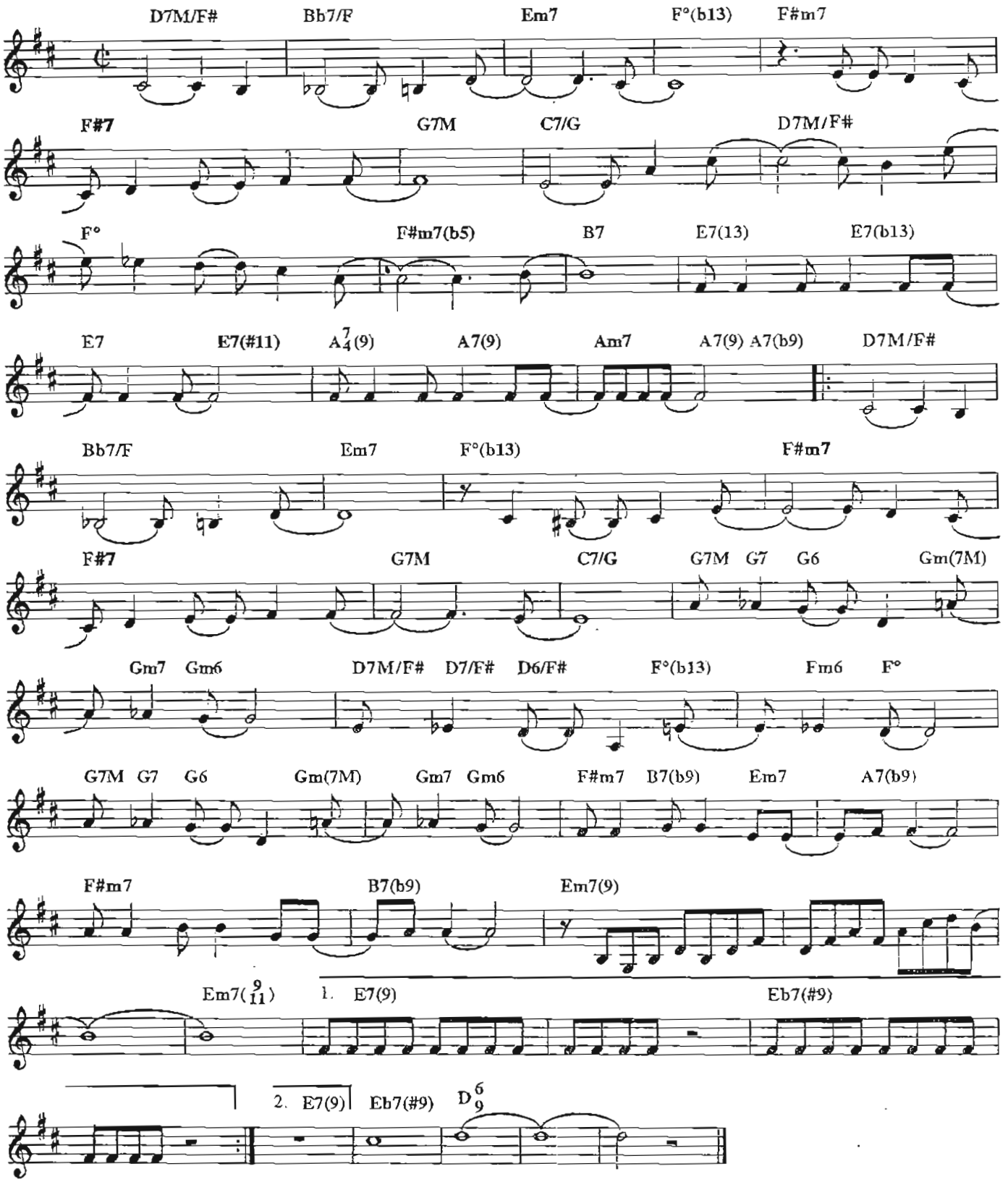
D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7 / / / F°(b13) / / / F#m7 / / / F#7 / / /
sta——tue of the sa——viour With open arms a-bo—ve the yellow

G7M / / / C7/G / / G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / D7M/F# D7/F# D6/F# / F°(b13) Fm6 F° /
sea——shore Su——gar—loaf in ma——jes—ty Clim——bing from the sil——ver sea

G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / F#m7 / B7(b9) / Em7 A7(b9) / / F#m7 / / /
Dar—keyed girls who smile at me City of love and mysteries Fasten seat belts, No

B7(b9) / / / Em7(9) / / / / / / / / / / /
smoking please Now we're descending and everythings rushing And now the wheels

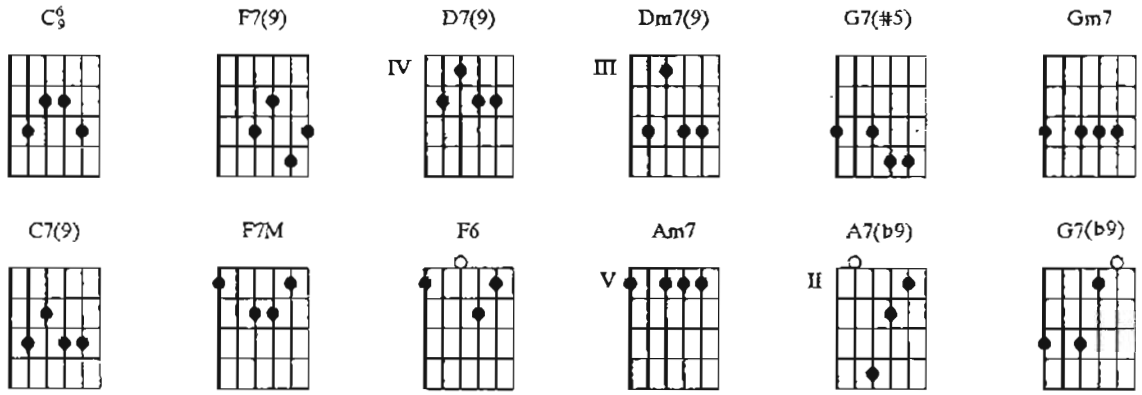
Em7(♯11) / / / E7(9) / / / Eb7(#9) / / / D♭9 / / /
Touch the ground



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by EDITORA SUVINI ZERBONI EDIZIONI, Milano, Italy - All rights reserved
Copyright by HOLLIS MUSIC, 11 W. 19th Street, New York, New York - All rights reserved

Só danço samba *Jazz'n'Samba*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY NORMAL GIMBEL*



C6/9 / / / **F7(9)** / / / **D7(9)** / / / / / / / **Dm7(9)** / / /
Só danço sam—ba Só dan——ço sam—ba Vai, vai, vai, vai, vai Só danço sam—ba Só

G7(#5) / / / **C6/9** / / / **F7(9)** / / / **C6/9** / / / **F7(9)** / / / **D7(9)** / / /
dan——ço sam—ba Vai Só danço sam—ba Só dan——ço sam—ba Vai vai vai vai

/ / / / **Dm7(9)** / / / **G7(#5)** / / / **C6/9** / / / / / / / **Gm7** / / / **C7(9)** / /
vai Só danço sam—ba Só dan——ço sam—ba Vai Já dancei o twist até

/ **F7M** / / / **F6** / / / **Am7** / // **D7(9)** / / / **Dm7(9)** / **A7(b9)** / **Dm7(9)** / **G7(b9)** / **C6/9**
demais Mas não sei Me cansei Do calipso Ao chá chá chá Só

/ / / / **F7(9)** / / / **D7(9)** / / / / / / / **Dm7(9)** / / /
danço sam—ba Só dan——ço sam—ba Vai, vai, vai, vai, vai Só danço sam—ba Só

G7(#5) / / / **C6/9**
dan——ço sam—ba Vai

C6/9 / / / **F7(9)** / / / **D7(9)** / / / / / / / **Dm7(9)** / /
The Jazz 'n' Sam—ba, The Jazz 'n' Sam—ba Hear it all a—round, The Jazz'n

/ **G7(#5)** / / / **C6/9** / / / **F7(9)** / / / **C6/9** / / / **F7(9)** / /
Sam—ba, The Jazz——'n Sam—ba, sound The Jazz 'n' Sam—ba, The Jazz 'n' Sam—ba

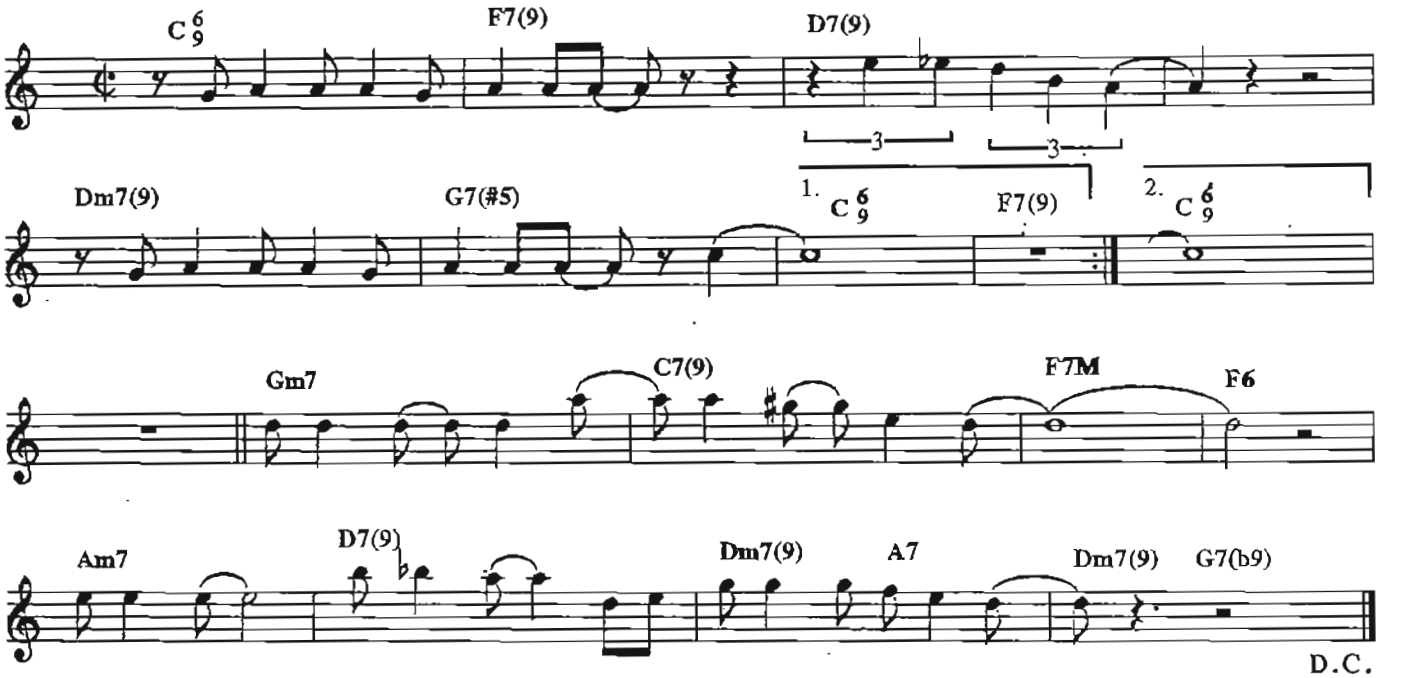
/ **D7(9)** / / / / / / / **Dm7(9)** / / / / **G7(#5)**/ / /
Swingin' soft and low, The Jazz 'n' Sam—ba, The Jazz 'n Sam—ba go!

C6/9 / / / / / / / **Gm7** / / / **C7(9)** / / / **F7M** / / / **F6** / / / **Am7** / / /
Jet from Ri—o, nons——top U.S.A. This new sound

D7(9) / / / **Dm7(9)** / **A7(b9)** / **Dm7(9)** / **G7(b9)** / **C6/9** / / /
came one day and it's clear That it's here to stay It's Jazz'n Sam—ba, It's

F7(9) / / / **D7(9)** / / / / / / / **Dm7(9)** / / / **G7(#5)** / /
so refreshing Like a new per—fume, It's Jazz'n Sam—ba, It's Jazz——'n Sam—ba

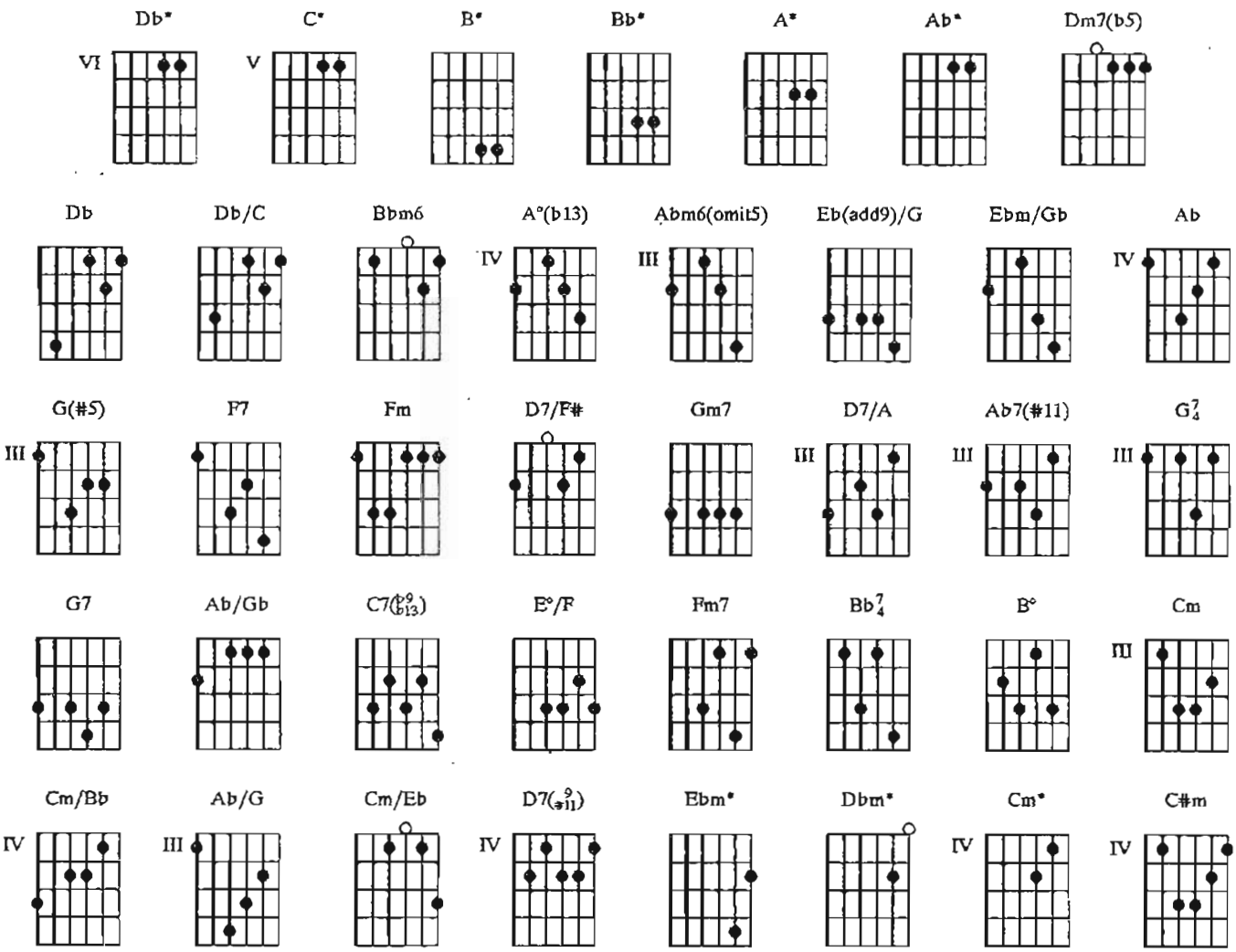
/ **C6/9**
Ummm!



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by EDITORA SUVINI ZERBONI EDIZIONI, Milano, Italy - All rights reserved
Copyright by LUDLOW MUSIC, 11 W. Street, New York, New York - All rights reserved

Soneto de separação

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



/ / / Db* / C* / B* / Bb* / A* / Ab* / Dm7(b5) / Db / Db/C /
De repente do riso fez-se o pranto Silencioso e branco Como a bru–ma E das bocas unidas fez-se

Bbm6 / / / A°(b13) / Abm6(omit5) / Eb(add9)/G / / / Ebm/Gb / Ab /
a espuma E das mãos espalmadas fez-se o espan————to De repente da calma fez-se o

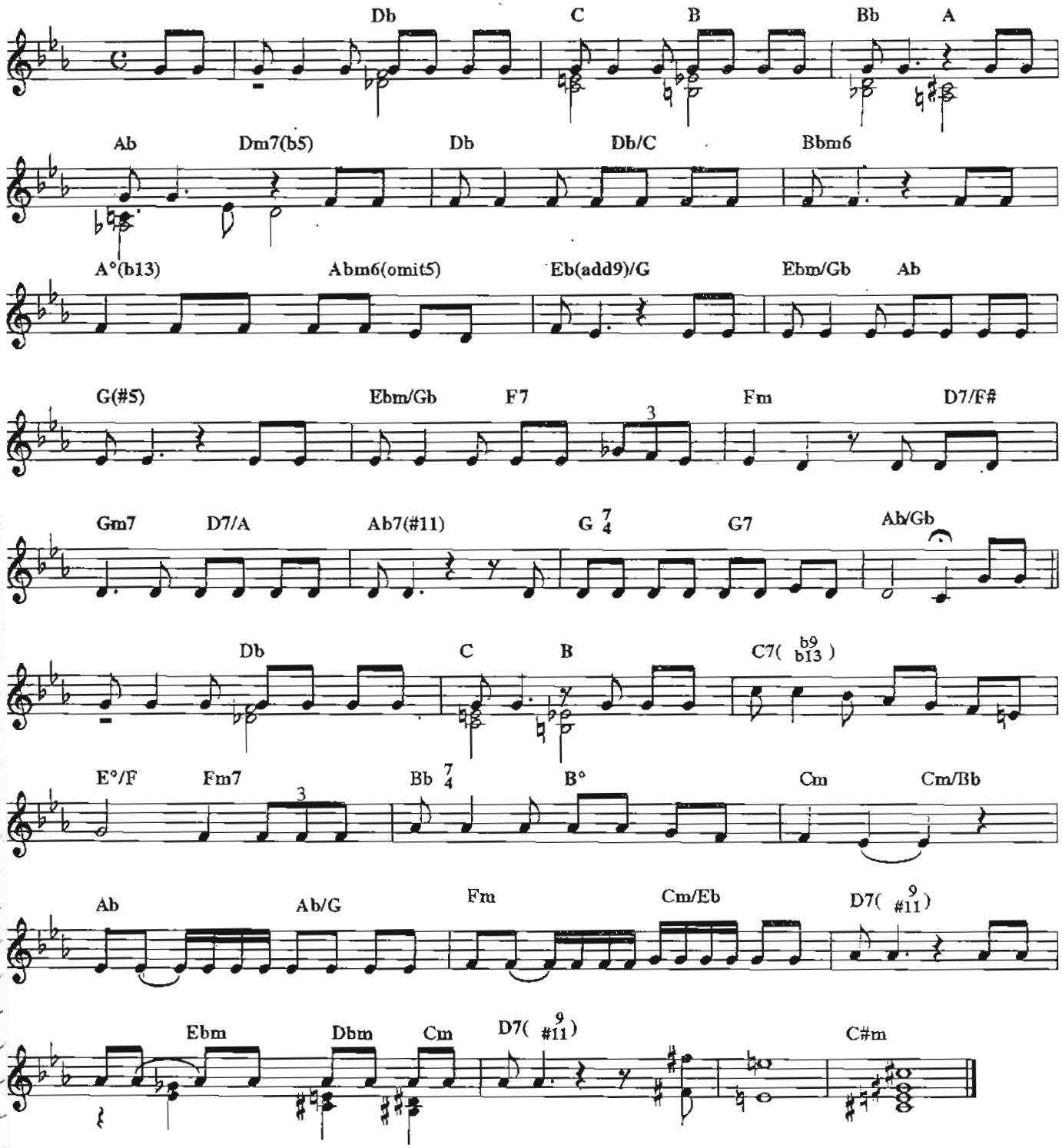
G(#5) / / / Ebm/Gb / F7 / Fm / / / D7/F# Gm7 / D7/A
ven——to Que dos olhos desfez a última chama E da paixão fez-se o

/ Ab7(#11) / / / G7/4 / G7 / Ab/Gb / / / / / Db* / C*
pressentimento E do momento imóvel fez-se o dra——ma De repente não mais que de repente

/ B* / C7(b9/b13) / / / E°/F / Fm7 / Bb7/4 / B° / Cm / Cm/Bb / Ab /
Fez-se de triste o que se fez aman————te E de sozinho o que se fez conten–te Fez-se

Ab/G / Fm / Cm/Eb / D7(#9/#11) / / / / Ebm* Dbm*
do amigo próxi—mo distante Fez-se da vida uma aventura errante De repente não mais que

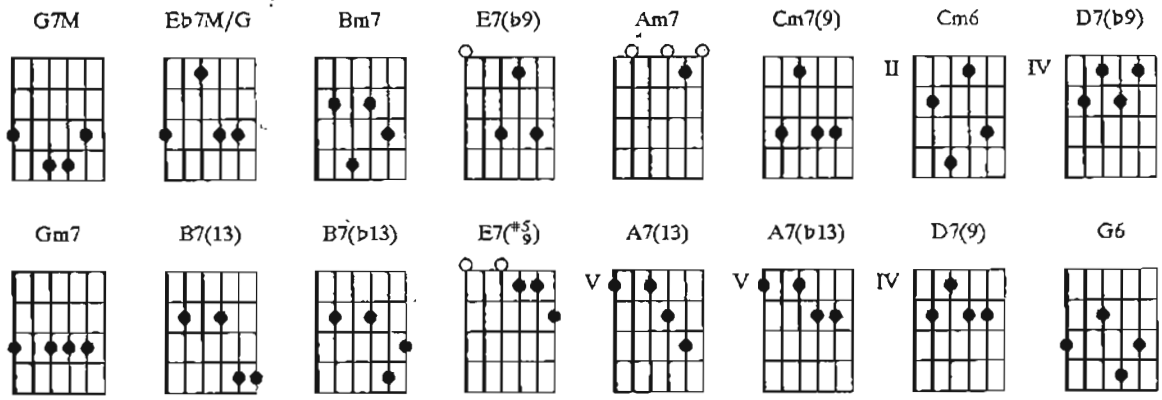
Cm* D7(#9/#11) / / /
de repente



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Vivo sonhando *Dreamer*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



Introdução: G7M / / / / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M / / / / / / / Eb7M/G / / / / / / /

G7M / / / / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M / / / / /
Vivo sonhando, Sonhando mil horas sem fim Tempo em que vou perguntando Se

/ / Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / / / Cm7(9) / Cm6 / Bm7 / / /
gostas de mim Tempo de falar em estre——las Falar de um mar De um céu

E7(b9) / / / Am7 / / / D7(b9) / / / G7M / / / Gm7 / / / G7M /
assim Falar do bem que se tem mas você não vem Não vem Você não

/ / / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M / / // / / / Bm7
vindo, Não vindo a vida tem fim Gente que passa sorrindo zombando de mim

/ / / E7(b9) / / / Am7 / / / Cm7(9) / Cm6 / B7(13) / B7(b13) / E7(#5/9) / / / A7(13)
E eu a falar em estre——las, mar, amor, luar Pobre de mim

/ A7(b13) / Am7 / D7(9) / G6 / / / Eb7M/G / / /
que só sei te a-mar

G7M / / / / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M / / / / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M /
Why are my

/ / / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M / / / / / /
eyes always full of this vision of you Why do I dream silly dreams that I fear won't

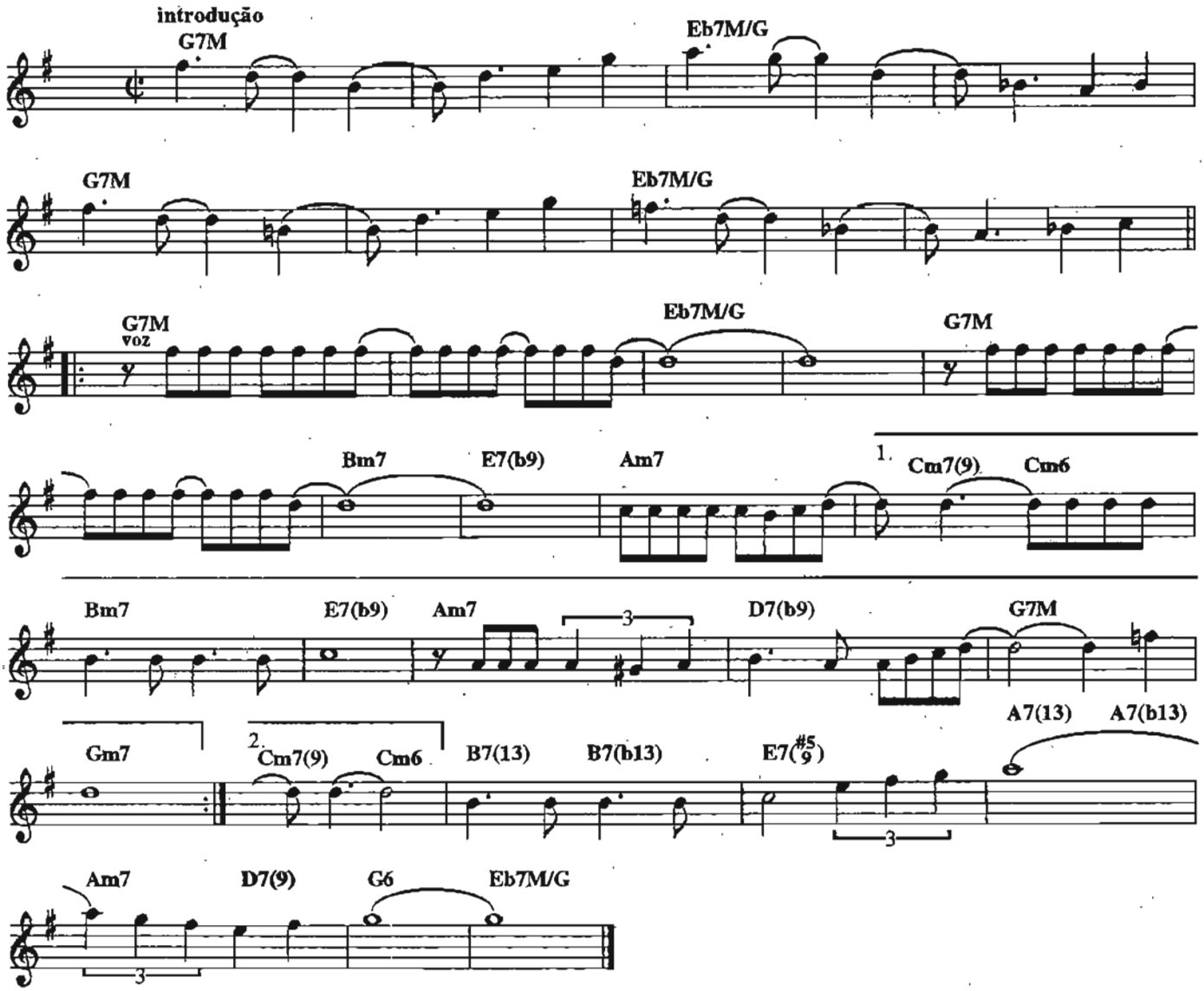
/ Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / / / Cm7(9) / Cm6 / Bm7 / / /
come true I long to show you the stars Caught in the dark of the

E7(b9) / / / Am7 / / / D7(b9) / / / G7M / / / Gm7 / / / G7M / /
sea I long to speak of my love but you don't come to me So I go on

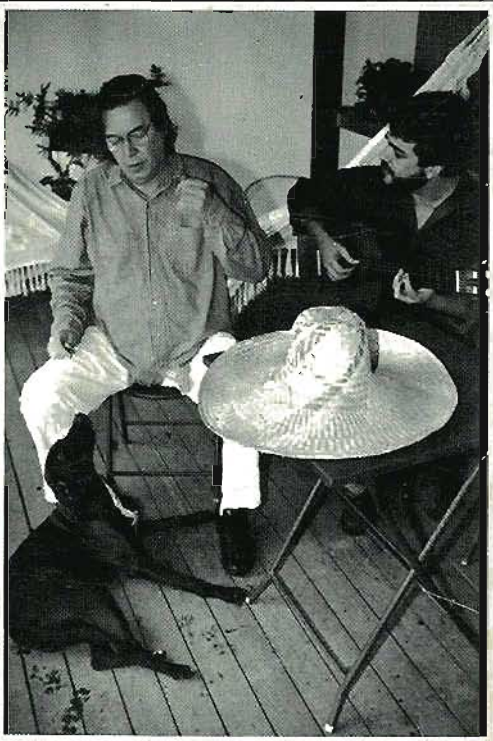
/ / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M / / / / / / / Bm7
asking if maybe one day you'll care I tell my sad little dreams to the soft evening air

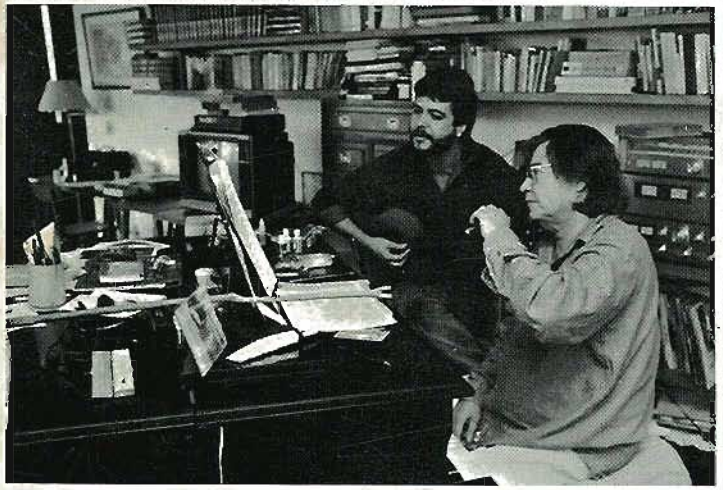
/ / / E7(b9) / / / Am7 / / / Cm7(9) / Cm6 / B7(13) / B7(b13) / E7(#5/9) /
I am quite hopeless it seems, two things I know how to do

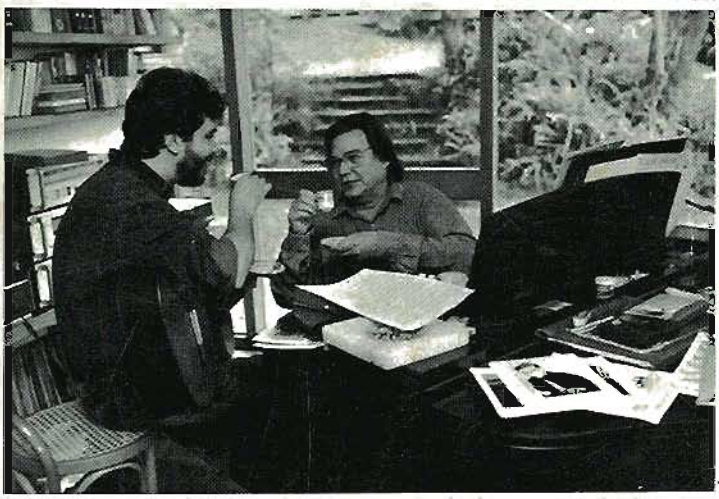
/ / A7(13) / A7(b13) / Am7 / D7(9) / G6 / / / Eb7M/G / / /
One is to dream Two is lov——ing you



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC CORP. - All rights reserved
Copyright by MONDIA MUSIC RICORDI 20121 Milano, Via Berchet 2. - All rights reserved
Copyright by CLAUS OGERMAN PRODUCTIONS







Fotos de Frederico Mendes

Lumiar Editora

Songbook - Marca Registrada
Sob o Nº 815878117